

# عَرَائِسُ وشِيَاطِينٍ

عباس محمود العقاد



# عرائس وشياطين



# عرائس وشياطين

تأليف

عباس محمود العقاد



# عرائس وشياطين

عباس محمود العقاد

رقم إيداع ٨٦٦٥ / ٢٠١٤

تدمك: ٢٨١٧ ٧١٩ ٩٧٧ ٩٧٨

مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة

جميع الحقوق محفوظة للناشر مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة

الشهرة برقم ٨٨٦٢ بتاريخ ٢٦/٨/٢٠١٢

إن مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة غير مسؤولة عن آراء المؤلف وأفكاره  
وإنما يعبر الكتاب عن آراء مؤلفه

٤٤ عمارات الفتح، حي السفارات، مدينة نصر ١٤٧١، القاهرة

جمهورية مصر العربية

تلفون: +٢٠٢ ٢٢٧٠٦٣٥٢      فاكس: +٢٠٢ ٣٥٣٦٥٨٥٣

البريد الإلكتروني: hindawi@hindawi.org

الموقع الإلكتروني: <http://www.hindawi.org>

---

تصميم الغلاف: إيهاب سالم.

جميع الحقوق الخاصة بصورة وتصميم الغلاف محفوظة لمؤسسة هنداوي  
للتعليم والثقافة. جميع الحقوق الأخرى ذات الصلة بهذا العمل خاضعة للملكية  
العامة.

Cover Artwork and Design Copyright © 2014 Hindawi

Foundation for Education and Culture.

All other rights related to this work are in the public domain.

# المحتويات

تمهيد  
عرائس وشياطين



## تمهيد

اتفقた الأساطير على أنَّ الشعر من وحي العرائس أو من وحي الشياطين.  
فاختار الأوربيون أن يتلقوا وحيمهم من عروس.  
واختار العرب أن يتلقوا وحيمهم من شيطان.  
ولا نraham اختلفوا كثيراً في نهاية المطاف، وإن اختلفوا قليلاً في الخطوة الأولى.  
فنهاية العروس أن تعمل بشيطان.  
ونهاية الشيطان أن يعمل بعروسة.  
وما نظنهما عملاً قط منفردين في فؤاد إنسان.

والرَّجَاجُ الظريف «أبو النجم العجي» يقرّب الفجوة شيئاً ما بين الفريقين حين يقول:

إِنِّي وَكُلُّ شَاعِرٍ مِّنَ الْبَشَرِ  
شَيْطَانُهُ أَنْتَيْ وَشَيْطَانِي ذَكْرُ  
فَمَا رَأَيْتِ شَاعِرًا إِلَّا اسْتَسَرَ  
فِعْلُ نُجُومِ اللَّيلِ عَائِنَّ الْقَمَرِ

فهو قد جعل الشياطين — ما عدا شيطاناً واحداً — إناثاً يتوارين خجلاتٍ كما  
تتوارى النجوم من القمر.

ترى هل إناث الشياطين جميلات كالعرائس المعشوقات؟

عند السعدي — الشاعر الفارسي — جوابٌ يحسم الخطاب فهو يقول: إنَّ الشيطان  
نفسه جميل يغوي القلوب بجماله، وإنَّ أبناء آدم إنما مسخوه في الصورة والتماثيل؛  
لأنَّ حَرَمَ أَباهِمَ الْفَرْدَوْسَ، فحرموه الجمال!

فالشيطانات إذن أحق بالجمال وأقرب إلى العرائس، وما هؤلاء وهؤلاء إلا كما قال المعرّي: قريب حين تنظر من قريب.

هذه الصفحات نخبة مجموعة من وحي العرائس ذوات الشياطين أو من وحي الشياطين ذوي العرائس.

تلقيناها من هؤلاء وهؤلاء، وجمعناها هدية إلى القراء.

وكل ما توحّيُناه فيها أن نتجنب التكرار، كما نتجنب الإسفاف والإطالة.  
فهذه قصائد من الشعر العربي أو العالمي، يكثر فيها الإيجاز ويقل الإسهاب، وينذر فيها المشهور المتكرر على جميع الأسماع، ونجيز لأنفسنا فيها الحذف والتبدل مداراةً لإسفاف في العبارة أو إسفاف في الذوق والأدب، علينا تبعة القليل الذي طرأ عليها من الحذف والتبدل.

وحسينا منها شرط واحد نرجو أن يتحقق لها جميئا في رأي قرئها، وذاك أنها وهي من وحي العرائس والشياطين – خير ما يقرب الإنسان إلى قلب الإنسان.

عباس محمود العقاد

# عرائس وشياطين

الفراش [الداودي]<sup>١</sup>

كَرِيحٌ طَيْرَتْ أُورَاقَ وَرْدٍ  
تَطِيرُ فَرَاشَهَا بِيَضًا وَحُمْرًا

فرس أو دبابة؟ [أبو الفضل الميكالي]<sup>٢</sup>

كُلُّ طَرْفٍ لِحُسْنِهِ مَبْهُوتٌ  
حَيْرٌ مَا اسْتَطْرَفَ الْفَوَارِسُ طِرْفٌ  
لِلْعَقَابِ، وَفِي الْمَعَابِرِ حُوتٌ  
هُوَ فَوْقَ الْجِبَالِ وَعُلُّ، وَفِي السَّهَّ

الشعر [ابن المعتز]<sup>٣</sup>

لَيْسَ مِثْلُ الْكَلَامِ، مَنْ شَاءَ قَالَ  
إِنَّ ذَا الشِّعْرَ فِيهِ ضِيقٌ نِطَاقٌ  
سِيِّ، وَيَخْتَالُ قَائِلُوهُ احْتِيَالًا  
يُكْتَفَى فِيهِ بِالْخَفِيِّ مِنَ الْوَحْيِ

<sup>١</sup> أبو محمد عبد الله الداودي من أدباء هرارة بخراسان نشأ في أواخر القرن الرابع.

<sup>٢</sup> عبد الله بن أحمد الميكالي من أفراد آل ميكال المعرقين في الرئاسة والأدب، وقد ازدهرت دولتهم بين القرن الرابع والقرن الخامس بخراسان.

<sup>٣</sup> عبد الله بن محمد المعتز بالله خليفة عباسي شاعر معروف ولد سنة ٢٤٧ وقتل سنة ٢٩٦ واشتهر بالبديع والتشبيه.

قياس [شاعر ياباني مجهول حوالي القرن الثاني عشر للميلاد]

مَا دُمْتُ أَعْلَمُ أَنَّ الْوَقَائِعَ الَّتِي نَشَهِدُهَا  
لَيْسَتْ هِيَ الْحَقُّ الْيَقِينَ  
فَمَنْ أَيْنَ لِي أَنَّ أَحْلَامَ الْمَنَامِ  
لَيْسَتْ سَوَى أَحْلَامٍ؟

الشيطان جميل [السعدي]<sup>٤</sup>

الشيطانُ ما الرأي فيه؟ ... جميلُ هو في سيماه أو دميم؟ هل هو على كل حال موصوفٌ بين النَّاسِ بِصَفَةٍ لا اختلاف فيها، وهي الغواية. ولهذا قال الشيخ السعديُّ: إنه جميل. لأنَّ الغواية لا غُنْي لها عن مظهر خادع، وصور لا تنفر منها العيون أول نظرة. وتلك هي وجهة نظر الشاعر الفارسي القديم حينما قال:

رَأَيْتُ الشَّيْطَانَ فِي حُلْمٍ، فَيَا عَجَبًا لِمَا رَأَيْتُ!  
رَأَيْتُهُ عَلَى غَيْرِ مَا وَهَمْتُ مِنْ صُورَتِهِ الشَّنَاعِ الَّتِي تُخِيفُ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْهَا: قَامَةٌ كَفَرْعَ  
الْبَانَةِ، عَيْنَانِ كَأَعْيُنِ الْحُوَرِ، طَلْعَةٌ كَأَنَّهَا تُضِيءُ بِأَشْعَةَ النَّعِيمِ. قَارَبْتُهُ وَسَأَلْتُ:  
أَحَقُّ أَنْتَ الشَّيْطَانُ الْمُرِيدُ؟ أَحَقُّ ذَاكَ وَلَا أَرَى مَلِكًا لَهُ جَمَالٌ مُحِيَّا، وَلَا عَيْناً  
قَدْ نَظَرْتُ إِلَى شَبِيهِ سِيمَاكَ؟

مَا بَالُ أَبْنَاءِ آدَمَ يَتَخَذُونَكَ لَهُمْ ضُحْكَةً فِيمَا يُصَوِّرُونَكَ؟  
وَفِي وُسْعِكَ أَنْ تَجْلُو لَهُمْ وَجْهًا كَصَفْحَةِ الْبَدْرِ، وَنَظَرًا تَنَاهَلُ بِبَهْجَةِ الرُّضْوَانِ،  
وَأَبْتِسَامَةً تُشْرِقُ بِالنَّعِيمِ!  
أُولَئِكَ الرَّسَامُونَ يُبَغْضُونَكَ إِلَى الْعَيْنِ، وَحَمَامَاتُ الْأَنْسِ تَكُشِّفُكَ لَنَا فِي صُورَةٍ تَنْقِبُ  
لَهَا الْقُلُوبُ!

<sup>٤</sup> السعدي إمامٌ من أئمة الشعر والإرشاد في الأدب الفارسي، نشأ بشيراز، وكان مولده في أواخر القرن الثاني عشر للميلاد، ومن كُتبه المعروفة البستان والجلستان أي روضة الورد، وكلاهما في طرائف الخواطر والمواعظ.

وَيَقُولُونَ لِي إِنَّكَ كَاللَّيلِ الْبَهِيمِ  
وَمَا أَرَى أَمَامِي إِلَّا الصَّبَاحُ الْمُنِيرَ.

\* \* \*

سَأَلْتُ وَتَسْمَعْتُ  
فَتَحَرَّكَ الْحُلْمُ السَّاحِرُ، وَتَرَفَّعَ لَهُ صَوْتٌ فَخُورٌ  
وَلَاحَتْ عَلَى طَلْعَتِهِ كِبِيرِيَاءُ، وَقَالَ:  
لَا تُصْدِقْ يَا صَاحِّهُ مِثَالِي ذَاكَ الَّذِي رَأَيْتَ فِيمَا يُمَثَّلُونَ  
فَإِنَّ الرِّيشَةَ التَّيْ تَرْسُمُنِي تَجْرِي بِهَا يَدُ عَدُوٍّ حَسُودٍ  
سَلَبْتُهُمُ السَّمَاءَ فَسَلَبُونِي الْجَمَالَ!

### مرعى خطر [ابن سهل]<sup>°</sup>

فَأَذْهَلَنِي عَنْ مَصْدَرِي حُسْنُ مَوْرِدي  
كُمُونَ الْمَنَايَا فِي الْحُسَامِ الْمُهَنَّدِ  
وَيَوْمِي، بِحَمْدِ اللَّهِ، أَحْسَنُ مِنْ غَدِي  
وَأَطْيَبُ مِنْ عَيْشِ الْهَنْيِ الْمُرَغَّدِ  
وَأَخْرَجْتُ قَلْبِي، طَيِّبَ الْقَلْبِ، عَنْ يَدِي.

رَعَيْتُ لِحَاظِي فِي جَمَالِكِ أَمِنًا  
وَإِنَّ الْهَوَى فِي لَحْظِ عَيْنِكِ كَامِنُ  
أَظْلُلُ وَيَوْمِي فِيكِ هَجْرٌ وَوَحْشَةٌ  
وَصَالِكِ أَشْهَى مِنْ مُعاوَدَةِ الصَّبَا  
عَلَيْكِ فَطَمْتُ الْعَيْنَ عَنْ لَذَّةِ الْكَرَى

### النسر الجريح [إسكايلوس]<sup>٦</sup>

قِصَّةً يَرْوِيهَا الْلُّوَبِيُّونَ!  
قَالُوا: أَصَابَ النَّسَرَ سَهْمٌ مِنْ قَوْسِ  
فَنَظَرَ عَلَى ذَلِكَ الصُّنْعِ الْمُجْنَحِ الْعَجِيبِ

<sup>°</sup> إبراهيم بن سهل الأندلسى الإشبيلي، شاعر غزل من أصل إسرائيلي، توفي غريقاً في نحو الأربعين من عمره سنة ٦٤٩ هجرية، وأكثر شعره في الغزل السهل الظريف.

<sup>٦</sup> إسكايلوس AEschylus من أكبر شعراء اليونان الروائيين والغنائيين ٤٥٦-٤٢٥ قبل الميلاد.

وَقَالَ: عَلَى هَذَا نَحْنُ بِرِيشَنَا، لَا بِرِيشِ غَيْرِنَا، نُصَابُ.

### بستانى دفين [شاعر يونانى قديم مجهول]

أَمْنَا الْأَرْضَ الْعَزِيزَةَ  
خُذِنِي إِلَى صَدْرِكِ الشَّيْخِ «إِمْنِتِيُّكْس» لِيَسْتَرِيحَ  
وَأَذْكُرِي — وَمَا هِيَ بِقَلِيلَةٍ — تِلْكَ السَّنِينَ الَّتِي كَانَ يَجْهَدُ فِيهَا شَتَّى الْجُهُودِ مِنْ  
أَجْلِكِ.

فَكَثِيرًا مَا عَرَسَ لَكِ الرَّبِيعُونَ الْمُورِقَ  
وَحَلَّ وَجْهَكِ بِدَوَالِي الْكُرُومِ  
وَأَغْنَاكِ بِحُقُولِ الْغَلَالِ  
وَأَجْرَى فِيكِ الْجَدَالِ مُنْسَرِبَاتِ  
لِيَرْدَانَ أَدِيمُكِ بِالْعُشِّ وَالْتَّمَرَاتِ  
فَالْأَلْيَوْمَ أَنَّ لَكِ أَنْ تَجْزِيهَ عَلَى صَنِيعِهِ  
وَأَنْ تُخَفِّي الْوَقْرَ عَلَى رَأْسِهِ الْأَشْيَاءِ وَجَسَدِهِ النَّحِيلِ  
وَإِذَا جَاءَ الرَّبِيعُ فَرَيَّنِي قَبْرَهُ بِالْخُضْرَةِ وَالرَّيْخَانِ.

### قصة مختصرة [أغنية مرضعات «إنجليزية»]

إِلَى الْبَحْرِ عَلَى زُورَقِ	ثَلَاثَةٌ شِيخَةٌ <sup>٧</sup> رَاحُوا
وَلَوْ بِنِتُّهُمْ أَوْتَقِ	فَلَوْ زَوَّرُوهُمْ أَقْوَى!
وَكَانَتْ قِصَّتِي أَشْوَقُ!	لَكَانَتْ قِصَّتِي أَوْفَى

<sup>٧</sup> الشيحة: أي الأشياخ، والترجمة العربية من نظم المؤلف.

## فؤاد ضائع [مجهول]

فَأَنَّهُ ضَلَّ مِنِّي عِنْدَ مَسْرَاها!  
فَأَيْهَا أَنْتَ تَعْنِي؟ قُلْتُ أَشْقَاها!

سَأَلْتُهَا عَنْ فُؤَادِي أَيْنَ مَوْضِعُهُ؟  
قَالَتْ لَدِينَا قُلُوبٌ جَمَّةٌ جُمِعْتُ،

## تكييف الهواء! [الأَحْوَصٌ]<sup>٨</sup>

وَتَعَزَّزَ وَمَا بِهِ مِنْ عَرَاءِ  
فِي سِرَاجٍ فِي الْلَّيْلَةِ الظَّلْمَاءِ  
وَمَصِيفٌ بِالْقَصْرِ قَصْرِ قِبَاءِ

رَامَ قَلْبِي السُّلُوَّ عَنْ أَسْمَاءِ  
سُخْنَةٌ فِي الشَّتَاءِ، بَارِدَةُ الصَّيْدِ  
وَلَهَا مَرْبِعٌ بِبَرْقَةٍ «خَاخٍ»

## غاية الحزن [علي بن الحسين العبسي]

وَقَدْ وَجَدْتُ حَمْلًا دُوِينَ التَّرَائِبِ<sup>٩</sup>  
تَعَاوَرَهَا الْوَرَاثُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ  
قَلِيلًا وَقَدْ دَبُوا دَبِيبَ الْعَقَارِبِ  
تُرَاثٌ أَبِيهِ الْمَمِيتُ دُونَ الْأَقَارِبِ  
لِإعْجَابِهَا فِيهِ، عُيُونُ الْكُوَاعِبِ  
جَمِيلُ الْمُحَيَا، ذَا عِذَارٍ وَشَارِبٍ  
جَرِيءٌ عَلَى أَقْرَانِهِ غَيْرُ هَائِبٍ  
وَجُمْجُمَةٌ لَيْسَتْ بِذَاتِ ذَوَائِبِ  
يَوْمٌ بِهَا الْخَادُونَ وَإِدِي غَبَاغِبِ

وَمَا ذَاتُ بَعْلٍ مَاتَ عَنْهَا فُجَاءَةً  
بِأَرْضِ نَاتٍ عَنْ وَالْدَّيْهَا كَلِيمَهَا  
فَلَمَّا اسْتَبَانَ الْحَمْلُ مِنْهَا تَنَاهَنُوا  
فَجَاءَتْ بِمَوْلُودٍ غَلَامٌ فَحَوَّرَتْ  
فَلَمَّا غَدَا لِلْمَالِ رَبَّا، وَنَافَسَتْ  
وَاصْبَحَ مَأْمُولاً يُخَافُ وَيُرَنَجَي  
أَتَيْحَ لَهُ عَبْلُ الدَّرَاعِينَ مُخْدَرٌ  
فَلَمْ يُبْقَ مِنْهُ غَيْرَ عَظْمٍ مُجَزَّرٍ  
يَاوْجَعَ مِنِّي يَوْمَ وَلَتْ حُدُوجُهُمْ

<sup>٨</sup> أبو عبد الله بن محمد الأنصاري شاعر أموي غزي هجاء.

<sup>٩</sup> الترائب عظام الصدر، وتعاوره الوراث أي تناولوه من هنا وهناك، وعبد الذراعين المخدر هو الأسد، والذوايب جمع ذوايبة وهي الضفيرة المرسلة من الشعر، والحدوح الأحمال (انظر الصفحة التالية) ... ونظم الآيات علي بن الحسين العبسي نشا في أواخر القرن الرابع يُعرف بابن كوجك الوراق، حضر العلم بالديار المصرية.

## عين تسرق [ال الخليفة المأمون]

وَأَغْفَلْتِنِي حَتَّى أَسَاتُ بَكَ الظَّنَّا  
لَقَدْ سَرَقْتُ عَيْنَاكَ مِنْ عَيْنِهَا حُسْنَا

بَعَثْتُكَ مُشْتَاقًا فَفُزْتَ بِنَظَرَةٍ  
أَرَى أَتَرَا مِنْهَا بِعَيْنِيْكَ لَمْ يَكُنْ

## لو ! [ابن سهل]

أَيْمَمُ فِي التَّقْبِيلِ مَنْ يَعْشُقُ الْبُدْرَ؟  
وَمَنْ لِي بِعَهْدٍ مِنْهُ أَشْكُو بِهِ الْعَدْرَ؟

يَقُولُونَ لَوْ قَبْلَتِهِ لَا شَتَّقَيِ الْجَوَى  
وَمَنْ لِي بِوَعْدٍ مِنْهُ أَشْكُو بِخَلْفِهِ

## نفس متفرقة [كثير بن عبد الرحمن]<sup>١٠</sup>

فَرِيقَيْنِ: مِنْهَا عَازِرٌ لِي وَلَائِمٌ  
وَآخَرُ مِنْهَا قَابِلُ الضَّيْمِ رَاغِمٌ

وَمَا ذَكَرْتُهَا النَّفْسُ إِلَّا تَفَرَّقَتْ  
فَرِيقٌ أَبَى أَنْ يَقْبَلَ الضَّيْمَ عَنْهُ

## غالب لا يغلب [أبو أحمد اليمامي]<sup>١١</sup>

وَالْفَقْرُ عَالَبِنِي فَأَصْبَحَ عَالِبِي  
يَقْتُلُ، فَقُبَحَ وَجْهُهُ مِنْ صَاحِبِ

غَالِبٍ كُلَّ شَدِيدَةٍ فَغَلَبْتُهَا  
إِنْ أُبْدِهِ يَنْفَضُّ، وَإِنْ لَمْ أُبْدِهِ

<sup>١٠</sup> هو كثير عزة من شعراء صدر الإسلام المشهورين، وكان راوية لجميل بثينة.

<sup>١١</sup> هو أبو أحمد اليمامي المشهور بالبوشنجي من أدباء بوشنج، نشاً في القرن الرابع للهجرة.

## حلم ويقظة [ابن قيس الرقيات]<sup>١٢</sup>

أَفْدِيَهَا وَأَخْلُبُهَا  
فَأَصْدُقُهَا وَأَكْذِبُهَا  
نَّ، تُعْجِبُنِي وَأَعْجِبُهَا  
وَالْبُسْهَا وَأَسْلُبُهَا  
فَأَرْضِيَهَا وَأَغْضِبُهَا  
مِ نَسْمُرُهَا وَنَلْعَبُهَا  
صَلَةُ الصُّبْحِ يَرْقُبُهَا  
يَةٌ لَمْ يُدْرِ مَذْهِبُهَا

ظَلَّلْتُ عَلَى نَمَارِقَهَا  
أَحَدِثُهَا فَتُؤْمِنُ لِي  
وَبَتُّ ضَجِيعَهَا جَذْلًا  
وَاضْحِكُهَا وَأَبْكِيهَا  
أَعْالِجُهَا فَتَصْرِمُنِي  
فَكَانَتْ لَيْلَةً فِي النَّوْ  
فَأَيْقَظَنَا مُنَادٍ فِي  
فَكَانَ الطَّيْفُ مِنْ حِنْيَهَا

## ص يودع بنته [مالك بن الريّب وتروى لمطیع بن إیاس]<sup>١٣</sup>

بِدَخِيلِ الْهُمُومِ قَلْبًا كَئِيبًا  
نَّ بِهِ، أَوْ يَدْعُنَ فِيهِ نُدُوبًا  
وَيُلَاقِي فِي غَيْرِ أَهْلِ شَعُوبًا<sup>١٤</sup>  
طَالَمَا حَرُّ دَمْعُكَنَ الْقُلُوبَا  
سْتُ بَعِيدًا أَوْ كُنْتُ مِنْكِ قَرِيبًا  
وَمُقِيمًا عَلَى الْفِرَاشِ أَصِيبَا  
لَا أَبَالِي مَتَّ اعْتَرَمْتِ النَّحِيبَا

... وَلَقَدْ قُلْتُ لِابْنَتِي وَهِيَ تَبْكِي  
عَبَرَاتٍ يَكْدَنَ يَجْرِحْنَ مَا جُزْ  
حَذَرَ الْحَتْفَ أَنْ يُصِيبَ أَبَاهَا  
إِسْكُتِي. قَدْ حَرَزْتِ بِالدَّمْعِ قَلْبِي  
أَنَا فِي قَبْضَةِ الْأَلَهِ إِذَا كُنْتَ  
كُمْ رَأَيْنَا أَمْرًا أَتَى مِنْ بَعِيدٍ  
فَدَعَيْنِي مِنْ اِنْتَهَا بِكِ إِنِّي

<sup>١٢</sup> شاعر غزل في الدولة الأموية عرف بابن قيس الرقيات لتشبيهه بأكثر من امرأة واحدة باسم رقية.

<sup>١٣</sup> مالك بن الريّب التميمي من شعراء الدولة الأموية، كان لصاً يقطع الطريق ويسعد إلى المساكن، ثم تاب وحسن توبته، ومات بمساعدة أفعى فرثى نفسه بقصيدة يائية مشهورة.

<sup>١٤</sup> شعوب من أسماء الموت.

## ضميران [الحسين بن الضحاك]<sup>١٥</sup>

نُصْبَ عَيْنِي مُمَثَّلٌ بِالْأَمَانِي  
أَبْدًا بِالْمَغِيبِ يَنْتَجِيَانِ  
نِ، إِذَا مَا احْتَرَتْ، يَمْتَزِجَانِ  
سَمَّ بَشِيءٍ بَدَأْتُهُ وَبَدَانِي  
فَكَانَيِ حَكِيَّتُهُ أَوْ حَكَانِي  
وَسَوَاءٌ تَحْرُكُ الْأَبْدَانِ

أَيْنَ مَنْ لَا أَرِي وَلَيْسَ يَرَانِي  
يَأْبِي مَنْ ضَمِيرُهُ وَضَمِيرِي  
نَحْنُ شَخْصَانِ إِنْ نَظَرْتَ وَرُوْحًا  
فَإِذَا مَا هَمَمْتُ بِالْأَمْرِ أَوْ هَمْ  
كَانَ وَفَقًا مَا كَانَ مِنْهُ وَمِنْيِ  
حَطَرَاتُ الْجُفُونِ مِنَ سَوَاءٍ

## رثاء عدو كان صديقاً [أبو بكر الخوارزمي]<sup>١٦</sup>

تَضَيِّقُ بِهِ حِبَالَةُ مَنْ يَصِيدُ  
أَلَا إِنَّ الصَّاعِدَ بِهِ سَعِيدُ  
وَثُكْلُ، قَدْ وَجَدْنَاهُ، جَدِيدُ  
وَنَحْسُ، وَهُوَ عِنْدَ النَّاسِ عِيدُ  
تُعَزِّيْنِي الْمَوَاثِيقُ وَالْعُهُودُ  
وَمِنْ ضَرَبَاتِهِ بِي لِي شُهُودُ  
يَبِيدُ، وَأَنَّ حُزْنِي لَا يَبِيدُ  
تَرَلُّ مِنْ سُوءِ فَعْلَكَ بِي تَجُودُ  
فَقُلْ لِي: أَيُّ فَعْلَيْكَ الرَّشِيدُ؟  
أَذْمُ الدَّهَرَ فِيكَ وَأَسْتَزِيدُ  
وَلَا يَوْمٌ تَعِيشُ بِهِ حَمِيدُ

لَقْدْ صَادَتْ يَدُ الْأَيَامِ طَيْرًا  
وَأَصْبَحَ فِي الصَّاعِدِيْ أَبُو سَعِيدٍ  
صَدِيقٌ، قَدْ فَقَدْنَاهُ، قَدِيمٌ  
مُصَابٌ، وَهُوَ عِنْدَ النَّاسِ نَعْمَى  
تُهَنَّئِنِي الْأَنَامُ بِهِ وَلِكُنْ  
وَسِيفٌ قَدْ ضَرَبَتْ بِهِ مَرَازَا  
وَمِنْ عَجَبِ الْلَّيَالِيِّ أَنَّ حَصْمِي  
بَكِيْتُ عَلَيْكَ بِالْعَيْنِ التَّيْ لَمْ  
فَقْدْ أَبْكَيْتُنِي حَيَاً وَمَيْتًا  
وَقَدْ عَادَرْتُنِي فِي كُلِّ حَالٍ  
فَلَا يَوْمٌ تَمُوتُ بِهِ مَحِيدُ

<sup>١٥</sup> الحسين بن الضحاك من شعراء الدولة العباسية المجيدين، نشأ بالبصرة، ونادم الخلفاء، وأوالهم محمد الأمين، وينسب إلى أبي نواس بعض شعره لغلبة الخمريات على الشعر التواسي، وهو ما من طبقةٍ مُتقاريان.

<sup>١٦</sup> الخوارزمي أديب كاتب شاعر راوية عالم باللغة، ولد بخوارزم وعاش زمناً في دمشق ومات بنيسابور سنة ٣٨٣ هـ، ورسائله معروفة.

## مترادفان [ماركوس أرجنتاريوس]<sup>١٧</sup>

نَعْمُ! كُنْتَ مَعْشُوقًا، يَا سُقْرَاطُ، إِذْ كُنْتَ ذَا مَالِ  
لِكِنَّ حُبَّكَ الْأَنَّ قَدْ مَاتَ فِي جَوَانِحِهَا  
وَسُمُّ الْفَقْرِ النَّاقِعُ هُوَ الْمَلُومُ  
لَقَدْ كَانَتْ، يَوْمًا، تَدْعُوكَ «أَدُونِيسي»<sup>١٨</sup> الْعَزِيزِ  
وَتَسْتَطِعُمُ مِنْكَ مَذَاقَ الطَّيْبِ وَالْبُهَارِ  
أَمَّا الْيَوْمَ فَهِيَ لَا تَسْتَحِي أَنْ تَسْأَلَكَ: مَا اسْمُكَ؟  
وَمِنْ أَيِّ الْبَلَادِ أَنْتَ؟ وَأَيِّنْ تُقِيمُ؟  
أَلَا تَعْلَمُ أَيْهَا السَّيِّدُ الْغَرِيزُ أَنَّ لَا مَالَ لَهُ  
وَلَا حُبَّ لَهُ» كَلِمَاتٍ مُتَرَادِفَاتٍ؟!

## التركي الطوال (الذي ينسج) [روبرت كرفت كوك]<sup>١٩</sup>

أَيُّهَا التُّرْكُيُّ الطَّوَالُ نَاسِجُ بِسَاطِي  
أَيْخُطْرُ لَكَ عَلَى بَالِ حَيْثُ تَشُكُّ بِالْأَبْرَةِ  
كُلَّ حَيْطٍ مِنْ خُيُوطِكَ الصُّوفِيَّةِ ذَاتِ الْأَلَوَانِ  
أَيُّ قَدَمٍ سَوْفَ تَخْطُرُ عَلَى أَرْهَارِكَ الْمَنْسُوجَاتِ؟  
أَتُرَاكَ تَقُولُ: ذَلِكَ حَيْطٌ مِنْ صِبْغَةِ الْبُرْتَقَالِ  
جَدِيرٌ بِقَدَمٍ حَسْنَاءِ أَنْ تَدُوْسَهُ  
فِي الْحُجُرَاتِ الْبَارِدَةِ مِنْ جُرْرِ الشَّمَالِ؟  
أَتُرَاكَ تَقُولُ: ذَلِكَ حَيْطٌ مَدِيدٌ مِنْ رُزْقَةِ السَّمَاءِ  
تُلَاطِفُهُ قَدْمٌ طِفْلِ بَيْضَاءِ؟

<sup>١٧</sup> Marcus Argentarius شاعر يوناني ساخر نشأ حوالي سنة ٦٠ بعد الميلاد.

<sup>١٨</sup> أدونيس اسم من أسماء إله الحب عند اليونان استعاروه من أدوناكي العبري.

<sup>١٩</sup> Rupert Croft-cooke شاعر إنجليزي معاصر ولد سنة ١٩٠٤، وعرف الشرق ونظم في بعض موضوعاته.

وَهَذَا مِنَ الْأَحْمَرِ الْمُفْرَاحِ لِقَوْمٍ مِنْ أَبْنَاءِ الْمُدْنِ  
 الَّتِي لَا تَرَى فِيهَا طَنَافَسَ الْأَزْهَارِ  
 وَهَذَا قَرَارٌ مِنَ الْقَرَنْفُلِ النَّاعِمِ تَلْمِسُهُ أَقْدَامُ الشُّيُوخِ الشَّيْبِ  
 يَحْمِلُونَ أَقْدَاحَ «الشَّايِ» فِي صَمَتٍ وَتَوْقِيرٍ؟  
 أَتْرَاكَ تَقُولُ هَذَا، أَمْ لَعَلَّكَ مَا فَكَرْتَ قَطُّ فِي صَاحِبِ الْبِسَاطِ  
 وَلَا تَرَالْ تُنْشِدُ كُلَّمَا نَسْجَتْ حَيْطًا مِنْ حُبُوطَكَ  
 سَتُوَافِينِي هُنَاكَ عِنْدَ الْمَغْبِيِّ  
 سَتُوَافِينِي إِلَى طَلَالِ النَّخْلَةِ السَّحُوقِ!

#### اسم يجمع أسماء [سوفكليس] ٢٠

تَعْلَمُوا يَا بَنِيَّ أَنَّ الْحُبَّ لَيْسَ حُبًّا وَكَفَى  
 وَأَنَّ اسْمَهُ الْوَاحِدَ تَنْطَوِي فِيهِ أَسْمَاءُ شَتَّى  
 هُوَ «الْمَوْتُ» ... هُوَ «الْقُوَّةُ» الَّتِي لَا تُغْلِبُ  
 هُوَ «الشَّهْوَةُ الصُّرَاحُ» ... هُوَ «الْجُنُونُ» ... هُوَ «الْأَسَى»  
 هُوَ خَلَاصَةُ كُلِّ خَالِجَةٍ مِنَ الْخَوَالِجِ تَسْوُقُ إِلَى السَّطْوَةِ  
 أَوْ إِلَى الْحَرَكَةِ، أَوْ إِلَى الطُّمَانِيَّةِ  
 يَتَغْلِفُ فِي أَعْمَاقِ كُلِّ صَدِّرٍ ... هَذَا إِلَلَهُ!  
 وَكُلُّ لَهُ صَيْدٌ وَفَرِيسَةٌ:  
 مِنَ الْخَلَائِقِ الَّتِي تَعُومُ، وَمِنَ الْخَلَائِقِ الَّتِي تَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ  
 وَجَنَاحُهُ بَيْنَ الْخَلَائِقِ الَّتِي تَطِيرُ أَقْوَى جَنَاحٍ  
 وَسَوَاءٌ عِنْدُهُ الْحَيَّانُ وَالْإِنْسَانُ وَالْأَرْبَابُ الْعَلَى  
 ... أَيُّ رَبٌّ لَا يَصْطَرِعُ وَالْحَبَّ، وَلَمْ يَخِرَّ صَرِيعًا؟

٢٠ من شعرا الطبقة الأولى في اليونان ٤٥٦-٤٠٦ ق.م. Sophoclés

وإِذْ صَحَّ أَنْ أَقُولَ — وَالْحَقُّ يَنْبَغِي أَنْ يُقَالَ — فَهُوَ الْقَاهِرُ عَلَى قَلْبِ زِيُوسِ رَبِّ  
الْأَرْبَابِ، بِغَيْرِ رُمْحٍ وَبِغَيْرِ حُسَامٍ  
الْحَقُّ أَنَّ هَذَا إِلَهٌ لَيَطْبِيشُ بِالثَّيَّاتِ: نِيَّاتِ الْخَلَائِقِ وَالْخَالِقِينَ.

### بلاء النصح [حماد عجرد] ٢١

أَخِي! كُفَّ عنْ لَوْمِي فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي  
أَخِي! أَنْتَ تَلْحَانِي وَقَلْبُكَ فَارَغَ  
ذَوَائِي وَدَائِي عِنْدَ مَنْ لَوْ رَأَيْتَهُ  
فَأَقْسِمُ لَوْ أَصْبَحْتَ فِي لَوْعَةِ الْهَوَى  
وَلَكِنْ بَلَائِي مِنْكَ أَنَّكَ نَاصِحُ  
بِمَا فَعَلَ الْحُبُّ الْمُبَرْرُحُ فِي صَدْرِي  
وَقَلْبِي مَشْغُولُ الْجَوَانِحِ بِالْفَكْرِ  
يُقْلِبُ عَيْنِيهِ لَاقْصَرْتَ عَنْ زَجْرِي  
لَاقْصَرْتَ عَنْ لَوْمِي وَأَطْبَبْتَ فِي عُدُّرِي  
وَأَنَّكَ لَا تَدْرِي بِإِنَّكَ لَا تَدْرِي

### امرأة أبي دلامة [أبو دلامة] ٢٢

لَيْسَ فِي بَيْتِي لِتَمْهِيدِ  
غَيْرُ عَجْفَاءَ عَجُوزِ  
وَجْهُهَا أَقْبَحُ مِنْ حُوْ  
مَا حَيَاةً مَعَ أَنْتَيْ  
دِ فِرَاشِي مِنْ قَعِيدَهُ  
سَاقُهَا مِثْلُ الْقَدِيدَهُ  
تِ طَرِيٌّ فِي عَصِيدَهُ!  
مِثْلٍ عَرْبِيٍّ بِسَعِيدَهُ

٢١ حماد عجرد شاعر عباسي له غزل وهجاء، وعاصر بشاراً وهجاه، وكان ينتمي بالزنقة.  
٢٢ أبو دلامة شاعرٌ فكه من الموالي مধ الخلفاء في صدر الدولة العباسية، وكانت له دالة على الأمراء والأميرات من أهل عصره لخفة روحه وتمثيله بنفسه وذويه.

## قحة! [وليام هنري دافيز]<sup>٢٣</sup>

ذَاتَ صَبَاحٍ، وَالْدُّنْيَا فِي مَشِيبِهَا الْقَارِسِ، وَشَتَّاهَا الْعُبُوِسِ  
 ذَاتَ صَبَاحٍ، وَالْوُجُوهُ تَعْلُوها السَّامَةُ وَالْكَلَالُ  
 عَبَرْتُ بِي عَذْرَاءً فَاتِّهَةً، تَنْفُثُ السُّحَيْبَاتِ الصَّغَارَ مِنْ أَنفَاسِهَا الْفِضَّةَ وَهِيَ فِي غِبْطَةٍ  
 وَانْشَرَاحٍ  
 فِي وَجْبَتِهَا يَتَوَهَّجُ الْأَهَابُ الْمُورَدُ  
 وَفِي ثَغْرِهَا تَتَلَلَّا الْثَّنَيَا الْبَوَاسِمُ  
 وَكُلَّتَا الْعَيْنَيْنِ كَانَهَا غَدِيرٌ فِي الْهَضَابِ  
 يَسِرَّقُ أَكْثَرُ مِنْ نِصْفِ السَّمَاءِ

\* \* \*

قُلْتُ، وَذَلِكَ الْجَمَالُ يَعْبُرُ بِي فِي نَضْرَةٍ وَفَتَاءٍ  
 يُزْهِي بِكَبْرِيَائِهِ وَالشَّتَاءُ أَشْيَبُ قَرِيرُ ...  
 قُلْتُ صَاحِكًا وَعَيْنَايَ مَبْهُوتَتَانِ:  
 مَنْ رَأَى قَطُّ مِثْلَ هَذِهِ الْقِحَةِ فِي الدُّنْيَا الْعَجُوزِ؟!

## صديق أم عدو؟ [عمار ذي كناز]<sup>٢٤</sup>

بَرِي جَسْمي هَوَاهُنَّهُ  
 هَوَى، قُلْتُ لَهُمْ: إِنَّهُ!  
 مُعْنَى بِإِذْاهُنَّهُ  
 مِنَ الدُّنْيَا وَمِنْهُنَّهُ  
 فَلَا كَانَ، وَلَا كُنَّهُ  
 أَلَا إِنَّ الْغَوَانِي قَدْ  
 وَقَالُوا: شَفَكَ الْحُورُ  
 وَلِكِنِي عَلَى هَذَا  
 أَرَاجُ اللَّهُ عَمَّارًا  
 بَعِيدَاتُ قَرِيبَاتُ

<sup>٢٣</sup> William Henry Davies من الشعراء الإنجليز المحدثين (١٨٧١-١٩٤٠).

<sup>٢٤</sup> عمارة بن عمرو بن عبد الأكبر شاعر كوفي سكير أقيم عليه الحد مرازاً في شرب الخمر، وظهر في أوآخر الدولة الأموية وقصر شعره على الغزل اللين والمحاجن ولم يقصد أحداً بمدحه.

فَقَدْ أَذْهَلَ مِنِي الْعَقْدُ  
لَوْلَى الْقَلْبِ شَجَاهَنَّهُ  
يُمَنِّيَنَّ الْأَبَاطِيلَ  
وَيَجْحَدُنَّ الَّذِي قُلْنَهُ

## ٢٥ طبيب أو منجم؟ [وضاح اليمني]

نَبَأْتُهُ مِنْ شَائِنَا حَرْفًا  
مِنْ ذِي دَمَالِجَ يَخْضُبُ الْكَهْفًا  
وَلَقَدْ يَقُولُ إِلَيَّ الطَّبِيبُ وَمَا  
إِنِّي لَأَحْسَبُ أَنَّ دَاءَكَ ذَا

## ٢٦ كعبة المجنون [مجنون ليلي]

أَرَانِي إِذَا صَلَّيْتُ يَمْمَثُ نَحْوَهَا  
وَمَا بِي إِشْرَاكُ وَلَكِنْ حُبَّهَا  
إِذَا سِرْتُ فِي الْأَرْضِ الْفَضَاءِ رَأَيْتُني  
يَمِينًا إِذَا كَانَتْ يَمِينًا وَإِنْ تَكُنْ

## ٢٧ قوس قزح! [الحسين بن مطير]

لَقَدْ كُنْتُ أَرْجُو أَنْ تَمُوتَ صَبَابِيَّيِّي  
فَقَدْ جَعَلْتُ فِي حَيَّةِ الْقَلْبِ وَالْحَشَا

<sup>٢٥</sup> غلب عليه اسم الواضح لجماله واسمه عبد الرحمن بن إسماعيل، وهو من حمير وكان يُشبّبُ بamarأة فارسية ونشأ في الدولة الأموية.

<sup>٢٦</sup> هو قيس بن الملوح الذي اشتهر بمجنون ليلي، وله شعر شائع ينسب بعده إلى غيره وأشبهه به ما نم عن خبال وسوء حال.

<sup>٢٧</sup> الحسين بن مطير الأسدبي شاعر حضر أواخر الدولة الأموية وأوائل العباسية وكان يترى بزي أهل البادية في لباسه وشعره.

<sup>٢٨</sup> العهاد المطهر المتواتي وتولي المطر أي تهطل ثانية.

لِمُرْتَجَةِ الْأَطْرَافِ، هِيفٌ قُدُودُهَا  
عِذَابٌ ثَنَايَاهَا، عِجَافٌ قُبُودُهَا  
وَسُودٌ نَوَاصِيهَا، وَبَيْضٌ خُودُهَا  
بِأَحْسَنِ مَمَّا زَيَّنَهَا، عُقُودُهَا  
رَفِيفَ الْخَزَامِي بَاتَ طَلْ يَجُودُهَا  
وَصُفْرٌ تَرَاقِيهَا، وَحُمْرٌ أَكْفُهَا  
مُحَصَّرَةً الْأَوْسَاطِ زَانَتْ عُقوَدُهَا،  
يُمَنِّيَنَا حَتَّى تَرَفَ قُلُوبُنَا

### لا تnadni [روث بتر] ٢٩

لَا تُنَادِنِي وَالصَّيْفُ مُشْرِقُ. أَيُّهَا الْمَوْتُ!  
إِنِّي فِي الصَّيْفِ لَنْ أُجِيبَ النَّدَاءَ ...  
جِينَ يُوسُوسُ الْعُشْبُ وَيَتَمَالِيْلُ بِأَعْطَافِهِ  
لَا تَرْفَعْ إِلَيَّ صَوْتَكَ بِالنَّدَاءِ مِنْ تِلْكَ الظَّلَالِ السُّفْلَى  
جِينَ يَحِنُ الصَّفَصَافُ وَيَرْقُرُقُ الْمَاءُ  
جِينَ يَتَوَانَى الْجَدَولُ وَيَنْعُسُ الْهَوَاءُ  
جِينَ يَنْمُوْجُ الْلَّبَلَبُ عَلَى الْأَسْوَارِ  
لَا تُنَادِنِي. قُلْتُ لَكَ لَا تُنَادِنِي أَيُّهَا الْمَوْتُ فِي ذَلِكَ الْأَوَانِ  
إِنَّكَ عَبْثًا تُنَادِي وَتَرْفَعُ الصَّوْتَ بِالنَّدَاءِ  
فَفِي إِبَانِ الْأَزَاهِيرِ النَّايمِيَّةِ لَنْ أُصْغِيَ إِلَيْكَ

\* \* \*

لِكَنَّنِي سَاصِغِي إِلَيْكَ جِينَ يَتَجَرَّدُ كُلُّ حَالٍ وَحَالِيَّةٍ  
وَمَرْحَبًا بِدُعَائِكَ حِينَ يَتَتَّشُرُ الْوَرَقُ مِنَ الشَّجَرِ عَلَى ثَرَادٍ  
جِينَ يُسْمَعُ لِلسُّفُوحِ فَحِيجُ فِي الْعَاصِفِ الْمُهَتَاجِ  
جِينَ يَشُمُ الرُّعَاةُ مِنَ الشَّرْقِ رَائِحَةَ التَّلُوِّجِ  
جِينَ يُهَجِّرُ الْحَقْلُ لِلرِّيحِ تَتَوَلَّ حَصَادَهُ

Ruth Pitter شاعرة إنجليزية معاصرة لها مجموعة شعرية سمّتها غنائم السلاح ومنحت بعض جوائز الأدب القيمة في البلاد الإنجليزية.

جِينَ يُصْبِحُ الْأَعْصَارُ حَطَابَ الْوَادِي الَّذِي يُطِيعُ بِأَعْوَادِهِ  
 جِينَ يُصْبِحُ الْبَرْدُ بِذَرَةِ الْأَرْضِ الَّتِي تَنْتَرُهَا السَّمَاءُ  
 جِينَ تَنْفَرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَنْتُقُ إِلَى شَيْءٍ  
 نَادِ يَوْمَنِيْنِ يَا مَوْتُ، وَلَكَ الْإِعْصَافُ وَالْتَّرْحَابُ  
 فَيَوْمَنِيْنِ أَسْمَعُ وَأَنْهُضُ، وَأَمْضِيْ!

### تزهدde الرغبة فيه [حسين بن الضحاك]

مُطْرُقٌ مِنَ التَّيِّهِ  
 عَوْنَ فِي تَعَدِّيهِ  
 لِي عَلَى تَأَبِّيهِ  
 وَالْجَمَالُ يُطْغِيهِ  
 لِلَّذِي أُلْقِيَهُ  
 فِي رَغْبَتِي فِيهِ  
 عَالِمٌ بِحَبِّيهِ  
 يُوسُفُ الْجَمَالُ وَفِرْ  
 مَا الْحَيَاةُ نَافِعَةٌ  
 النَّعِيمُ يُشْغِلُهُ  
 فَهُوَ غَيْرُ مُكْتَرِثٍ  
 تَائِهٌ تَزَهَّدُهُ

### إن النساء ... [طفيل الغنوبي]

مِنْهَا الْمَرَأُ، وَبَعْضُ الْمُرُّ مَأْكُولٌ  
 فَإِنَّهُ وَاجِبٌ لَا بُدَّ مَفْعُولُ  
 فِيهِنَّ مِنْ هَفَوَاتِ الْجَهْدِ تَخْبِيلُ

إِنَّ النِّسَاءَ كَأْشَحَارَ نَبَتَنَ مَعًا  
 إِنَّ النِّسَاءَ مَتَى يُنْهِيْنَ عَنْ خُلُقٍ  
 إِنَّ النِّسَاءَ وَلَوْ صُورْنَ مِنْ ذَهَبٍ

<sup>٢٠</sup> شاعر جاهلي اشتهر بوصف الخيل.

## الجميل والمخيف [رينر ماريا ريلكه]<sup>٣١</sup>

هَبْنِي صَرَخْتُ جَهْدِي، فَمَنْ ذَا يُلْبِّنِي  
مَنْ وَرَاءَ أَفْقِ الْمَلَائِكَةِ؟

وَهَبْهُ لَبَانِي وَتَوَلَّنِي بِرَغْبَهِ، إِنَّنِي إِذْنَ لَمْضَمِحُلْ فَانِ

فِي حَضَرَتِهِ الَّتِي تَعْمَرُنِي بِيَأسِهَا وَاقْتِدارِهَا

إِذْ لَيْسَ الْجَمِيلُ إِلَّا بَوَاكِيرَ الْمُخَيْفِ الَّذِي يُوشِكُ أَلَا يُطَاقُ

وَإِنَّمَا نُعْجَبُ بِهِ أَشَدَّ إِعْجَابِنَا

لَأَنَّهُ لَا يَتَنَزَّلُ إِلَى إِتْلَافِنَا وَسَحْقِنَا

كُلُّ مَلَكٍ فَهُوَ مُخِيفٌ

وَمِنْ ثَمَّ أَرَاجِعُ نَفْسِي وَأَحِسْ صَيْحَةَ التَّغْوِيَثِ

الَّتِي تَنْطَلِقُ مِنْ ظُلُماتِ الْبُكَاءِ

أَهِ، إِلَى مَنْ نَفْقَهُرُ نَحْنُ وَالْهَفَتَاهُ!

لَا إِلَى الْمَلَائِكَةِ، وَلَا إِلَى النَّاسِ

وَإِنَّ الْحَيَوانَ الْفَطَنَ لَيَعْلَمُ أَنَّنَا نَأْوِي إِلَى غَيْرِ مَكَانِنَا

فِي الدُّنْيَا الْمُفَسَّرَةِ الْمُشْرُوَّةِ

وَلَعَلَّهُ قُدْ بَقِيَ لَنَا، نَرَاهُ حِينَما تَحَوَّلُنَا بِإِنْظَارِنَا

أَثْرَ بَاقٍ مِنْ غَابِرِ دَاثِرٍ: شَجَرَةُ عَلَى مُنْحَدِرِ الطَّرِيقِ

طَرِيقٌ أَمْسِ الدَّاهِرِ

عَادَةً وَفِيهَا لَنَا تَحْفَظُ لَنَا أَمَانَةَ الْأَمِينِ الْمُسْتَحِبِ لِأَهْوَائِنَا

وَتُحِبُّ الْبَقَاءَ مَعَنَا، فَقُدْ بَقِيَتْ وَلَمْ تُفَارِقْنَا

وَلَكِنْ مَا بَالُ اللَّيْلِ! ...

<sup>٣١</sup> Rainer maria relke شاعر تشكيلي ولد في براغ سنة ١٨٧٥ وتوفي سنة ١٩٢٦ وبدأ حياته من أنصار مدرسة الإحساس، ثم مدرسة الوعي الفكري، ثم ختم شعره بالرمزية التي تلائم المزاج الغامض الذي يشيع في أوروبا الشرقية والوسطى، وهذه القصيدة مثالٌ من رمزياته الكثيرة، وهي تمثل شعوراً كائناً يواجه هذه الدنيا ونصفه في الليل ونصفه في النهار.

اللَّيْلُ الَّذِي يَزْخُرُ بِعَوَادِصِ الْفَضَاءِ السَّرْمَدِ  
 الَّتِي تَهْرَا أَدِيمَ وُجُوهَنَا  
 مَا الَّذِي يُعَجِّلُهُ، وَهُوَ يَشْتَهِي؟  
 رَفِيقٌ حِينَ يَخِيبُ الرَّجَاءُ  
 عَظِيمٌ فِي عَنَائِهِ عَلَى الْقُلُوبِ الْفَرِيدِ ...  
 أَتُرَاهُ أَيْسَرَ عَلَى الْمُحِبِّينَ؟  
 وَيَحْنَا! إِنَّمَا وَقَايَةُ الْمُحِبِّينَ أَنَّهُمْ يُعْطُونَ أَنفُسَهُمْ بِأَنفُسِهِمْ  
 فَلَهُمْ مِنْهَا دُرُوعٌ وَسُتُورٌ  
 أَلَا تَعْلَمُ هَذَا بَعْدُ؟  
 إِنَّنَا عَلَى مَدِ أَذْرُونَا نَقِذُ بِالْفَرَاغِ  
 إِلَى الْفَضَاءِ الَّذِي نَسْتَمِدُ مِنْهُ أَنْفَاسَنَا  
 وَلَعَلَّ الطَّيْرَ أَفْدَرُ مِنَاهُ عَلَى مُلَاقَاتِهَا الْفَضَاءِ الْمَمْدُودِ  
 بِيُونِيَّةِ فِيهِ.

### مناجاة كريم [شعية أخو السموأل]<sup>٣٢</sup>

لُبَابُ، يَا أَخْتَ بَنِي مَالِكِ  
 لُبَابُ، دَأْوِينِي، وَلَا تَقْتُلْنِي!  
 إِنْ تَسْأَلِي بِي فَاسْأَلِي خَابِرًا  
 يُنْبِئُكَ مَنْ كَانَ بِنَا عَالَمًا  
 إِنَا إِذَا حَارَتْ دَوَاعِي الْهَوَى  
 وَاعْتَلَجَ الْقَوْمُ بِالْبَابِيْمِ  
 لَا نَجْعَلُ الْبَاطِلَ حَقًّا وَلَا  
 نَخَافُ أَنْ تَسْفَهَ أَحْلَامُنَا

لَا تَشْتَرِي الْعَاجِلَ بِالْأَجِلِ  
 قَدْ فَضَلَ الشَّافِي عَلَى الْفَائِلِ  
 وَالْعِلْمُ قَدْ يُلْقَى إِلَى السَّائِلِ  
 عَنَا، وَمَا الْعَالَمُ كَالْجَاهِلِ  
 وَأَنْصَتَ السَّائِمُ لِلْقَائِلِ  
 فِي الْمِنْطَقِ الْفَاصِلِ وَالنَّائِلِ  
 نُلْظُ دُونَ الْحَقِّ بِالْبَاطِلِ  
 فَنَخْمَلَ الدَّهْرَ مَعَ الْخَامِلِ

<sup>٣٢</sup> هو وأخوه من يهود يثرب وشرانئهم، وقد اشتهروا بالفضل والوفاء. وقصة السموأل حين أودعه أمرؤ القيس أدراعه وحفظها له مجازًا بحياة ابنه مذكورة شائعة.

## حرية اليأس [مهيار الديلمي]<sup>٢٣</sup>

مَلَكُتْ نَفْسِي مُذْهَجِرُ طَمَعِي  
الْيَاءُ حُرُّ، وَالرَّجَاءُ عَبْدُ  
نَفْعًا، لَخْفَتْ أَنْ يُضَرِّ الزُّهْدُ  
غُلُّ، وَفِيهِمْ مَنْ جَدَاهُ عَقْدُ  
فِي النَّاسِ مَنْ مَعْرُوفُهُ فِي عُنْقِي

## حظ كالقمر [سفوكليس اليوناني]

حَظِّي عَلَى أَرْجُوحةٍ مِنْ أَرَاجِحِ الْقَدَرِ  
أَبَدًا يَعْلُو وَيَهِبِطُ، وَيَدُورُ وَيَحَوِّلُ  
كَانَةً وَجْهُ الْقَمَرِ لَا يُرَى لَيْلَتَيْنِ عَلَى حَالٍ  
يَطْلُعُ هَلَالًا، وَيَنْمُو جَمِيلًا، وَيَسْتَتِمُ النَّمَاءُ  
وَفِي لَيْلَةٍ إِذْ هُوَ عَلَى أَوْفَ تَمَامِهِ، يَدْخُلُ فِي الْمَحَاقِ!

## أخوان: الفرح والألم [روث بتر]

مَا بَالْ فَرْجِي؟  
انْظُرْ إِلَيْهِ كَيْفَ يَدُوبُ وَيَبْلُ  
حَيْثُ الْأَلَمُ — ذَلِكَ الْوَلَدُ الْمُتَرَعِّرُ التَّامِي  
يَلْتَهِمُ التَّهَامَهُ، وَيَعِيشُ شَهْوَةً، وَيَأْكُلُ كُلَّ مَا عِنْدِي!  
وَالْفَرْحُ لَا يَجِدُ طَعَامًا  
وَيَسْتَكِينُ إِلَى جَانِبِ الْمِذْحَنَةِ  
كَانَهُ يَمُوتُ

\* \* \*

إِذَا انْطَوَى الْفَرْحُ، فَإِنِّي مُقِيمَةٌ مَعَ الْأَلَمِ

<sup>٢٣</sup> مهيار بن مزرويه مجوسى أسلم على يد الشريف الرضي، وظهر في أواخر القرن الرابع، وله شعر سلس يجود فيه بعض الوصف والغزل والحكمة.

فَمَنْ يَدْرِي يَوْمَ تَخْلُو لِي صُحْبَتُهُ مُنْفَرِدًا  
لَعَلَّهُ يَرْقُ وَيَهْدَا فِي شِتَاءِ الْمَشِيبِ  
وَتِلْكَ الْجِرَاحُ الَّتِي أَدْمَاهَا  
يَعْوُدُ فَيَأْسُوهَا!

\* \* \*

لَكِنَّنِي سَاعِدٌ الْأَخْوَيْنِ مَعًا  
الْمُفْتَرَسُ الْعَادِي، وَالْمُمِيتُ الدَّافِنِ  
وَإِنَّ بِي لُقْوَةً. فَلَا أَنِّي إِلَّا مِنْ حِينِ إِلَى حِينِ

\* \* \*

أَنْظُرُ إِلَى الطُّهُرِ الْحَزِينِ  
طُهُرُ السَّمَاءِ الْبَيْضَاءِ وَالْجَدْوَلِ الْمُنْسَابِ  
إِلَيْهِمَا، وَإِلَى شَجَرَةِ الشَّتَاءِ، سَانْظُرُ وَأَرْجِعُ مَعَ الْأَحْلَامِ.

#### ساعة قصيرة [المعتضد بالله]<sup>٢٤</sup>

سَعِيرًا، وَعَيْنِي مِنْهُ فِي جَنَّةِ الْخُلْدِ  
كَثِيَّيْهُ الرِّدْفَيْنِ، غُصْنِيَّهُ الْقَدْ  
وَأَعْلَمْتُهَا مَا قَدْ لَقِيْتُ مِنَ الْوَجْدِ  
فَأَعْدَى، وَدُوْلُ الشَّوْقِ الْمُبَرِّحُ قَدْ يُعْدِي  
وَقَدْ يَنْبُغِي الْمَاءُ التَّمِيرُ مِنَ الصَّلْدِ<sup>٢٥</sup>  
أَفْضُلُ نُوَارِ الْأَقَاهِي عَلَى الْوَرْدِ  
تُعِيدُ الَّذِي أَمَلْتُ مِنْهَا كَمَا تُبْدِي

رَعَى اللَّهُ مَنْ يَصْلَى فُؤَادِي بِحُبِّهِ  
غَزَالِيَّةُ الْعَيْنَيْنِ، شَمْسِيَّةُ السَّنَاءِ  
شَكْوُتُ إِلَيْهَا حُبَّهَا بِمَدَامِعِي  
فَصَادَفَ قَلْبِي قَلْبَهَا وَهُوَ سَالِمُ  
فَجَادَتْ، وَمَا كَادَتْ، عَلَيَّ بِخَدَّهَا  
فَقُلْتُ لَهَا: هَاتِي تَنَايَاكِ! إِنِّي  
وَمِيلِي عَلَى جِسْمِي بِحِسْمِكِ، فَانْتَشَتْ

علي بن إدريس المعتصد خليفة من خلفاء الموحدين بمراكش، بُويع بالخلافة سنة ٦٤٠ هجرية، وانقضت أيامه في الفتنة، وقتل غيلة وهو يُحاصر بعض الثائرين عليه، وكان إلى حزمه وسطوته ينظم الشعر الحسن ويفرغ للمنادمة.

الصلد: الحجر الصلب، والماء النمير الزاكِي الكثير.

فُرَادَى، وَمَنْتَنِى، كَالشَّرَارِ مِنَ الزَّنْدِ  
لَدِيَ تَقْضَتْ غَيْرَ مَذْمُومَةِ الْعَهْدِ

عِنَاقًا، وَلَثْمًا، أَرْوَى الشَّوْقَ بَيْنَنَا  
فِيَا سَاعَةً مَا كَانَ أَقْصَرَ وَقْتَهَا

### تمرينات! [بن جونسون]<sup>٣٦</sup>

بِحَقِّ الْحُبِّ: قُبْلَةً أُخْرَى!  
إِنَّنِي أَتَهَفُ، وَغَيْرُ جَمِيلٍ أَنْ أَتَهَفَ عَيْنًا  
لَا عَيْنَ تَرَانَا. فَلِمَ تُطْبِئِنَ! وَفِيمَ تَتَأْفِتِنَ؟  
إِنَّنِي كَالنَّحْلَةِ، لَا أَزِيدُ رَهْرَتِي عَلَى لَمْسَةِ عَاجِلَةٍ  
ثُمَّ أَطِيرُ ...

\* \* \*

مَرَّةً أُخْرَى. وَلَكِ الْعَهْدُ أَنِّي بَعْدَهَا ذَاهِبٌ ...  
أَيْقُنْعَ مَنْ يُجْبِبُ بِمَا دُونَ وَاحِدَةٌ؟!  
لَا. لَيْسَ هَكَذَا، فَفِي الْقُبْلَةِ غَلْطَةٌ ...!  
وَقَدْ تُكْرِمِنَ وَتُخْطِلِنَ فِي كَرْمِكِ الْجَزِيلِ  
بِنَصْفِ قُبْلَةِ هَذِهِ أَوْلَى أَنْ تُدْعَى  
وَمَا يُصْنَعُ مَرَّةً وَاحِدَةً، يَنْبَغِي أَنْ يُتَقْنَ جَدًا  
وَيَنْبَغِي لَنَا فِيهِ أَنْ نَتَانَى

\* \* \*

هَذِهِ الْأَخِيرَةُ!  
لَا أَبْغِي إِلَّا أَنْ أَصْلِحَهَا وَأَعُودَ إِلَى تَجْوِيدِهَا  
عَسَى أَنْ أَقُولَ: كَيْفَ كَانَتْ تَمْلُحُ، وَكَيْفَ كَانَتْ تَطْبِيبُ  
شَفَةً إِلَى شَفَةٍ، وَنَفْسٌ يَتَرَشَّفُ نَفْسًا، وَلِسَانٌ حَائِرٌ بَيْنَهُمَا  
وَمَنْ يَحْسِبُنَا عَلَى ذَلِكَ مَيِّنَ، دَعِيهِ يَتَمَّنِي لَنَا الْمَوْتَ!

<sup>٣٦</sup> Ben Jonson شاعر من شعراء القصائد الغنائية والروايات التمثيلية، عاصر شكسبير وتقدم الشعراء جميعاً في فن السرحية الفكاهية، مع قوة وتشويق وابتكار (١٥٣٧-١٥٣٧).

### اختراع الشعر [لوكاوس]<sup>٣٧</sup>

كَلَامُ جَدِيدٍ. وَرْدُ جَدِيدٍ. شُعُورٌ جَدِيدٌ!  
أَنْتَ لَا تَفْتَأِي تَصِيحُ: يَلِي الْقَدِيمُ الْمَبْدُولُ، فَهَاهِتْ لَنَا الْجَدِيدَ  
يَا صَاحِبَ إِنَّ الطَّبِيعَةَ أَسْعَدَ مِنْكَ فِي صَنْعِهَا  
فَمَا فِيهَا يَوْمًا مِنْ جَدِيدٍ، وَفِيهَا كُلَّ يَوْمٍ جَمَالٌ  
تُخْرُجُ مِنَ الْقَالِبِ الْفَأَفَ مِثَالٌ  
وَهِيَ أَقْدَمُ مِنَ التَّارِيخِ، وَمَا هِيَ بِقَدِيمَةٍ قَطُّ فِي حِينِ.

### سطوة الملك [محمد بن قزمان؟]<sup>٣٨</sup>

أَضَلَّتِ الْقَصْدَ، أَمْ لَيْسْتِ عَلَى فَلَكِ؟  
كَانَهَا جُنْثُ صَرْعَى بِمُعْتَرِكِ  
فِيهِ، وَلَا هُوَ فِي وَجْهِ بِمُنْسَلِكِ  
بُشْرَاهُ مِنْ طُولِ وَجْدٍ غَيْرِ مُتَرَكِ  
وَأَضْجَعَتِنِي تَبَارِيحي عَلَى الْحَسَكِ  
فَسَقَنِيَّهَا وَلَا تَسْأَلْ عن الدَّرَكِ  
عَلَى شُجُونِ الْمُعْنَى سَطْوَةَ الْمَلِكِ

مَا بَالْ أَنْجُمْ هَذَا اللَّيْلَ حَائِرَةً  
عَادَتْ سَوَارِيَهَ وَقَفَّا لَا حِرَاكَ بِهَا  
مَا تَنْفَضِي سَاعَةً مِنْهُ فَنَطْعَمَنِي  
هَلْ مِنْ بَشِيرٍ بِنُورِ الصُّبْحِ تُقْذِنِي  
فَقَدْ أَجَدَ الْتِوَاءُ اللَّيْلَ لِي شَجَنَا  
حُذْ يَا سَعِيدُ كُثُوشَ الرَّاحِ مُتَرْعَةً  
وَهُجْ بِالْحَانِكَ الطَّنْبُورَ إِنَّ لَهُ

<sup>٣٧</sup> Edward Verrall Lucas شاعر ناشر إنجليزي له فصول شائقه ولحات سريعة في النثر والشعر مع سهولة وتنوعٍ (١٨٦٨-١٩٣٨).

<sup>٣٨</sup> يختلف في نسبة الأبيات إلى ابن قزمان وهو أبو بكر محمد بن قزمان القرطبي الذي يرجع إليه ترويج فن الرِّجْلِ أو نظم الشعر باللغة الفصيحة التي تهمل حركات الإعراب مع امتزاج بالعامية، وذلك في أواخر عهد العرب بالأندلس.

### الكيميات [السعدي الشيرازي]

دَعِ السُّخْرِيَّةَ مِنْ أَسْطُورَةِ الْأَوَّلِ، فَمَا كَذَبُوا  
يَوْمَ حَدَّثُونَا بِالْحَجَرِ الَّذِي يُخْرُجُ النُّضَارَ  
مِنْ خَسِيسِ الْمَعَادِنِ وَالْأَحْجَارِ  
فَهَذِهِ كِيمِيَّةُ الْقَنَاعَةِ تُسُوِّي بَيْنَ الْجَوْهَرِ وَالْحَصَى فِي يَدِكَّ

\* \* \*

إِنَّ الطَّفَلَ الْبَرِيءَ لَا يَعْتَاجُ صَدْرُهُ بِطَمَعٍ وَلَا كِبْرِيَاءً  
وَيَمْلأُ يَدِيهِ بِالثَّرَى، وَلَيُسْتِدِّ الْفِضَّةُ عِنْدُهُ  
بِأَكْرَمٍ وَلَا أَغْلَى

\* \* \*

وَإِنَّ السُّلْطَانَ لَيَنْظُرُ فِي خُيَلَائِهِ مِنْ عَلٍ إِلَى الدَّرْوِيشِ الْقَابِعِ عَلَى الْبَابِ  
وَلَكِنْ وَطَابُهُ الْخَاوِي أَحْفَلُ بِالْكُنُوزِ مِنْ خَزَائِنِ السُّلْطَانِ

\* \* \*

وَغَنِيُّ ذَلِكَ السَّائِلُ الَّذِي تَرْمِي إِلَيْهِ بِدْرُهُمٍ فَيَرْضِي  
أَمَّا أَفْرِيدُونَ فَلَمْ يَرْضَ وَعِنْدُهُ الدَّوْلَةُ وَالصَّوْلَاجَانُ.

### صورة [جون دون]<sup>٣٩</sup>

إِلَيْكِ صُورَتِي !

أَمَا صُورَتِكَ فِي الْقَلْبِ، حَيْثُ يَطْمَئِنُ الْقَلْبُ  
وَإِنْ قُلْتُ: الْوَدَاعُ

\* \* \*

إِنَّ صُورَتِي لَتُشْبِهُنِي الْآنَ  
وَلَكِنَّهُ شَبَهُ يَرْدَادُ حِينَ تَنْقَضِي الْحَيَاةُ

— ١٥٧٣ John Donne شاعر وواعظ إنجليزي، في شعره الغنائي وقار الوعاظ مع جزالة وصفاء (١٦٣١).

إِذَا أَنَا يَوْمَئِذٍ خَيَالُ، وَهِيَ مِثْلِي خَيَالٌ!

\* \* \*

وَلَرْبِّمَا رَجَعْتِ بَعْدَ التَّطْوَافِ فِي الْأَفَاقِ  
فَتَرَيْنَ رَجُلًا سَفَعَتْهُ الْأَجْوَاءُ، وَتَهَرَّبُتْ يَدَاهُ  
مِنْ مَسِّ الْمَجَازِيفِ الْخِشَانِ  
وَلَوَّحَتِ الشَّمْسُ مُحْيَاهُ، وَكَسَّا الشَّعْرُ صَدْرَهُ  
وَوَحَّاطَهُ الشَّيْبُ مِنْ هَوْلِ الْعَوَاصِفِ الْمُغَيَّبَاتِ  
فِي غَيْرِ هِيَةٍ وَلَا مَوْعِدٍ مَقْدُورٍ  
جَسَدِي كَأَنَّهُ كِيسٌ عِظَامٌ  
قَدْ تَحَطَّمَ مِنْهُ مَا بَطَنَ، وَتَبَقَّعَ مِنْهُ مَا ظَهَرَ

\* \* \*

يَوْمَئِذٍ يُلْوِمُكَ عَاذِلُكَ وَهُوَ يُنَافِسُنِي فِيكَ  
كَيْفَ تُحِبِّينَ رَجُلًا كَهَذَا الْغَلِيلِ الْدَّمِيمِ!  
إِذَا كَذَلَكَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَأَسْفَاهُ  
فَدَعَيْتِي هَذِهِ الصُّورَةَ تُحَدِّثُهُ يَوْمَنَاكَ  
عَنْ هَذَا الرَّجُلِ الْغَلِيلِ الْدَّمِيمِ كَيْفَ كَانَ  
وَحَدِّثَيْتِي أَنْتِ قَائِلَةً:  
أَفَهَذِهِ الْعَوَارِضُ نَسْرِي إِلَيْ؟  
أَتَرَاهَا أَصَابَتْهُ فِي عَزَّتِي عِنْدُهُ وَفِي مَنْزِلَتِي لَدِيهِ؟  
أَلَّهَا مَسِيسٌ بِحُكْمِهِ حَيْثُ يَصْغُرُ الْآنَ مَا كَانَ جَلِيلًا عِنْدُهُ قَبْلَ الْآنَ؟  
إِنَّ رِوَاءَهُ الَّذِي كَانَ فِيهِ شَفَافًا رَقِيقًا إِنَّمَا هُوَ دَرَّةُ الرَّضَاعِ  
الَّتِي يَرَبَّى عَلَيْهَا الْحُبُّ وَهُوَ صَغِيرٌ فِي مَهْدِهِ  
وَلَكِنْ حُبَّنَا قَدْ نَمَا وَكَبَرَ، فَهُوَ قَادِرٌ عَلَى هَذَا الطَّعَامِ الْخَشِنِ  
الَّذِي لَا يُسِيغُهُ رُضَاعَهُ الْغَرَامِ.

رجلُ للزَّمان [عبد العزيز بن زرارة الكلابي]

إِلَّا وَجَدْتُ بِظَاهِرِ الْغَيْبِ مُطْلَعًا  
وَلَا يَضِيقُ لَهُ صَدْرِي إِذَا وَقَعَ  
مَا سُدَّ مُطْلَعٌ يُحْسِنَ الْهَلَكُ يَه  
لَا يَمْلأُ الْهَوْلَ قَلْبِي قَبْلَ مَوْقِعِهِ

## مفردات الشرييف الرضي<sup>٤١</sup>

**النَّاسُ إِمَّا قَانِعٌ أَوْ طَالِبٌ لَا يَنْتَهِي، أَوْ رَاغِبٌ أَوْ رَاهِبٌ**

\* \* \*

عَصَفَ الرَّدَى بِمُحَمَّدٍ وَمُذْمَمٍ فَكَانَمَا وَجَدَ الرِّجَالَ سَوَاءً

\* \* \*

وَمَا كُلُّ أَيَامِ الْمَشِيبِ مَرِيرَةٌ  
وَلَا كُلُّ أَيَامِ الشَّبَابِ عَذَابٌ

\* \* \*

وَيَجْرِي عَلَى مَنْ مَاتَ دَمِعِي وَمَا لَهُ بَكَيْتُ، وَلَكِنِي بَكَيْتُ عَلَى نَفْسِي

\* \* \*

**رَيْالُ الْخُدُودِ مِنَ الْمَدَامِعِ شَاهِدٌ إِنَّ الْقُلُوبَ مِنَ الْغَالِيلِ صَوَادِ**

\* \* \*

عَادَاتُ هَذَا النَّاسِ نَمْ مُفَضَّلٌ وَمَلَامٌ مِقْدَامٌ، وَعَذْلٌ جَوَاءٌ

\* \* \*

**رَجَالًا كُبْهُم الْقَاعِ عِنْدَهُمْ** سِيَّانٌ مَنْ مَذَقَ الْأَرَاءَ أَوْ صَرَحاً

٤- عبد العزيز بن زرارة قائد شجاع شهد غزو القدسية وقتل في حروب الروم، وكان معاوية يسميه فتى العرب لبسالته وصدقه بلائمه.

<sup>٤١</sup> أبو الحسن محمد بن الحسين الموسوي، أفحى شعراء عصره لفظاً وألهمهم معنى، وربما كان في لغته أفحى الشعراء المسلمين قاطلةً، وله رسائل وتأليفات في المجاز والبلاغة (٣٥٩-٦٣٥).

\* \* \*

خُذْ مِنْ تُرَاثِكَ مَا اسْتَطَعْتَ فَإِنَّمَا شُرَكَاؤُكَ الْيَوْمُ وَالْوَرَاثُ

\* \* \*

مَا كُلُّ نَسْلٍ لِلْفَتَنِ تَرْكُو مَغَارِسُهُ قَدْ يُفْجِعُ الْعُودُ بِالْأَوْرَاقِ وَالثَّمَرِ

\* \* \*

الْعَبْدُ أَصْبَرُ جِسْمًا وَالْحُرُّ أَصْبَرُ قَلْبًا

\* \* \*

لَا يُعَابُ الْمُقْلُ وَهُوَ قَنُوعٌ وَيُعَابُ الْغَنِيُّ وَهُوَ حَرِيصٌ

\* \* \*

خُذْ مِنْ صَدِيقَكَ مَرَأًى دُونَ مُسْتَمَعٍ يَا بُعْدَ بَيْنِ عِيَانِ الْمَرْءِ وَالْخَبَرِ

\* \* \*

وَالْحُرُّ ثُنْهُضُهُ إِمَّا شَجَاعَتُهُ إِلَى الْمُلْمِ، وَإِمَّا حَشْيَةُ الْعَارِ

\* \* \*

يُقُولُونَ نَمْ فِي هُدْنَةِ الدَّهْرِ آمِنًا فَقُلْتُ: وَمَنْ لِي أَنْ يُهَادِنِي الدَّهْرُ

\* \* \*

وَلَا أَفْتَرِي. إِنَّ الشَّبَابَ هُوَ الْغَنِيُّ وَإِنْ قَلَّ مَالُ، وَالْمَشِيبُ هُوَ الْفَقْرُ

\* \* \*

هَيْهَاتَ يَعْدِلُ فِي قَضِيَّتِهِ قَمَرُ يُدِلُّ بِدَوْلَةِ الْحُسْنِ

\* \* \*

مَا أَسْرَعَ الْيَوْمَ فِي طَيِّنَا تَمْضِي عَلَيْنَا، ثُمَّ تَمْضِي بِنَا

\* \* \*

وَإِنَّكَ أَحْلَى فِي جُفُونِي مِنَ الْكَرَى وَأَعْذَبُ طَعْمًا فِي فُؤَادِي مِنَ الْأَمْنِ

\* \* \*

لَمْ يَلْبِسِ التَّوْبَ مِنْ تَوْقُعِهِ إِلَّا وَظَانَّهُ كَفَنَا

\* \* \*

مُعَادَةَ الرِّجَالِ عَلَى الْأَيَالِيِّ أَطِيقُ، وَلَا مُدَارَةَ النِّسَاءِ

\* \* \*

وَإِنِّي عَلَى شَغْفِي بِالْوَقَارِ أَحِنُّ إِلَى حَطَرَاتِ الصَّبَا

\* \* \*

فَاتَّنِي أَنْ أَرَى الدِّيَارِ بِطَرْفِي فَلَعِلِّي أَرَى الدِّيَارِ بِسَمْعِي

\* \* \*

قَدْ كُنْتُ أُجْزِيَكَ الصُّدُودَ بِمِثْلِهِ لَوْ أَنْ قَلْبَكَ كَانَ بَيْنَ ضُلُوعِي

\* \* \*

السَّيْفُ إِنْ مَرَ عَلَى هَامَةٍ رَوَعَهَا، إِنْ هُوَ لَمْ يَقْطَعِ

\* \* \*

وَكَانَ الْغُبْنُ لَوْ ذَلُّوا وَنَالُوا فَكَيْفَ إِذْنَ وَقَدْ ذَلُّوا وَخَابُوا

\* \* \*

إِذَا قَلَّ مَالِي قَلَّ صَحْبِي وَإِنْ نَمَا فَلِي مِنْ جَمِيعِ النَّاسِ أَهْلٌ وَمَرْحَبٌ

\* \* \*

وَمَنْ ضَاقَتِ الْأَرْضُ عَنْ هَمِّهِ حَرِّ أَنْ يَضِيقَ بِهِ مَضْجَعُ

\* \* \*

إِذَا لَمْ آنَلْ مِنْ بَلْدَةٍ مَا أُرِيدُهُ فَمَا سَرَّنِي أَنَّ الْبِلَادَ رِحَابُ

\* \* \*

وَإِذَا ظَفَرْتُ مِنَ الْمَنَاقِبِ بِالْمُنَى أَهْوَنْتُ بِالْأَرْزَاقِ وَالْأَقْسَامِ

\* \* \*

وَأَيْنَ تَحُورُ عَنْ طُرُقِ الْمَنَايَا      وَفِي أَيْدِي الرَّدَى طَرَفُ الزَّمَامِ

\* \* \*

مَنْ يَشْتَرِي مِنِّي جَمِيعَ فَضْلِي      بِسَاعَةٍ مِنْ عَيْشٍ أَهْلِ الْجَهْلِ؟

\* \* \*

لَا يُصْلِحُ النَّاسَ لِأَرْبَابِهِمْ      غَيْرُ بَيَاضِ السَّيْفِ وَالدُّرْهَمِ

\* \* \*

قَدْ يَبْلُغُ الرَّجُلُ الْجَبَانُ بِمَا لِهِ      مَا لَيْسَ يَبْلُغُ الشَّجَاعُ الْمُعْدِمُ

\* \* \*

وَأَكْثَرُ مَنْ شَاؤْرُتُهُ غَيْرُ حَازِمٍ      وَأَكْثَرُ مَنْ صَاحَبَتْ غَيْرُ الْمُوَافِقِ

\* \* \*

وَلَوْ أَنَّنِي خُيِّرْتُ مَنْ أَمْنَحُ الْهَوَى      لَمَا اخْتَرْتُ أَنْ أَهْوَى هَوَى وَمَعِي عَقْلِي

\* \* \*

وَأَرَى الْمُعَرَّضَ بِاللَّئِيمِ كَائِنًا      أَغْشَى اللَّحَاظِ يَحْزُنْ غَيْرُ الْمِفْصَلِ

\* \* \*

أَصَّلَّتِ السَّبْعَةُ الْعُلْيَا طَرَائِقُهَا      أَمْ أَخْطَأَتْ نَهْجَهَا، أَمْ سُمِّرَ الْفَلَكُ!

\* \* \*

اَشْتَرِ الْعِزَّ بِمَا بِيِّ      لَعَ فَمَا الْعِزُّ بِغَالِ

\* \* \*

لَا تَجْعَلَنَّ دَلِيلَ الْمَرْءِ صُورَتَهُ      كَمْ مَخْبِرٍ سَمِّيَّ عَنْ مَنْظَرٍ حَسَنٍ

\* \* \*

لَئِنْ آيَسَنِي الصَّدْ      لَقَدْ أَطْمَعَنِي الدَّلْ

\* \* \*

وَمَا تَرَكَ الرِّمَاءُ قُصُورَ بَاعٍ      وَلَكِنْ كَيْ تُرَاشَ لَهُ السَّهَامُ

\* \* \*

وَكَيْفَ فُحُورُ الْمَالِ وَالْعِرْضُ وَافِرُ      وَمَنْ يَخْذُنَ الْأَمْوَالَ يُنْفَقُ مِنَ الْعِرْضِ

\* \* \*

وَخَلَائِقُ الدُّنْيَا حَلَائِقُ مُؤْمِسٍ      لِلْمَنْسِعِ آوِنَةً وَلِلْإِعْطَاءِ

### الحياة نوم مفزع [الشريف الرضي]

يَقُولُونَ: مَاشِ الدَّهْرِ مِنْ حَيْثُ مَا مَشَى  
وَمَا وَاثِقُ بِالدَّهْرِ إِلَّا كَرَاقِدٌ  
وَقَالُوا: تَعَلَّلَ، إِنَّمَا الْعَيْشُ نَوْمًا  
وَلَوْ كَانَ نَوْمًا سَاكِنًا لَحَمِدْتُهُ

فَكَيْفَ بِمَاشِ أَسْتَقِيمُ وَيَظْلَعُ؟<sup>٤٢</sup>  
عَلَى فَضْلِ ثَوْبِ الظُّلُّ وَالظُّلُّ يُسْرِعُ  
تُقْضِي وَيَمْضِي طَارِقُ الْهَمِّ أَجْمَعُ  
وَلَكِنَّهُ نَوْمٌ مَرْءُوعٌ مُفَزْعٌ

### سياسة الدنيا [الشريف]

إِنَّ الرَّجَاءَ يُصْدِقُ النَّفْسَ يَنْقُطُعُ  
وَغَالِطُ الْعَيْشِ لَا صَبْرٌ وَلَا جَزَعُ  
إِنْ كَانَ قَلْبُ عَنِ الْمَاضِينَ يَنْخَدِعُ  
إِنْ كَانَ قَلْبُ عَنِ الْمَاضِينَ يَنْخَدِعُ

إِنْ كَانَ قَلْبُ عَنِ الْمَاضِينَ يَنْخَدِعُ  
إِنْ كَانَ قَلْبُ عَنِ الْمَاضِينَ يَنْخَدِعُ

<sup>٤٢</sup> يظلع: أي يعرج.

## وجوه [الشريف]

مُرْدُ الْعَوَارِضِ فِي زَمَانٍ أَمْرَدَ  
فَيَكَادُ يَنْقُعُ مِنْ غَصَارِتِهَا الصَّدِي

صُقِلَتْ نُصُولُ خُدوِهِمْ بِيَدِ الصَّبَا  
تَسْتَنِبِطُ الْأَلْحَاظُ مَاء وُجُوهِهِمْ

## صور، أو «رثاء أم» [الشريف]

دَاء، وَقَدَرَ أَنَّ ذَاكَ دَوَائِي  
لِلْتَّحَرُّقِي أَوِي إِلَى الرَّمْضَاءِ  
فَرَغَ الْلَّدِيعُ نَبَا عَنِ الْإِغْفَاءِ  
وَعَلَيْهِمْ طَبَقَ مِنَ الْبَيْدَاءِ  
كَرَعُوا عَلَى ظَمَاءِ مِنَ الصَّهْبَاءِ  
أَمْسَيْتُ أُوْقِرُهَا مِنَ الْبَوْغَاءِ<sup>٤٣</sup>  
قَدْ كُنْتُ أَحْرُسُهَا مِنَ الْأَقْدَاءِ  
وَنَأَوْا عَنِ الْطُّلَابِ أَيَّ تَنَاءِ  
أَذْنُ الْمُصِيخِ بِهَا وَعَيْنُ الرَّائِي  
أَوْ كَانَ يُسْمِعُكِ التُّرَابُ نِدَائِي  
وَعَلِمْتُ حُسْنَ رَعَايَتِي وَوَفَائِي  
رَكْضُ الْغَلِيلِ عَلَيْكِ فِي أَحْشَائِي

كَمْ آمِرِ لِي بِالْتَّصْبِيرِ هَاجَ لِي  
أَوِي إِلَى بَرِدِ الظَّلَالِ كَأَنِّي  
وَأَهُبُّ مِنْ طِيبِ الْمَنَامِ تَفَرُّعاً  
لَهُفِي عَلَى الْقَوْمِ الْأَلْى غَادَرُتُهُمْ  
مُتَوَسِّدِينَ عَلَى الْخُدُورِ كَأَنَّهُمْ  
صُورٌ ضَنَّتْ عَلَى الْعَيْونِ بِلَحْظَهَا  
وَنَوَّاْظِرُ كَحَلِ التُّرَابِ جُفُونَهَا  
قَرَبَتْ ضَرَائِحُهُمْ عَلَى زُوَارِهِمْ  
وَلَيْسَ مَا تَلَقَى بِعُقْرِ بِيَارِهِمْ  
لَوْ كَانَ يُبَلِّغُكِ الصَّفِيْحُ رَسَائِلِي  
فَسَمِعْتِ طُولَ تَأْوِهِي وَتَفَجُّعي  
كَانَ ارْتِكَاضِي فِي حَشاَكِ مُسَبِّباً

## مفتاح الدولة [إنجليزية «من أغاني المرضعات»]

إِلَيْكَ مَفْتَاحُ الدَّوْلَةِ  
فِي الدَّوْلَةِ مَدِينَةُ، وَفِي الْمَدِينَةِ قَرْيَةُ  
وَفِي الْقَرْيَةِ طَرِيقُ، وَمِنَ الطَّرِيقِ يَلْتَوِي زُقَاقُ  
وَعِنْدَ الزُّقَاقِ فِنَاءُ، وَفِي ذَلِكَ الْفِنَاءِ دَارُ

<sup>٤٣</sup> أي أغلقتها بالتراب الرخو.

وَتَدُورُ الدَّارُ عَلَى حُجْرَةِ، وَفِي الْحُجْرَةِ سَرِيرٌ  
وَعَلَى السَّرِيرِ سَلَةٌ مِنْ زَهْرٍ جَمِيلٍ  
مِنَ الزَّهْرِ. مِنَ الزَّهْرِ  
سَلَةٌ مِنَ الزَّهْرِ الْجَمِيلِ

\* \* \*

زَهْرٌ جَمِيلٌ فِي سَلَةِ، وَسَلَةٌ عَلَى سَرِيرٍ  
وَسَرِيرٌ فِي حُجْرَةِ، وَحُجْرَةٌ فِي دَارِ  
وَدَارٌ فِي رُقَاقِ، وَرُقَاقٌ فِي طَرِيقِ عَرِيبِ  
وَطَرِيقٌ عَرِيبٌ فِي قَرْيَةِ، وَقَرْيَةٌ فِي مَدِينَةِ عَامِرَةِ  
وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ فِي دَوْلَةِ  
إِلَيْكَ مُفْتَاحُ الدَّوْلَةِ  
مِنَ الدَّوْلَةِ ذَاكَ هُوَ الْمُفْتَاحُ.

#### إلى السوق أول مرة [هوسمان]<sup>٤</sup>

يَوْمَ أَنْشَأْتُ أَنْهَبُ إِلَى الْأَسْوَاقِ، أَوَّلَئَلَّ عَهْدِي بِالْأَسْوَاقِ  
كَانَتِ الدَّرَاهِمُ فِي الْكِيسِ جَدَّ قَلِيلٍ  
وَكَمْ طَالَ بِي النَّظَرُ، وَكَمْ طَالَ بِي الْوُقُوفُ  
عَلَى أَشْيَاءِ فِي السُّوقِ لَا تُنَالُ

\* \* \*

تَغَيَّرَ الزَّمَنُ الْيَوْمَ، فَلَوْ أَرَدْتُ الشَّرَاءَ لَا شَرَتِيتُ  
هُنَا الدَّرَاهِمُ فِي الْكِيسِ، وَهُنَاكَ أَشْيَاءُ الْأَمْسِ فِي السُّوقِ  
وَلَكِنْ أَيْنَ يَا تُرِي ذَلِكَ الْفَتَى الْمَحْرُومُ؟  
طَالَمَا شَكَا قَلْبُ الإِنْسَانِ، لَأَنَّ «اثْنَيْنِ وَاثْنَيْنِ، أَرْبَعَةَ»

<sup>٤</sup> Laurenee Housman شاعر إنجليزي حديث، ومصور رسوم، وله روايات وقصص، وشعره أشهر من نثره.

لَا هِيَ ثَلَاثَةٌ كَمَا نَوْدُهَا حِينًا، وَلَا هِيَ خَمْسَةٌ كَمَا نَوْدُهَا بَعْدَ حِينٍ  
وَأَحَسْبُهُ سَيَّشْكُو إِلَى آخِرِ الْأَزْمَانِ.

### كلهم سيسيفوس! [شارل ماكي]

... في أساطير اليونان الأقدمين أنَّ سيسيفوس Sisyphus كان ملِكًا لكرزنته وهو الذي أسسها وعمرها، ولكنه كان مشهوراً بالكر والداورة، فقضى عليه الأرباب بسكنى الجحيم، وفرضوا عليه من ألوان العذاب أن يظلَّ أبداً في العالم الأسفل موكلاً بصرخة عظيميةٍ يرفعها إلى أعلى الجبل، ثم تتدحرج منه إلى قرار الوادي، فيعود إلى رفعها كرَّةً أخرى. وهكذا إلى غير انتهاء كأنَّه المعنى بقول أبي العلاء:

تَعْبُ عَيْرُ نَافِعٍ وَاجْتِهَادٌ      لَا يُؤْدِي إِلَى غَنَاءِ اجْتِهَادٍ

«وقد نظم الشاعر الإنجليزي ماكي<sup>٤٥</sup> هذه القصيدة ليقول: إن الناس كلهم في جهود الحياة الباطلة صورة من سيسيفوس، بل كل عامل — عاقل أو غير عاقل — في هذه الدنيا فهو على هذه الوتيرة.»

أَبْدَا، وَبَعْدَ الْأَبْدِ أَبَدٌ  
عَلَى مَرْلَقَةٍ شَطَّ الْحَيَاةِ  
فَوْقَ غَيَابَةِ الْمَوْتِ السَّوْدَاءِ  
يَنْهُضُ إِلَى الْقِمَةِ بِصَخْرَتِهِ الْكَوْدِ  
ثُمَّ تَهُوي بِهِ إِلَى الْقَاعِ مِنْ حَدِيدٍ  
عَبَّا ... عَبَّا

\* \* \*

وَلَقَدْ يَرْفَعُ بَصَرَهُ إِلَى السَّمَاءِ

---

٤٥ Charles Mackay شاعر وصحفي ومؤرخ، وله أغاني شائقية تدعو إلى المرح والاستخفاف بأعباء الحياة (١٨١٤ - ١٨٨٩).

يَسْأَلُهَا الْعَفْوُ وَالْمَعَافَةَ  
مِنْ ذَلِكَ الْأَلَمِ الْمُلْحَاجِ  
فَتَنْوِيُهُ النُّجُومُ مِنْ عَلَيْهَا حَزَانِي  
وَتَرْمِقُهُ الشَّمْسُ كَالْغُضْبِيِّ  
عَبَّثًا ... عَبَّثًا!

\* \* \*

وَتِلْكَ الْأُمُّ الرَّعُومُ  
تِلْكَ الْأَرْضُ الذَّكُورُ وَمَا نَسِيْتُ أَنَّهَا وَضَعَتْهُ مِنْ أَحْشَائِهَا  
لَا تَأْنُفُ مِنْ عَطْفٍ عَلَيْهِ  
وَهُوَ نَهِيكُ الْقَلْبُ وَالْأَعْضَاءِ  
عَبَّثًا ... عَبَّثًا!

\* \* \*

أَلَيْسَ قَضَاؤُهُ قَضَاءَهَا؟  
أَلَا تَدُورُ بِصَخْرَةِ الْعَنَاءِ كَمَا يَدُورُ؟  
أَلَيْسَ بِلَاءُهُ الْوَاصِبُ  
هُوَ بَلَاءُ أَبْنَائِهَا أَجْمَعِينَ؟  
عَبَّثًا ... عَبَّثًا!

\* \* \*

أَلَيْسَتِ الْأَرْضُ وَالْبِحَارُ  
تُعِيدُ جُهْدَهَا الَّذِي لَا يَتَبَدَّلُ  
وَتَنْفُثُ بِالنُّوَاحِ الْقَدِيمِ الْأَلَيمِ  
مُمْتَزِجًا بِأَصْدَاءِ بَنِي آدَمَ  
عَبَّثًا ... عَبَّثًا!

\* \* \*

خَلَالَ أَقْبَاءِ الْغَابِ  
تَجْرِي الرِّيَاحُ فِي أَشْوَاطِهَا  
مُعْوِلَاتٍ نَائِحَاتٍ!  
وَالسَّيْلُ عَلَى الْوِهَادِ الْعَالِيَاتِ

يَئِنْ لِلَّلِّيْ فِي قُرَّتِهِ الْجَوْفَاءِ  
عَبَّثَا ... عَبَّثَا!

\* \* \*

وَالْمَوْجُ الْمَبْحُوحُ الرَّتِيبُ  
يَنْسَجُ مِنْ أَعْوَارِهِ جَمِيعَهُ  
وَمَعْهُ الزَّوَابُ وَالْغُيُوثُ  
فِي صَيْحَةٍ مَحْزُونَةٍ شَجْوَاءَ  
لِلأَرْضِ الْمُصِيقَةِ وَالسَّمَاءِ الْمُصْغَيَةِ  
عَبَّثَا ... عَبَّثَا!

\* \* \*

الْحُبُّ يَنْعَى أَجَلَهُ الْبَاهِرَ  
الرَّجَاءُ يَنْعَى وَهْمَهُ الضَّائِعَ  
أَوْ طَيْفُهُ الذَّبِيجُ  
وَالْمَالُ وَالصَّوْلَةُ يُطِيلَانِ  
مَدَ النَّغَمِ الْأَبْدِيِّ الْعَقِيمِ  
عَبَّثَا ... عَبَّثَا

\* \* \*

صَعَادٍ سِيسْفُوسُ صَعَادٍ  
أَنْتَ عَدِيدُ، وَإِنْ قِيلَ وَحِيدُ  
صَعَادٍ بِالرَّأْسِ وَالْفُؤَادِ  
فَرِيدًا وَحْدَكَ وَمَثَلًا لَهُمْ أَجْمَعِينَ  
تُعالِجُ الصَّخْرَةَ الْمُخِيفَةَ  
عَبَّثَا ... عَبَّثَا.

## أخذ وعطاء [باكس كليفورد]<sup>٤٦</sup>

حَتَّىٰ غَرَامِي هُوَ مِنْ فَضْلِكِ  
مِنْكِ، فَعَاشَ الْقَلْبُ فِي ظَلَّكِ  
لَمْسْتُ ذَاكَ التَّغْرِيرَ لَهُفِي عَلَيْكِ!  
عَادَ مَعَ الْفَرْحَةِ مِنِي إِلَيْكِ

يَا رُوحُ رُوحِي، كُلُّ شَيْءٍ لَكِ  
مَا كَانَ إِلَّا ظِلًّا حُسْنَ سَرَىٰ  
حُسْنُكِ يُمْسِي لِي جَمِيعًا إِذَا  
وَكُلَّمَا حَوَلْتُهُ فَرْحَةً

## مفردات ومثاني للسميسير<sup>٤٧</sup>

لا يداوي نفسه

هَوَايَ يُوهَنْ حِسْيٌ  
وَلَمْ يَصْحَ لِنَفْسِي

حِسْيٌ صَحِيحٌ وَلَكِنْ  
قَدْ صَحَ رَأْيِي لِغَيْرِي

## برق في ظلام

هُوَ فَمَوْجُودُهَا عَدْمٌ  
لِأَمْرِي يَخْبِطُ الظُّلْمُ

لَا تَغْرِنَكَ الْحَيَا  
لَيْسَ فِي الْبَرْقِ مُنْعَةٌ

<sup>٤٦</sup> Bax Clifford من شعراء الإنجليز المحدثين، ومن مدرسة خاصة تجمع بين الغناء والنزعة الصوفية، والترجمة العربية نظم صاحب المجموعة.

<sup>٤٧</sup> هو أبو القاسم خلف بن فرج الإلبيري المعروف بالسميسير، ظهر بالغرب في القرن الخامس، وشعره في المقطوعات سائع وفي المطولة ضعيف.

## تصحيف

لَيْسَ يَخُلُّ الْمَرْءُ مِنْ هُمْ  
حَيْوَانٌ حَيْرَانٌ  
بِاْكْتِسَابِ الْلَّحْمِ وَالدَّمِ  
صَحْفُوهُ، فَهُوَ أَقْوَمُ

## حصن مهلك

يَبْنِي عَلَى نُفْسِيهِ سَفَاهًا  
كَأَنَّهُ دُودَةُ الْحَرِيرِ

## اللسان!

لَا تُوقِدَنَّ عَدُواً  
فَالنَّارُ بِالْفَمِ تُطْفَى  
وَأَطْفِهِ بِالْتَّوْدُدِ

## ذلان

الْمَالُ ذُلُّ وَذُلُّ  
فَاحْرِصْ كَأَنَّكَ بَاقٍ  
إِلَّا يُرَى لَكَ مَالٌ  
فَمَا لِذِي الْفَقْرِ حَالٌ

## الطب والشريعة

مَا الْطَّبُ لِلَّدِينِ إِلَّا  
هِلِ الشَّرِيعَةُ إِلَّا  
كَالرُّوحُ لِلْجُنُمَانِ  
بِصِحَّةِ الْأَبْدَانِ

## يبغض الشعراء

إِنِّي أُحِبُّ الشِّعْرَ لِكِنَّنِي  
أُبْغِضُ أَهْلَ الشِّعْرِ بِالْفِطْرَةِ  
إِلَّا وَفِيهِ خَلَّةٌ تُكْرَهُ  
فَلَسْتَ تَلْقَى رَجُلًا شَاعِرًا

إلا جنساً

تَحَفَّظُ مِنْ ثِيابِكَ ثُمَّ صُنْهَا  
وَإِلَّا سَوْفَ تَلْبِسُهَا حِدَادًا  
وَأَمَّا جِنْسُ آدَمَ فَالْبِعَادَا  
وَظُنْ بِسَائِرِ الْأَجْنَاسِ حَيْرًا

في غير الليلة! [لورنس هوب]<sup>٤٨</sup>

لَا ... غَيْرَ هَذِهِ اللَّيْلَةِ!  
إِنَّ الْمَطَرَ يَقْطُرُ حَزِينًا وَانِّي ...  
عَبَرَاتُ أَسَى تَحْتَ سَمَاءِ شَحِيَّةٍ  
وَعَلَى الْبُعْدِ «ابْنُ آوي» هَزِيلٌ حَافِثُ الْعَوَاءِ  
يَزِيدُ الغَسَقَ وَحْشَةً وَغُرْنَةً

\* \* \*

النَّهْرُ الدَّافِقُ يَنْقَدِمُ إِلَى الْبَحْرِ بِمَهْمَمَةِ الشَّكُورِ  
وَالظَّلَالُ تَأْوِي إِلَيْهَا الْوَسَاوِسُ الْخَفِيَّةُ  
وَعَيْنَاهُ تَرْنَانَ حَوْ عَيْنِيْكَ، ابْتِغَاءَ عَرَاءِ  
فَتَلْقَاهُمَا الْأَهَدَابُ مُبْلَلًا بِالْدُّمُوعِ

\* \* \*

إِنَّ الرُّوحَ الْهَائِمَةَ عَلَى أَعْتَابِ الدُّنْيَا تَسْتَحِدُ فِيهَا جُنْحَانَهَا  
إِنْ دَخَلْتَ مِنْ خَلَلِ قُبْلَاتِنَا إِلَى حَظِيرَةِ الْحَيَاةِ

<sup>٤٨</sup> Laurence Hope اسم قلمي لشاعرة إنجليزية معاصرة تأثرت بمذاهب الهند، ونظمت دواوين شتى في الموضوعات الشرقية، ومنها ديوان الغرام الهندي الذي اخترنا منه هذه القصيدة.

وَرَثْتُ كُلَّ مَا فِي قُلُوبِنَا مِنْ أَسَى  
وَكُلَّ مَا فِي الْمَطَرِ الْمُنْدَرِ مِنْ شَجَنَ مَخْطُومٍ  
\* \* \*

لَا حِينَ تَشْتَهِي اسْتِجَابَةُ الْحُبِّ الْكُبْرَى  
أَقْبِلَ إِلَيَّ وَالصَّبَاحُ يَرْتَعُ فِي الْأَنْوَارِ  
وَالْبَلَاءُ مِنْ حَوْلِنَا مَشْوَقَةٌ تَصْدَحُ بِالْغِنَاءِ  
بَيْنَ الْوُرُودِ مِنْ حُمْرٍ وَبِيَضٍ

\* \* \*

وَكَذَاكَ حَيْثُ يَقْضِي اللَّهُ يِلِي تِلْكَ الْفَرِيقَةَ الْحُلْوَةَ الْقُدُسِيَّةَ  
مُذْعِنَةً لِمَشِيَّتِهِ الْإِلَهِيَّةِ  
كَيْ أَمْنَحَ الدُّنْيَا صُورَةً مِنْ جَمَالِكَ  
لَا سَلَمَنَّهَا إِذْنَ إِلَى الدُّنْيَا وَمَعَهَا فَرَحِي فِيهِ

\* \* \*

لَيْسَ بِي يَا حَبِيبِي أَنْ أَكْتُمَكَ أَمْ رَا  
الْأَسْتَ وَشِيكًا أَنْ تَلْمَسَ الْخِدَاعَ فِي ذَلِكَ الْعِنَاقِ؟  
أَهٍ. عَلَى هَذَا لَا قِبَلَ لِي بِنَانِيَكَ. فَلَا تَنْصَرِفْ عَنِي  
إِنْ رُوحِي تَهُبُّ لَكَ عُزْلَتَهَا، فَاقْتِسِمْهَا وَخُذْ نَصِيبِكَ مِنْهَا

\* \* \*

دَعْ شُعَاعَ النُّجُومِ حِينَ يَتَقَرَّرُ السَّحَابُ الْوَئِيدُ  
يُفَضِّلُ فِضُّلُ مُحَيَّاكَ فِي تَمَامِهِ  
إِنَّهُمْ لِلْأَقْدِيسُونَ مَنْ لَهُمْ نَظَائِرٌ تِلْكَ الْوُجُوهُ  
عَجَّبِي لِهَذَا الْوَجْهِ ... يَنْشُدُ فِي فُؤَادِي مَلَادَهُ وَمَأْوَاهُ.

## فن التوليد [تيوجنيس]<sup>٤٩</sup>

الْحَمْلُ، وَالْحِمَارُ، وَالْحِصَانُ ... كُلُّهَا يَا صَدِيقِي كِيرْنُوْس  
 خَلَائِقُ نُعْنَى بِهَا، وَنَخْتَارُ لَهَا الْأَرْوَاحَ الْأَصَائِلَ  
 صِيَانَةً لِذُرْرِيَّهَا  
 لِكِنَّ الرِّجَالَ يَا صَدِيقِي لَا يَسْأَلُونَ  
 وَلَا يَتَقْوُنَ «خَضْرَاءُ الدَّمَنَ» مِنْ أَجْلِ الْمَالِ  
 وَكَذَلِكَ كَرَائِمُ النِّسَاءِ يَبْذَلُنَّ أَنْفَسُهُنَّ  
 وَيُؤْثِرُنَّ الْأَغْنَى عَلَى الْأَفْضَلِ الْأَدْكَى مِنَ الرِّجَالِ  
 الْمَالُ. الْمَالُ ... هُوَ الصَّيْحَةُ مِنْ كُلِّ سَبِيلٍ  
 فَكُمْ خَلَطَ الْمَالُ مِنْ عِرْقِ كَرِيمٍ بِعِرْقِ لَئِيمٍ، وَعِرْقِ لَئِيمٍ بِعِرْقِ كَرِيمٍ  
 حَتَّى شِيَّبَتْ نَقَادَةُ الدُّنْيَا جَمِيعًا  
 فَلَا جَرَمَ تَسَفُّلُ سُلَالَةِ الْقَوْمِ الْعَلِيَّةِ  
 فَهُمْ مَعْدُنٌ مَرْغُولٌ مُنْطَفِئُ الْبَرِيقِ.

## يصلبي بشرط! [أبو الحسن الأفريقي]<sup>٥٠</sup>

فَقُلْتُ: اغْرِبِي عَنْ نَاظِري. أَنْتَ طَالِقُ!  
 يُصَلِّي لَهُ الشَّيْخُ الْجَلِيلُ وَفَائِقُ  
 وَنَصْرُ بْنُ مُلْكٍ، وَالشُّيوخُ الْبَطَارِقُ  
 سَرَادِيبُ مَالٍ حَشُوْهَا مُتَضَابِقُ  
 وَأَيْنَ خُبُولِي؟ وَالْحُلُولُ وَالْمَنَاطِقُ؟  
 وَأَيْنَ جَوَارِيَ الْحَسَانُ الْعَوَاتِقُ  
 وَلَا فِي رَجَائِي، إِنَّنِي لَمُنَافِقُ!

تَلُومُ عَلَى تَرْكِ الصَّلَاةِ حَلِيلَتِي  
 فَوَاللَّهِ، لَا صَلَّيْتُ لِلَّهِ مُفْلِسًا ...  
 وَنَاشُ، وَبِكْتَاشُ، وَكِنْبَاشُ بَعْدَهُ  
 وَصَاحِبُ جَيِشِ الْمَشْرِقَيْنِ الَّذِي لَهُ  
 لِمَادَا أَصْلَى؟ أَيْنَ بَاعِي وَمَنْزَلِي  
 وَأَيْنَ عَبِيدِي كَالْبُدُورِ وَجُوهُهُمْ  
 أَصْلَى وَلَا فِتْرٌ مِنَ الْأَرْضِ فِي يَدِي

<sup>٤٩</sup> شاعر يوناني في القرن السادس قبل الميلاد. Theognis

<sup>٥٠</sup> أبو الحسن محمد بن أحمد الأفريقي من شعراء بخاري في أواخر القرن الرابع، وكان يتعاطى الطب والتنجيم والفلسفة والأدب، ولا يجد الكفاية من رزقه على كثرة صناعاته!

## في رثاء ركن الدولة [أبو بكر الخوارزمي]

أَيْدُرِي الرَّدَى أَيَّ جَيْشٍ هَزَمْ  
ذَمِيمُ الْعُدَا، حَمِيدُ الشَّيْمَ  
رَفِيقُ السَّنَانِ، سَرِيعُ الْقَلَمِ  
وَيَرْعَى الْبَيْوَاتِ رَعِيَ الْحُرَمِ  
إِذَا سَاءَ حَصَّ، وَإِنْ سَرَّ عَمْ  
وَيُبَكِّي بِهِنَّ؟ فَأَيْنَ الْقِيمِ؟

طَوَى الْحَسَنَ بْنَ بُوْيَهِ الرَّدَى  
طَوِيلُ الْقَنَاءِ، قَصِيرُ الْعَدَاتِ  
فَصِيقُ اللِّسَانِ، بَدِيعُ الْبَيَانِ  
يَكِيلُ الرِّجَالَ بِأَقْدَارِهَا  
جَوَادٌ عَلَيْهِمْ، بَخِيلٌ بِهِمْ  
إِذَا كَانَ يُبَكِّي الْوَرَى بِالْدُّمُوعِ

## القاهرة قبل ألف سنة [ابراهيم بن القاسم]<sup>١</sup>

مُؤَدِّيَةً عَنِي السَّلَامَ إِلَى مِصْرِ؟  
وَحَمَلْتُهَا مَا ضَاقَ عَنْ حَمْلِهِ صَدْرِي  
فَلَيْسَ بِخَالٍ مِنْ ضَمِيرِي وَلَا فِكْرِي  
فَطَابَتْ لَنَا، إِذَا وَافَقْتُ غُرَّةَ الدَّهَرِ  
فَلَسْتُ بِمُعْتَدِّ سِوَاهَا مِنَ الْعُمُرِ  
مَصَادِئُ غَرْلَانْ هُنَالِكَ فِي الْقُفْرِ  
جَزِيرَتُهَا ذَاتُ الْمَوَاحِدِ وَالْجَسَرِ  
أَنِيقَ إِلَى شَطِّ الْخَلِيجِ، إِلَى الْقَصْرِ  
إِلَى الْبَرْكَةِ الرَّهَراءِ مِنْ زَهْرِ نَضْرِ  
مِنَ السَّنْدُسِ الْمَوْشِيِّ يُنْشَرُ لِلتَّجْرِ  
نَهَارِي بِلَيْلِي لَا أَفْيَقِ مِنَ السُّكْرِ  
إِذَا هَتَّفَ النَّاقُوسُ فِي غُرَّةِ الْفَجْرِ  
لِمَا نَلْتُ مِنْ لَذَاتِهَا لَيْلَةَ الْقُدْرِ  
وَإِنْ غَنِيَتْ بِالنَّيلِ عَنْ سُبُلِ الْقَطْرِ

هَلِ الرِّيحُ إِنْ سَارَتْ مُشَرِّقَةَ تَسْرِي  
فَمَا حَطَرَتْ إِلَّا بَكَيْتُ صَبَابَةَ  
وَمَا أَنْسَ مِنْ شَيْءٍ خَلَ الْعَهْدُ دُونَهُ  
لَيَالٍ أَنْسَنَاهَا عَلَى غَرَّةِ الصَّبَا  
لَعْمَرِي لَيْنَ كَانَتْ قِصَارًا أَعْدَهَا  
فَكُمْ لِي بِالْأَهْرَامِ أَوْ دِيرِ «نُهَيَّةَ»  
إِلَى الْجِيَزةِ الدُّنْيَا وَمَا قَدْ تَضَمَّنَتْ  
وَبِالْمَقْسِ فَالْبِلْسَانَ لِلْعَيْنِ مَنْظَرُ  
وَكُمْ بَيْنَ بُسْتَانِ الْأَمِيرِ وَقَصْرِهِ  
نَرَاهَا كَمِرَاءَةَ بَدَتْ فِي رَفَارِفِ  
وَكُمْ بِتْ فِي دِيرِ الْقَصِيرِ مُواصِلًا  
تُبَادِرُنِي بِالرَّاحِ بِكُرْ غَرِيرَةُ  
وَكُمْ لَيْلَةً لِي بِالْقَرَافَةِ خَلَتْهَا  
سَقَى اللَّهُ صَوْبَ الْقَصْرِ تِلْكَ مَغَانِيَا

<sup>١</sup> إبراهيم بن القاسم يُعرف بالرَّقيق القيرواني، وكان معنِيًّا بعلم الأخبار، وقدم إلى مصر في سنة ٢٨٨ للهجرة.

## ثوب رديد [توماس هاردي]<sup>٥٢</sup>

هَا هيَ ذِي مُعْلَّقَةٍ فِي ضِيَاءِ النَّهَارِ عَلَى بَابِ دُكَانِ الرُّهُونِ  
كِسْوَةٌ قَدْ سَامَتِ اللَّهُو سَوْمَهُ، وَعَمِلَتْ عَمَالَهَا فِيمَا مَضَى  
وَعَلَى سِيمَاهَا دَلَالَاتُ الْخَبِيرَةِ بِمَكَارِ الرَّقِصِ وَمَتَانِيهِ  
فَمَاذَا رَأَتْ لَعَلَّهَا؟ وَمَا هِيَ قَائِلَةُ عَسَاهَا؟ لَوْ أَنَّهَا تَسْتَطِيعُ الْمَقَالَ

\* \* \*

عَلَى الْكُمْ مَا تَزَالُ غَيْرَهُ مِنْ مَسَاحِيقَ، مَمْسُوَحَةٌ بِالدَّرَاعِ  
فِي سَاعَةٍ هَامَ هُيَامُ الْحَسْنَاءِ، وَعَلَتْ طِبَاقَهَا مَعَ الْأَنْغَامِ!  
وَسَرَرْتُ فِي مَحَاسِنِهَا الْحَيَاةُ، أَوْ فِي مَحَاسِنِهِنَّ عَلَى الْأَخْرَى  
وَكَائِنُ هُنَاكَ مِنْ طَلْعَةِ مَلِيحةٍ قَدْ اسْتَنَدَتْ إِلَيْهَا لَا مِرَاءَ  
وَقَدْ أَبْقَتْ تَهَةً بَقَايَاها الْوَاشِيَةَ، وَهُوَ يُمْعِنْ بِهِنَّ فِي الدَّوَرَانِ

\* \* \*

تَفْصِيلَهَا وَلَا نُكْرَانَ نَمْطُ كَانَهُ عَيْرُ حَدِيثٍ، وَأَنْتَ تَتَأَمَّلُهَا مِنْ قَرِيبٍ  
فَهَيَ قَدْ طَالَ عَلَيْهَا الْعَهْدُ بِالْمَرَاقِصِ وَالسَّهْرَاتِ  
لَكِنَّهَا عَلَى الْعِلَّاتِ قَدْ تَلَقَّتْ فِي أَحْضَانِهَا شَرِيكَاتٍ أَنِيَقَاتٍ  
طَالَمَا جَاؤَبِنَ لَكِسْوَةِ الْكِسْوَةِ بِالتَّأْمِينِ، مِنْ لِسَانٍ عَذْبٍ حَنُونٍ

\* \* \*

أَيْنَ السَّيِّدُ الْأَنَّ وَأَسْفَادُهُ  
السَّيِّدُ الَّذِي تَجَمَّلَ بِهَا الْكِسَاءُ  
وَأَيْنَ السَّيِّدَاتُ؟ وَأَيْنَ الزَّمِيلَاتُ؟  
مَا مِنْ أَحَدٍ يَقُولُ: فَلِسَانُ الْوِشاَيَةِ هُنَا كَتُومٌ  
مِنْهُنَّ مَنْ نَسِيَتْ فَلَا يَمْرُرُ لَهَا عَلَى بَالٍ — أُولَئِكَ الَّلَّا تِي غَبَرْنَ كُمَيْهَا!

Thomas Hardy شاعر، قاص، مهندس، إنجليزي، يميل في شعره وقصته إلى السخر والتشاؤم والكشف عن ضعف الإنسان وقلة احتياله بين يدي الأقدار، ولعله أكبر شعراء أوروبا جمیعاً في أوائل القرن العشرين (١٨٤٠-١٩٢٨).

وَمِنْهُنَّ مَنْ عَلَىٰ بَالِهَا لَيْلَةٌ هُوَجَاءُ فِي الْقُرْبِ مِنْهُ  
تَذَكَّرُهَا وَلَا هَا حَسَرَاتٌ!

### طفلان [هارولد منرو]<sup>٥٣</sup>

خَرَجَ الطَّفْلُ الْمُقَدَّسُ مِنْ جَانِبِ أُمِّهِ فِي بَرْدِ النَّهَارِ  
يَعْدُو عَلَىٰ حُقُولٍ جَفَّنَ مِنْ وَهْجِ الشَّمْسِ، وَبَيْنَ شَجَرَاتِ مِنَ الزَّيْتُونِ  
يُلْتَمِعُنَ زَاهِيَاتٍ مُورِقَاتٍ، بَيْنَ الْخَضْرَاءِ مِنْهُنَّ وَالشَّهْبَاءِ

\* \* \*

لَا رِكْزٌ وَلَا نَغَمٌ  
وَلَا هَمْسَةً مِنْ رَقْرَقَةٍ جَدَوْلٍ يَجْرِي  
فَوَا رَحْمَتًا لِلْطَّفْلِ الْبَرِيءِ! وَدَلَوْ لَعْبَ وَغَنَّى  
وَلَكِنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ إِلَّا أَنْ يَحْلُمَ وَيَتَنَاهُ

\* \* \*

وَعَلَىٰ حِينِ غَرَّةٍ  
أَقْبَلَ عَارِيًّا فِي عَقَائِصِ شَعْرِهِ  
عَدْوًا، عَدْوًا، مِنْ بَعِيدٍ ...  
ذَلِكَ الْخَيْثُ مِنْ نَسْلِ الدُّنْيَا الشَّهِيَّةِ  
ذَلِكَ الطَّفْلُ الْجَمِيلُ، الَّذِي وَلَدَتْهُ عَذْرَاءُ أُخْرَى  
هِيَ الزُّهْرَةُ ... «رَبَّةُ الْهَوَى وَالْجَمَالِ»

\* \* \*

نَظَرَ الطَّفْلُ الْمُقَدَّسُ إِلَيْهِ!  
بِالْعَيْنَيْنِ الزَّرْقاوَيْنِ الْمُحْزُونَتِينِ، وَمَا بِهِمَا مِنْ خَفَاءٍ  
فَوَقَفَ «كُوبِيدُ» الْوَقَاحُ يَلْهُثُ تَعَبًا

<sup>٥٣</sup> Harold Monro (١٨٧٩-١٩٣٢) أنشأ «مكتبة الشعر» هو وزوجته سنة ١٩١٢ وكان له أثرٌ ظاهرٌ في بعث العناية بالشعر ونقده بالبلاد الإنجليزية.

وَفِي يَدِهِ الْقُوْسُ يُومَئِ بِهَا، وَالسَّهْمُ يَقْبَضُ عَلَيْهِ

\* \* \*

وَهَتَّافَ هَاتِفٌ: هَلْمُ عِيسَى! ... اللَّكَ فِي الْلَّعِبِ؟

إِلَيْهِ إِلَيْهِ ... لِتَقْعُمَ بِالْفَرْحَةِ صُدُورُنَا

أَلَا تَرَاهُ فِي الْقَدَاسَةِ نَدًا؟ أَخَاهِفُ أَنْتَ مِنْ قُوْسِهِ وَسَهَامِهِ؟

أَيْهَا الطَّفْلُ الْحَالِمُ الْجَمِيلُ؟

\* \* \*

ثُمَّ تَقَابَلَا ...

كَلَاهُمَا يَنْظُرُ إِلَى صَاحِبِهِ نَظَرَةً طَوِيلَةً حَجْلَى

... وَالصَّبَّا النَّقَى بِالصَّبَّا فِي سَاحَةِ الْغَابِ

وَلِكِنَّ الْقَدَاسَةَ لَا تَحِيدُ عَنْ سُنَّةِ الْحُرْزِنِ الدَّفِينِ

\* \* \*

وَمَضَتْ هُنَيْهُ ...!

فَانْطَلَقَ سَهْمٌ مِنْ قَوْسٍ كُوبِيدِ

وَابْتَسَمَتِ الدُّنْيَا الْحَزِينَةُ لَحْظَةً

وَإِذَا السَّهْمُ يَقْذِفُ فِي الْبَشَرَةِ الْبَيْضَاءِ

وَإِذَا الدَّمُ يَقْطُرُ مِنْ الْقَلْبِ الْجَرِيجِ

\* \* \*

وَمَرَحَ كُوبِيدُ!

وَنَفَضَ حَلَاقَاتِ شَعْرِهِ وَتَدَائِي

وَإِذَا الطَّفْلُ الَّذِي وُلِدَ لِلْعَدَابِ

قَدْ فَاضَتْ عَلَى حَدِّهِ دَمْعَةٌ إِشْفَاقٌ مَرْهُوبَةٌ

لِشَقَاءِ الْحَيَاةِ

\* \* \*

أَذَاكَ حُلْمُ مُرَوْعٌ؟ أَتْلَكَ غَاشِيَةً دَاحِيَةً؟

إِنَّ كُوبِيدَ لَيُسْلِمُ عِيسَى سَهَامَهُ يَتَقَرَّجُ بِهَا

وَيَعْلَجُهَا فِي يَدِيهِ

وَإِنَّهُ لَيَنْزِلُ لَهُ عَنْ قُوْسِهِ لَعِبًا

ولَكِنْ عِيسَى يَمْضِي فِي طَرِيقِهِ بَاكِيًّا  
وَيَظُلُّ «كُوبِيدُ» يَعْجُبُ، وَلَا يَدِرِي!

### كلمات «ورد غطائها»! [صفي الدين الحلبي]<sup>٤٠</sup>

قُلْتُ: ارْتِقَابًا لِطَيْفِكِ الْحَسَنِ  
فَقُلْتُ: عَنْ مَسْكَنِي وَعَنْ سَكْنَيِ  
قُلْتُ: نَعَمْ، بِالْبُكَاءِ وَالْحَرَنِ!  
قَالَتْ: تَغَيِّرْتَ؛ قُلْتُ: فِي بَدَنِي  
صَيَّرَ سِرِّي هَوَاكِ الْأَعْلَانِ  
ذَلِكَ شَيْءٌ لَوْ شِئْتُ لَمْ يَكُنْ  
سَاعَةً سَعْدٍ بِالْوَضْلِ تُسْعِدُنِي

قَالَتْ: كَحْلَتِ الْجُفُونَ بِالْوَسَنِ  
قَالَتْ: تَسْلِيَتْ بَعْدَ فُرْقَتِنَا  
قَالَتْ: تَشَاغَلَتْ عَنْ مَحِبَّتِنَا  
قَالَتْ: تَخَلَّيَتْ؛ قُلْتُ: عَنْ جَلَدِي  
قَالَتْ: أَدْعَتِ الْأَسْرَارَ؛ قُلْتُ لَهَا:  
قَالَتْ: سَرَرَتِ الْأَعْدَاءَ. قُلْتُ لَهَا:  
قَالَتْ: فَمَاذَا تَرْوُمْ؟ قُلْتُ لَهَا:

### ليل طويل [سيسيليا ميرلس]<sup>٥٠</sup>

طَالَ اللَّيْلُ، وَهَدَا الْقَمَرُ، وَهَبَطَ الْمَدُ، وَبَرَدَتِ الْجُدْرَانُ  
فَأَمْضِ، وَأَمْضِ، وَسِرْ حَيْثُ تَرْمِي بِكَ قَدَمَكَ  
فَمَا بِالشَّاعِرِ مِنْ حَاجَةٍ إِلَى مَأْوَى!

\* \* \*

جَاؤَرَتِ الْبَابُ الْآخِيَرُ، وَبَرَزَتِ إِلَى الْفَرَاغِ الَّذِي لَا شَيْءَ فِيهِ  
تَقَدَّمُ. تَقَدَّمُ، وَاحْجُظْ فِي جَوْفِ الظَّلَامِ  
فَمَا بِالشَّاعِرِ فِي الْلَّيْلَةِ السَّاجِيَةِ مِنْ حَاجَةٍ إِلَى رُقَادٍ

<sup>٤٠</sup> صفي الدين أبو البركات عبد العزيز بن سرايا. ولد بالعراق وقصد الأمراء من آل أرتق أصحاب ماردين، ثمَّ قصد مصر ومدح الملك الناصر وعاد آخر الأمر إلى العراق حيث مات، ويغلب على شعره ما

يغلب على شعراء القرن الثامن من الكلف بالصناعة، ولكنه يجيد إذا أتفى قريحته من هذه الكلفة.

<sup>٥٠</sup> Cecilia Meireles شاعرة برازيلية معاصرة تشغّل بال التربية والأدب، وقد نالت الجائزة الأولى من أكادمي الأداب في البرازيل.

\* \* \*

تَقَدَّمْ وَأَفِقدْ خُطُواتِكَ فِي هَذَا اللَّيْلِ. إِنَّهُ هُوَ مِثْكَ مَفْقُودُ  
فَمَا بِالشَّاعِرِ بَيْنَ يَدَيِ الْفَضَاءِ مِنْ حَاجَةٍ إِلَى حَيَاةٍ

\* \* \*

تَقَدَّمْ، وَسْرٌ، مَا شَاءَ لِلَّيْلِ أَنْ يُخْلَقَ لِلسَّيْرِ فِيهِ  
فَالشَّاعِرُ — وَلَا مُبَالَاهَ عِنْدُهُ — إِنَّمَا يَسِيرُ لِيَسِيرٍ  
وَلَا حَاجَةَ يَهُ إِلَى شَيْءٍ.

## مرض يستجمل

كُلُّ جَمَالٍ لِوَجْهِهِ تَبْعُ  
أَمَا لَهُ فِي الْقِبَاحِ مُتَسَّعٌ؟  
فَارْتَدَ فِيهِ الْجَمَالُ وَالْبَدْعُ  
هَا أَنَا ذُونُ الْحَبِيبِ يَا وَجْعُ

مَاذَا يُرِيدُ السَّقَامُ مِنْ قَمَرٍ  
مَا يَرْتَجِي؟ خَابَ! مِنْ مَحَاسِنِهَا  
غَيْرَ مِنْ لَوْنِهَا وَصَفَرَهَا  
لَوْ كَانَ يَبْغِي الْفِدَاءَ قُلْتُ لَهُ:

## نومة قاتلة [صحيم]<sup>٥٦</sup>

وَلَا ثَوْبٌ إِلَّا بُرْدُهَا وَرَدَائِيَا  
عَلَيَّ، وَتُلْقِي رِجْلَهَا مِنْ وَرَائِيَا  
إِلَى الْحَوْلِ حَتَّى أَنْهَجَ الْتَّوْبُ بِالِّيَا

وَهَبَّتْ شَمَالُ أَخِرِ اللَّيْلِ قَرَّةُ  
تُوَسِّدُنِي كَفًا وَتَحْنُو بِمَعْصِمٍ  
وَمَا زَالَ بُرْدِي طَيِّبًا مِنْ ثَيَابِهَا

<sup>٥٦</sup> شاعر عبد تمثل النبي عليه السلام ببعض شعره في التوبة، وكانت له في وصف غزواته الغرامية أبيات من قبيل ما اخترناه له، سمعها عمر بن الخطاب رضي الله عنه، فأنذره: لُقْتَنَ! وقد مات كما أنذره قتيلاً.

## صداقة سهلاً [أحمد بن محمد اليزيدي]<sup>٥٧</sup>

فِي تَرْكِهِمْ بِرِّي وَعَرْفَانِي  
لِي الْيَوْمَ جَاهُ عِنْدَ سُلْطَانِ  
أَصْحَابُ تَمْبَيْزٍ وَرُجْحَانِ  
فَشُكْرُهُ عِنْدِي شُكْرَانِ  
دَأْبِي، وَلَا تَعْنِيفَهُ شَانِي  
وَاتَّبَعُ الْحُسْنَى بِإِحْسَانِ  
مِنِّي بِإِسْرَارِي وَإِعْلَانِي  
إِنِّي أَمْرُؤُ أَعْذُرُ إِخْوَانِي  
لَأَنِّي لَا لَهُوَ عِنْدِي وَلَا  
وَأَكْتَرُ الْإِخْوَانِ فِي دَهْرِنَا  
فَمَنْ أَتَانِي مُنْعِمًا مُفْضِلًا  
وَمَنْ جَفَانِي لَمْ يَكُنْ لَوْمُهُ  
أَعْفُو عَنِ السَّيِّئِ مِنْ فِعْلَهُمْ  
حَسْبُ صَدِيقِي أَنَّهُ وَاثِقٌ

## خلائق رجل [هدبة بن الخشrum]<sup>٥٨</sup>

مُرِيدًا غَنِيَ ذِي التَّرْوَةِ الْمُنْتَقَطِّ  
عَلَيَّ، وَلَا أَنَّا عَنِ الْمُتَقَرِّبُ  
وَلَكِنْ مَتَى أَحْمَلُ عَلَى الشَّرِّ أَرْكَبُ  
وَلَا جَازِعٌ مِنْ صَرْفِهِ الْمُتَقَلِّبُ  
وَمَا أَتَصَدِّي لِلْخَلِيلِ وَلَا أُرَى  
وَمَا أَتَبْعُ الْأَلَوَى الْمُدَلِّ بِوُدُّهِ  
وَلَسْتُ بِبَاغِي الشَّرِّ وَالشَّرُّ تَارِكِي  
وَلَسْتُ بِمُفْرَاحٍ إِذَا الدَّهْرُ سَرَّنِي

<sup>٥٧</sup> أبو جعفر أحمد بن أبي محمد بن سلالة شريفة في خدمة العباسين، أديب راوية شاعر، مدح الخليفة المأمون وشرف مكانته عنده، وكان المأمون يقول فيه: «لئن كانت حقوق أصحابي تجب علي لطاعتكم بأنفسهم فإن أحمد من تجب له المراعة لنفسه وحجه ولأبيه وخدمته ولجده وقديم خدمته».

<sup>٥٨</sup> هدبة بن كرز المعروف بابن الخشرم شاعر أموي قتل صهره فقتل به في عهد معاوية بعد أن مكث في السجن سنتين.

## لا صديق لميت [مجهول «وُجُد الْبَيْتَانَ عَلَى قَبْرِ الْمَدِينَةِ»]

لَوْ كُنْتُ أَصْدَقَ إِذْ يَلِيهَا يَلِي  
لَوْ صَحَّ ذَاكَ، وَمَتَّ، كُنْتُ أَمُوتُ  
يَا مُفْرَدًا سَكَنَ الْثَّرَى وَبَقِيَتُ  
الْحَيُّ يَكْذِبُ. لَا صَدِيقَ لِمَيِّتٍ

## رثاء أخ محسن [أبو العناية]<sup>٥٩</sup>

فَقَدْ صِرْتُ أَغْدُو إِلَى قَبْرِهِ  
فَقَدْ صِرْتُ أَشْجَى لَدَى ذِكْرِهِ  
عَنِ النَّاسِ لَوْ مُدَّ فِي عُمُرِهِ  
فَأَمْرِي يَجُوزُ عَلَى أَمْرِهِ  
عَلَى عُسْرِهِ، كَانَ، أَوْ يُسْرِهِ  
وَتَأْمَنُ لَيْلَكَ مِنْ شَرِهِ  
رُوِيدًا تَخَلَّ مِنْ سِرِّهِ  
وَلَا الْمُزْمِعُونَ عَلَى نَصْرِهِ  
وَطَيِّبَ نَدَى الْأَرْضِ مِنْ عَطْرِهِ  
عَمِيقَ يَحْدُونَ فِي حَفْرِهِ  
أَشَدُ الْجَمَاعَةِ فِي طَمْرِهِ  
أَمِيرًا يَسِيرُ إِلَى ثَغْرِهِ  
بِقَهْرِ عَدُوٍّ وَلَا أَسْرِهِ  
لَدَيْنَا إِذَا نَحْنُ لَمْ نُطْرِهِ  
فَكُلُّ سَيْمَضِي عَلَى إِثْرِهِ

لَقَدْ كُنْتُ أَغْدُو إِلَى قَصْرِهِ  
أَخْ طَالِمًا سَرَّنِي ذِكْرُهُ  
وَكُنْتُ أَرَانِي غَنِيًّا بِهِ  
وَكُنْتُ إِذَا جِئْتُ فِي حَاجَةٍ  
فَتَّى لَمْ يَمْلَ النَّدَى سَاغَةً  
تَظَلُّ نَهَارَكَ فِي خَيْرِهِ  
أَتَتْهُ الْمَنِيَّةُ مُغْتَالَةً  
فَلَمْ تُغْنِ أَجْنَادُهُ حَوْلَهُ  
وَبَدَلَ بِالْفَرْشِ بُسْطَ الْثَّرَى  
وَأَصْبَحَ يُهْدَى إِلَى مَنْزِلٍ  
أَشَدُ الْجَمَاعَةِ وَجْدًا بِهِ  
فَلَسْتُ أَشَيِّعُهُ غَازِيًّا  
وَلَا مُتَأْقِيَّهُ قَافِلًا  
وَتُطْرِيَهُ آلَوْهُ الْبَاقِيَاتُ  
فَلَا يَبْعَدَنَّ أَخِي ثَاوِيًّا

<sup>٥٩</sup> إسماعيل بن القاسم المعروف بأبي العناية، نشأ في القرن الثاني وكان له افتتان في أوزان شعره ربما خرج به على العروض؛ لأنَّه كان كما يقول «أكبر من العروض». وهو أشهر شعراء زمانه في الزهد والمعنى على الدنيا.

## ٦٠ اعتذار هاجر [محمد بن يسir البصري]

إِلَى سَوَالِكَ، وَقَلْبٌ مِنْكَ قَدْ نُزِعَ  
فَقَدْ صَدَقْتِ، وَلَكِنْ ذَاكَ قَدْ مُنْعَأ  
إِلَّا إِذَا صَارَ فِي غَایَاتِهِ، انْقَطَعَا  
مَا تَصْنَعِينَ بِعَيْنِ عَنْكَ طَامِحَةٍ  
إِنْ قُلْتِ: كُنْتُ عَلَى وُدٍ وَتَكْرَمَةٍ  
وَأَوْأَيْ شَيْءٍ مِنَ الدُّنْيَا سَمِعْتَ بِهِ،

## ٦١ حب كلي [إبراهيم بن المهدى]

وَكَيْفَ يُنْسَى لَعْمَرِي وَجْهُكَ الْحَسَنُ؟  
كُلَّيِ بِكُلِّكَ مَشْغُولٌ وَمُرْتَهَنُ  
حَتَّى تَكَامِلَ مِنْهُ الرُّوحُ وَالْبَدَنُ!  
لَمْ يُنْسِنِي سُرُورُ، لَا وَلَا حَزَنُ

وَمَا خَلَا مِنْكَ قَلْبٌ لِي وَلَا بَدَنُ،  
نُورٌ تَجَسَّسَ مِنْ شَمْسٍ وَمِنْ قَمَرٍ

## ٦٢ الزمن [حاتم الطائي]

كَذَاكَ الرَّزْمَانُ بَيْنَنَا يَتَرَدَّدُ  
فَلَا عُمْرُنَا بَاقٍ وَلَا الدَّهْرُ يَنْفَدُ  
هَلِ الدَّهْرُ إِلَّا الْيَوْمُ وَالْأَمْسُ وَالْغَدُ؟  
يَرُدُّ عَلَيْنَا لَيْلَةً بَعْدَ يَوْمَهَا،

٦٠ محمد بن يسir يكَنَّى أبا جعفر، من شعراء الدولة العباسية، وقومه بنو رياش لهم خطة بالبصرة.  
٦١ إبراهيم المهدى ابن الخليفة محمد المهدى من جارية زنجية تدعى شكلة، بُويغ له بالخلافة في أيام الفتنة ولم يطع عهده، فنزل عن الملك وانقطع للفن والأدب (١٦٢-٢٢٤هـ).

٦٢ حاتم بن عبد الله الطَّائِي الذي يُضَرِّبُ به المثل في الجود، نشا في أواخر القرن السادس للميلاد ونظم الشعر الكثير والجيد منه قليل.

## يوم الحشر

في وليمة ... [الحسين بن الحسن الواساني]<sup>٦٣</sup>

لِشَقَائِي فِي سَائِرِ الْبُلْدَانِ  
لِلْإِلَى دَارِ ذَا الْفَتَى «الْوَاسَانِي»  
نَ، وَفَرْغَانَةَ، وَمِنْ دَيْلَمَانِ  
كِ وَبَغْضِ الْبُلْغَارِ وَالْيُونَانِ  
بَرِ وَالْكَيْلَجُوجِ<sup>٦٤</sup> وَالْبَلْقَانِ  
فَاقَ مِنْ مُسْلِمٍ وَلَا نَصْرَانِيِّ  
دِ، مَعَدِّيَهَا مَعَ الْقَخْطَانِيِّ  
وَمِنْ الْعُمْنَى أَوْ مِنْ الْعُورَانِ  
نَ رَحَابِ الْأَشْدَافِ وَالْمُصْرَانِ  
مَنَعَتْ صَرْفَ إِسْمِهِ عَلَّتَانِ  
نَ، وَكَسْرَى، وَخُرَّمَ، وَطَخَانِيِّ  
وَمَمِيسِ، وَطَشَلَّمَ، وَجَوَانِ  
وَشَهَابَ وَعَامِرَ وَسَنَانِ  
وَازْعَاتِ عَنْنَى، وَلَا أَذِيَانِ  
لَلَّ وَسَارُوا بِالرَّجْلِ وَالْفَرْسَانِ  
فَعِ»<sup>٦٥</sup> مِنْ أَجْلِ أَكْلَةِ مَجَانِ  
لِلَّ، فَوَيْلَى مِنْ مَعْشَرِ مُجَانِ  
نِيِّ، وَقَدْ ضَاقَ عَنْهُمُ الْوَادِيَانِ  
فِي حَمِيسٍ مِلْءِ الرُّبَى وَالْمَعَانِيِّ

صُرِبَ الْبُوقُ فِي دِمَشْقَ وَنَادَوْا  
النَّفِيرَ! النَّفِيرَ! بِالْخَيْلِ وَالرَّجَدِ  
جَمِيعُوا لِي الْجُمُوعَ مِنْ جِيلِ جِيلًا  
وَمِنَ الرُّومِ وَالصَّاقِلِ وَالثَّرِّ  
وَمِنَ الْهَنْدِ وَالْأَعْاجِمِ وَالْبَرِّ  
لَمْ يُحَاشِوا مِمَّنْ عَدَدْتُ مِنَ الْأَ  
وَالْبَوَادِي مِنَ الْحِجَازِ إِلَى نَجَّ  
كُلُّ شَكْلٍ، مَا بَيْنَ حُدْبٍ وَحُولٍ  
وَشُيوخَ قُبَّ الْبُطُونِ وَشُبَّا  
كُلُّ نِيِّ اسْمٌ مُسْتَغْرِبٌ أَعْجَمِيِّ  
كَمِرَنْدَ، وَطَغْتَكِينَ، وَطَرْخَا  
وَخُمَارِ، وَزَيْزَكِ، وَخَوْنَدِ  
وَطَرَاءِ، وَجَهْبَلَ، وَزَيْيَادِ  
غُبَرَ جُمِيعُوا بِغَيْرِ عُقُولٍ  
هُلْ سَمِعْتُمْ بِمَعْشَرِ جَمِيعِ الْخَيْرِ  
رَحَلُوا مِنْ بُيُوتِهِمْ لِيَلَّةَ «الْمَرْ  
شَرَهُ بَارِدُ وَحِرْصُ عَلَى الْأَكْ  
لَسْتُ أَنَسِي مُصِيبَتِي يَوْمَ جَاءُوا  
وَرَدُوا لِيَلَّةَ الْخَمِيسِ عَلَيْنَا

<sup>٦٣</sup> ابن واسان الدمشقيُّ من شعراء القرن الرابع المُجيدين، وله ولع بالهجاء والدعابة كأنه يحيي ابن الرومي في هذه المعاني، وقصيدته هذه مُطولةً اخترنا منها ما ينلُ على سائرها.

<sup>٦٤</sup> أناس من أهل العراق.

<sup>٦٥</sup> المرفع والم ráفع أيام معلومة تتقَدَّم صوم المسيحيين.

لِهُ لَفْرَطِ اِنْتِشَارِهِ، الْطَّرْفَانِ  
بِ وَبَيْتٍ بِخَيْرِهِ مَلَانِ  
فِي دَجَاجٍ، وَفَائِقِ الْحِمْلَانِ  
شُوقٌ، بَعْدَ الصُّدُودِ وَالْهَجْرَانِ  
سِمٌ، وَيَحْكِي شَقَائِقَ النُّعْمَانِ  
نِي بِيَوْمِ الْكُلَّابِ وَالرَّحْرَحَانِ<sup>٦٦</sup>  
شِدْقٌ، رَحْبُ الْمَعِيِّ، طَوِيلُ الْلَّسَانِ  
زِ، وَذَئْبُ النِّعَاجِ وَالْخِرْفَانِ  
نِ، عَبُوسًا فِي صُورَةِ الْغَضْبَانِ  
سِمٌ وَيَهْوِي إِلَى طُيُورِ الْخَوَانِ  
دُ غَرَانِي لِلْحِينِ فِيمَنْ غَرَانِي  
وَصَدِيقِي، وَمُشْتَكِي أَحْرَانِي  
تُ لِغَيْظِي مِنْ فَعْلِهِ قُمْصَانِي  
بَيَالِ، لَمْ يَعْنِهِ الَّذِي قَدْ عَنَانِي  
مِنْ طَرِيقِ الْبَغْضَاءِ وَالشَّنَآنِ  
رِ وَلَا ضَيْعَةٌ وَلَا حَيَوانٌ  
تُ غُلَامِي: قُمْ وَيُكْ فَاحْبَأْ حِصَانِي  
وَاسْتَبَاحُوا عِرْضِي بِكُلِّ لِسَانِ  
رِي فَلَمْ يَتَرُكُوا سَوَى الْحَيْطَانِ  
فَوْقَهُ مَطْرَحٌ مِنَ الْمِيسَانِي  
رُ لَعْرُسٌ أَوْ دَعْوَةٌ أَوْ حَتَانٌ  
لِ فَاضْحَى وَقَدْرُهُ بَغْرَتَانِ

مُتَوَالٌ، كَالسَّيْلِ، لَا يَلْتَقِي مِنْ  
أَشْرَقُوا بِي عَلَى زُرْوَعٍ وَأَحْطَا  
وَشُوَاءً مِنَ الْجِدَاءِ، وَمَعْلُو  
وَشَرَابُ الَّذِي مِنْ زَوْرَةِ الْمَعْ  
يُحْمِلُ الْوَرْدِ فِي الرَّوَائِحِ وَالطَّعَ  
أَذْكَرْتُنِي جُيُوشُهُمْ يَوْمَ جَاءُو  
يُقْدِمُ الْقَوْمُ أَرْحَبِي هَرِيتُ الشَّ  
هُوَ نِمْسُ الدَّجَاجِ وَالْبَطِّ وَالْوَزْ  
لَسْتُ أَنْسَاهُ جَاثِيَا جَاحِظَ الْعَيْ  
كَالْعَقَابِ الْغَرْتَانِ<sup>٦٧</sup> يَقْتَنِصُ الْلَّهَ  
وَالْأَدِيبُ الَّذِي بِهِ كُنْتُ أَعْتَدْ  
وَكَذَا الْكَاتِبُ الَّذِي كَانَ جَارِي  
كُلَّمَا شَقَقَ الْفَرَارِيَّجَ شَقَقَ  
وَهُوَ فِي أَمْرِهِ مُحْرِزٌ رَخِيُّ الـ  
لَيْسَ هَذَا مِنْ شَهْوَةِ الْأَكْلِ. هَذَا  
أَفْقَرُونِي، وَغَادَرُونِي بِلَا دَا  
ثُمَّ قَالُوا: هَلْمَ شَيْئًا! فَنَادَيْ  
فَتَمَالَوْا عَلَيَّ شَتْمًا وَلَعْنًا  
ثُمَّ رَاحُوا بَعْدَ الْعَشَاءِ إِلَى ذَا  
كَانَ لِي مَفْرُشٌ وَثِيرٌ مَلِيحٌ  
وَبِسَاطٌ مِنْ أَحْسَنِ الْبُسْطِ مَذْخُو  
أَغْرَقُوهُ بِالْبَصْقِ وَالْقَيْءِ وَالْبُو

<sup>٦٦</sup> الكلاب اسم ماء بين الكوفة والبصرة، ورحرحان اسم جبل قريب من عكاظ، وفي كلا الموضعين وقائع مشهورة تذكر بين أيام عرب الجاهلية المعودة.

<sup>٦٧</sup> الجوعان.

<sup>٦٨</sup> ماضٍ على رأسه في هواه.

يَفِي غَيْرِ أَرْضِهِ، الْفَرْعَانِ  
رُّومَالِ السَّمَاكِ وَالْفَرْقَادَانِ  
تِ! فَأَبْكَوْا عَيْنِي وَرَأْعَا جَنَانِي  
—هِيَ كَأَنِّي أَدْعَى إِلَى السُّلْطَانِ  
نِ عَرَاهُ فِي دَعْوَةِ مَا عَرَانِي؟ ...  
مِي، فَوَيْلٌ يِ مِنْ نَحْسِ ذَاكَ الْقِرَانِ

هَوْمُوا سَاعَةً كَتَهْوِيمَةً الْخَا<sup>٦٩</sup>  
ثُمَّ قَامُوا لَيْلًا، وَقَدْ جَنَحَ النَّسْ  
يَصْرُخُونَ: الصَّبُوحُ، يَا صَاحِبَ الْبَيْتِ  
سَحْبُونِي مِنْ عُقْرِ دَارِي عَلَى وَجْهِ  
هَلْ سَمِعْتُمْ فِيمَا سَمِعْتُمْ بِإِنْسَانٍ  
لَمْ يَكُنْ ذَا الْقِرَانُ<sup>٦٩</sup> إِلَّا عَلَى شُوْ

## ولا دعوى [أبو بكر بن ظهار]<sup>٧٠</sup>

إِلَّا الْمُدَامُ وَوَجْهُهُ مَنْ أَهْوَى  
لَمْ يَبْقِي أَمْلُ وَلَا دَعْوَى

وَاللَّهِ مَا أَرَيْتُ مِنَ الدُّنْيَا  
فَإِذَا نَظَرْتُ إِلَى صَفَائِهِمَا

## زحامٌ مِنَ الْعُطُورِ [يوان مي]

عَلَى ضَفَّةِ الْجَدَوَلِ الْغَرْبِيِّ  
تُطِيفُ بِي الْأَحَلَامُ فِي الْفَسَقِ الْمُزَنْبِقِ  
وَتُدْعِبُنِي نَسَمَاتُ الرَّبِيعِ  
فَتُرِسِّلُ عَلَيَّ زَحَاماً مِنَ الْعُطُورِ  
وَتَبِسِّمُ فِي وَجْهِي حِينَ لَا أَدْرِي  
عِطْرُ الْوَرْدِ مِنْ عِطْرِ الْبَشَنِينِ.

<sup>٦٩</sup> القراء اجتماع كوكبين في جزءٍ واحدٍ من أجزاء فلك البروج.  
<sup>٧٠</sup> من شعراء المغرب ماتَ حَمِيلًا في عنفوان شبابه أوائل القرن الخامس.

### زهر الصفاصاف [يوان مي]<sup>٧١</sup>

أَزْهَارُ الصَّفَاصَافِ، كَنْدِيفِ التُّلُوجِ ... إِلَى أَينَ!  
أَيْنَ تَمْضِي جُمُوعُكَ الضَّالَّةُ مَعَ الرَّيْحِ?  
قَلَّمًا نُبَالِي وَأَقْلُ مِنْ ذَلِكَ مَا نَذَرِي!

\* \* \*

إِنَّمَا سَبِيلُنَا مِنْ سَبِيلِ الْهَوَاءِ  
حَيَاةُنَا فِي دَوَامَاتِهِ الْعَاصِفَةِ  
وَمَوْتُنَا فِي الْهَاوِيَةِ هُنَاكَ.

### [Yuan Mei] وهم

نَحْنُ نَبْكِي يَوْمَ نُولَدُ، وَغَيْرُنَا يَبْكِي يَوْمَ نَمُوتُ  
وَلَقَدْ أَحْزَنْنَ وَغَيْرِي صَادِحٌ بِالْغُنَاءِ!  
وَلَقَدْ أَصْحَحَ بِالْغُنَاءِ وَغَيْرِي يُطْلِي الْبُكَاءَ  
كُلُّهُ غَارِبٌ، كُلُّهُ ذَاهِبٌ، كَذَلِكَ الْجَدْوُلُ الْمُنسَابُ  
كُلُّهُ غُرُورٌ، كُلُّهُ يَدُورُ، كَمَا يَدُورُ ذَلِكَ الدُّولَبُ  
نُجَدُّ الرِّزَانَدَ وَمَا بِالنَّارِ مِنْ تَجْدِيدٍ  
وَمَا يُبَالِي النُّورُ مِنْ مَصْبَاحٍ فَانِ، أَوْ مَصْبَاحٍ وَلِيدٍ؟

\* \* \*

إِنْ تَضْحَكْ فَحَقِيقُ بِضَحِكِ السَّاخِرِ أُولَئِكَ السَّائِحُونَ  
إِلَى مَعَابِدِ الْبُودَا وَهَيَاكِلِ الْجَنَّةِ يَعْدُونَ وَيَرْوُحُونَ  
وَعِنْدَ أَصْنَامِهَا يَرْكَعُونَ وَيَخْشَعُونَ  
إِنَّمَا النُّسُكُ سَامَةٌ وَعَنَاءٌ

<sup>٧١</sup> Yuan Mei كعبة الفحّاص، وفلسفته كلها في الحياة تظهر من الأبيات القليلة التي اخترناها له في هذه المجموعة (١٧٩٧-١٧١٥) شاعر من أشهر شعراء الطبيعة في الصين، تغنى بحديقته في مدينة نانكنج فأصبحت

وَإِنَّمَا الرُّكُوعُ صُدَاعٌ وَإِعْيَاءٌ  
طَحَالِبٌ عَلَى مُسْتَنْقَعَاتٍ تَسِيحُ!  
وَأَيْنَ مَنْ يَقْبِضُ لَنَا طِلَالَ الرِّيحِ?  
وَيَا وَيْلَنَا لَوْ تُجَابُ تَلْكَ الصَّلَواتُ  
لَفَرَقْنَهُمْ بِضَحِكَاتِي إِذْنٌ إِلَى شَتَّاتٍ وَفَوَاتٍ!

### هرة كالدنيا [الفضل بن إسماعيل الجرجاني]

دُونَ وِلْدَانَ مَذْنِلِي بِالرَّقْفُونِ<sup>٧٢</sup>  
وَدَعَاتٍ تَرْدُ شَرَّ الْعُيُونِ  
بِزُلَالٍ صَافِ، وَلَحْمٌ سَمِينٌ  
عَابِسُ الْوَجْهِ، وَارِمُ الْعِرْنَنِ<sup>٧٣</sup>  
وَتَلَهَّمِي بِكُلٍّ مَا يُلْهِيَنِي  
عِنْدَ بَرْدِ الشَّتَاءِ فِي كَانُونِ  
بِلْسَانٍ كَالْمِبَرَدِ الْمَسْنُونِ  
بِأَيْنِ مِنْ صَوْتَهَا وَرَنَينِ  
عَنْ حِرَابٍ لَيْسَتْ مَتَاعَ الْعُيُونِ<sup>٧٤</sup>  
رِفْتَلْقِيَهُ فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ  
بِشَمَالٍ مَكْرُوبَةٍ أَوْ يَمِينٍ  
مِفَكَاكًا عَلَتْهُ كَالشَّاهِينِ<sup>٧٥</sup>  
عَاجَلَتْهُ بِوَثْبَةِ التَّنَنِ<sup>٧٦</sup>

إِنَّ لِي هِرَةً حَضَبْتُ شَوَاهَا  
ثُمَّ قَلَدْتُهَا، لِخَوْفِي عَلَيْهَا،  
كُلَّ يَوْمٍ أَعْوْلُهَا قَبْلَ أَهْلِي  
وَهِيَ تَلْعَابَةٌ إِذَا مَا رَأَتْنِي  
فَتَغْنِي طُورًا، وَتَرْقُصُ طُورًا  
لَا أُرِيدُ الصَّلَاءَ إِنْ ضَاجَعْتُنِي  
وَإِذَا مَا حَكَكْتُهَا لَحَسَنَتِي  
وَإِذَا مَا جَفَوْتُهَا اسْتَعْطَفَتْنِي  
وَإِذَا مَا وَتَرْتُهَا كَشَفْتُ لِي  
أَعْجَبُ الْخَلْقِ حِينَ تَلْعَبُ بِالْفَأَا  
كُلَّمَا مَاتَ حِسْنُهُ أَنْشَرَتْهُ  
وَتُنْصَادِيهِ بِالْغِفُولِ فَإِنْ رَا  
وَإِذَا مَا رَجَأَ السَّلَامَةَ مِنْهَا

٧٢ أي صبغت أطرافها بالحناء والزعفران.  
٧٣ الأنف.

٧٤ ما تكشف عنه براثتها.  
٧٥ طائر طويل الجناحين من فصيلة الصقر.  
٧٦ التنين الحية العظيمة، أو الحوت الكبير.

وَكَذَّاكَ الْأَقْدَارُ تَلْعَبُ بِالْمَرْ  
يَوْمَئِنَما كَانَ فِي نَشَاطٍ وَأَنْسٍ  
إِذْ سَقَاهُ سَاقٍ كُثُوسَ الْمَنُونِ  
إِتَّغْتَالُهُ بِقَطْعِ الْوَتَنِينِ<sup>٧٧</sup>

لوز [الفضل بن إسماعيل الجرجاني]<sup>٧٨</sup>

إِنِّي بُلِيتُ بِشَادِينَ  
فَإِنَا بَلَوتُ طِبَاعَهُ  
وَإِذَا نَضَوتُ شِيَابَهُ  
بَلْوَاهُ عِنْدِي تُسْتَحِبُّ  
فَالْمَاءُ يُشَرِّبُ وَهُوَ عَذْبُ  
فَاللَّوْزُ يُقْشِرُ وَهُوَ رَطْبُ  
فِيمَا أُحِبُّ كَمَا أُحِبُّ

كله قلوب [قابوس بن وشكمير الديلمي]<sup>٧٩</sup>

خَطَرَاتُ ذِكْرِكِ تَسْتَثِيرُ صَبَابَتِي  
لَا عُضُوٌ لِي إِلَّا وَفِيهِ صَبَابَةٌ  
فَأُحِسْسُ مِنْهَا فِي الْفُؤَادِ ذَبِيبًا  
فَكَانَ أَعْضَائِي خُلْقُنَ قُلُوبًا

خانت فوفت! [أبو بكر بن السراج]<sup>٨٠</sup>

مَيَّزْتُ بَيْنَ جَمَالِهَا وَفِعَالِهَا  
حَلَفْتُ لَنَا إِلَّا تَحْوَنَ عُهُودَنَا  
فَإِذَا الْمَلَاحَةُ بِالْخِيَانَةِ لَا تَفْيِ  
فَكَانَمَا حَلَفْتُ لَنَا إِلَّا تَفْيِ

<sup>٧٧</sup> عَرْقٌ في القلب.

<sup>٧٨</sup> الفضل بن إسماعيل التميمي أبو عامر تلميذ عبد القاهر الجرجاني ومن أدباء القرن الرابع المتأذين بالحفظ والتلقّه، وشعره سائعٌ متين.

<sup>٧٩</sup> كان صاحب جُرجان وطبرستان، تولّهما في أواخر القرن الرابع ومات سنة ثلاثة وأربعين.  
<sup>٨٠</sup> أبو بكر بن السراج البغدادي النحوي أقدر أصحاب أبي العباس المبرد، ويُقال: ما زال النحو مجنوناً حتى عقله ابن السراج، وكان له ولع بفن الموسيقى والألحان، وتوفي سنة ٣١٦هـ.

## صلاح الدين [ابن التواويني]

عَلِقْتُ بِحَبْلٍ فِي الْوَفَاءِ مَتِينٍ  
بِمَعَاقِلٍ مِنْ رَأْيِهِ وَحُصُونِ  
خُلِقْتُ صَوَارِمُهُ بِغَيْرِ جُفُونِ  
مَأْوَى الضَّعِيفِ وَمَؤْلَلُ الْمُسْكِنِ  
فِي عَزَّةِ، وَصَرَامَةِ فِي لِبِنِ

مَلِكٌ إِذَا عَلَقْتُ يَدُ بِذِمَامِهِ  
قَادَ الْجِيَادَ مَعَاكِلاً، وَإِنَّ اكْتَفَى  
سَهَرْتُ جُفُونُ عِدَاهُ خِيفَةً فَاتَّحَ  
أَضْحَتْ دِمْشُقَ، وَقَدْ حَلَّتْ بِسَاحِهَا،  
لَكَ عِفَّةً فِي قُدْرَةِ، وَتَوَاضُعًّ

## عمى وشيب [ابن التواويني]<sup>٨١</sup>

دِتُّ مِنْهُمَا بِفَحِيجَتَيْنِ  
إِمْنَ مَشِيبٌ سَرْمَدَيْنِ  
رَاءٌ صَفْرٌ الرَّاحَتَيْنِ

حَالَانَ مَسْتَنِي الْحَوَا  
إِظْلَامُ عَيْنِي فِي ضِيَا  
قَدْ رُحْتُ فِي الدُّنْيَا مِنَ السَّ

## في المرأة [ابن زهر الأندلسى]<sup>٨٢</sup>

فَأَنْكَرَتْ مُقْلَتَايَ كُلَّ مَا رَأَتَا  
وَكُنْتُ أَعْهُدُ فِيهَا قَبْلَ ذَاكَ فَتَّى  
مَتَى تَرَحَّلَ مِنْ هَذَا الْمَكَانِ، مَتَى؟  
قَدْ كَانَ ذَاكَ، وَهَذَا بَعْدَ ذَاكَ أَتَى

إِنِّي نَظَرْتُ إِلَى الْمِرْأَةِ أَسْأَلَهَا  
رَأَيْتُ فِيهَا شُيَّيْخًا لَسْتُ أَعْرُفُهُ  
فَقُلْتُ: أَيْنَ الَّذِي بِالْأَمْسِ كَانَ هُنَّا؟  
فَاسْتَجَهَلْتُهُ وَقَالَتْ لِي وَمَا نَطَقْتُ:

<sup>٨١</sup> محمد بن عبد الله المعروف ببسط التواويني، اتصل بصلاح الدين، وعمي في أواخر عمره (سنة ٥٧٩).

<sup>٨٢</sup> محمد بن عبد الملك بن زهر الأندلسى الإشبيلي كان من أقوىاء الرماة بالقوس ومهرة اللعب بالشطرنج وظرفاء الشعراء (٥٩٥-٥٠٧).

## تقدر؟ [محمد بن بركات الصوفي]<sup>٨٣</sup>

يَا عُنْقَ الْإِبْرِيقِ مِنْ فِضَّةٍ  
هَبْكَ تَجَافَيْتَ وَأَقْصَيْتَنِي  
وَيَا قَوَامَ الْغُصْنِ الرَّاطِبِ  
تَقْدِرُ أَنْ تَخْرُجَ مِنْ قَلْبِي؟

## صاحب «الأغاني» يتغنى! [أبو الفرج الأصفهاني]<sup>٨٤</sup>

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا أَرَى  
صَيْرَنِي الدَّهْرُ إِلَى حَالَةٍ  
بُدُلتُ مِنْ بَعْدِ الْغِنَى حَاجَةً  
أَصْبَحَ أَدْمُ السُّوقِ لِي مَأْكُلاً  
وَبَعْدَ مُلْكِي مَنْزِلًا عَامِرًا  
فَكَيْفَ الْفَى لَاهِيًّا ضَاحِكًا  
سُبْحَانَ مَنْ يَعْلَمُ مَا خَلَفَنَا  
مِنْ ضَيْعَتِي مَا بَيْنَ هَذَا الْوَرَى  
يَعْدُمُ فِيهَا الصَّيْفُ عِنْدِ الْقَرَى  
إِلَى كِلَابِ يَلْبَسُونَ الْفِرَا<sup>١</sup>  
وَبَاتَ حُبْزُ الْبَيْتِ خُبْزُ الشَّرَا<sup>٢</sup>  
سَكَنْتُ بَيْنًا مِنْ بُيُوتِ الْكَرَى  
وَكَيْفَ أَحْظَى بِلَذِيذِ الْكَرَى  
وَبَيْنَ أَيْدِينَا، وَتَحْتَ الثَّرَى

## سمراء [كونتي كلن]<sup>٨٥</sup>

أَحِبُّكَ لِهَذِهِ الصِّبْغَةِ السَّمْرَاءِ، وَلَهَذَا الظَّلَامِ الْمُسْتَدِيرِ عَلَى صَدْرِكِ  
أَحِبُّكَ لِهَذَا الْحُرْنِ الْمُجْهِشِ فِي نَبَرَةِ صَوْتِكِ  
أَحِبُّكَ لِهَذِهِ الظَّلَالِ الَّتِي تُهُومُ عَلَيْهَا جُفُونُكِ الْهَائِمَةُ  
آهِ آيَهَا السَّمْرَاءُ الَّتِي خُلِقْتَ قَرِينَةً لِلأسَى

<sup>٨٣</sup> محمد بن بركات بن جلال بن عبد الواحد، أديبٌ مصريٌّ له علم بالنحو والخطط ومعرفةٌ حسنة بالأخبار والأشعار (٤٢٠-٥٢٠).

<sup>٨٤</sup> من أكبر أدباء القرن الرابع مُؤرخٌ نحوهٔ موسيقيٌّ مطلع على الطب والنجوم وهو صاحب الأغاني وكفى.

<sup>٨٥</sup> Countee Cullen شاعر أمريكيٌّ زنجيٌّ ولد في نيويورك سنة ١٩٠٣ ودرس الأدب في أمريكا وفرنسا، وشعره الغنائي مملوءٌ بالنزعة القومية.

صُونِي كُلَّ مَا عِنْدِكِ مِنْ مَحَائِلِ الْإِمَارَةِ  
وَأَنْسِي يَوْمَ كُنْتِ الْجَارِيَةَ الْمَمْلُوكَةَ  
وَاجْعَلِي هَذِهِ الشَّفَةَ الْغَلِيلَةَ الْوَافِيَةَ  
تَسْتَوِي الصِّحَّكَ مِنَ الْأَقْدَارِ!

مع الغنم [وليام هنري دافيز]<sup>٨٦</sup>

يَوْمَ كُنْتُ فِي بَلْتِيمُور، جَاءَنِي إِنْسَانٌ مِنَ النَّاسِ فَقَالَ:  
تَعَالَ، عِنْدِي الْفُ وَثَمَانِمِائَةَ نَعْجَةٍ، وَسَبْحُرُ مَعَ الْمَدِ يَوْمَ الْثُلُثَاءِ  
لَكَ أَيُّهَا الْفَتَى حَمْسُونَ شِلِّنَا إِنْ أَبْحَرْتَ مَعَنَا، وَسَنَحْمُلُ هَذِهِ الْغَنَمَ إِلَى جَلَاسْجُو، مِنْ  
بَلْتِيمُور.

\* \* \*

طَوَيْتُ يَدِي عَلَى النَّقْدِ وَأَبْحَرْتُ مَعَ النَّقَادِ،<sup>٨٧</sup> وَسُرْعَانَ مَا مَرَقْتُ بِنَا السَّفِينَةُ مِنَ  
الْمِينَاءِ!

وَسُرْعَانَ مَا أَوْغَلْتُ بِنَا فِي الْبَحْرِ الْأَجَاجِ الْبَعِيدِ الْأَغْوَارِ

\* \* \*

وَانْقَضَتِ اللَّيْلَةُ الْأُولَى وَتِلْكَ الْخَلَاقُ هَادِئَاتُ الطَّوَّايمَا  
ثُمَّ تَعَالَ التَّغَاءُ فِي اللَّيْلَةِ التَّالِيَةِ مِنْ حَوْفٍ. فَمَا كَانَ فِي الْهَوَاءِ الَّذِي تَتَلَقَّاهُ أُنْوَفُهَا نَفْحَةٌ  
مِنْ قِبَلِ الْمُرْوُجِ الْفِيَحِ.

وَبَاتَتْ — يَا لَهَا مِنْ مُسْكِنَاتٍ — تَسْتَرُوحُ الْهَوَاءُ

وَبَاتَتْ تَصْبِحُ صِيَاحَهَا الْهَاتِفَ بِالْمُرْوُجِ الْخُضْرِ، الْمُهِبَّ بِالْمَرْعَى الْبَعِيدِ  
وَتِلْكَ لَيْلَةُ لَمْ أَنْمَهَا ... فَأَقْسِمُ لَا حَمْسُونَ شِلِّنَا، وَلَا حَمْسُونَ أَلْفًا بَعْدَ هَذِهِ الْلَّيْلَةِ  
بِمُغْرِيَتِي أَنْ أَصْبَحَ الغَنَمَ فِي الْبَحَارِ ...!

٨٦ William Henry Davies شاعر ولد في ويلز وقضى معظم حياته شريداً على الأبواب ونظم الشعر بعد الثلاثين، وشعره من قبيل هذه القصيدة تمثيل لحياة التشرد والطواف (١٨٧١-١٩٤٠).

٨٧ النقاد: صاحب الغنم.

## شر من الحب والبغض [هنريك هيني]<sup>٨٨</sup>

لَقْدْ عُذِّبْتُ مِنْ قَبْلُ  
وَقَدْ عُذِّبْتُ مِنْ بَعْدُ  
بِقَوْمٍ دَاوِهِمْ حُبٌ  
وَقَوْمٍ دَاوِهِمْ حَقُّ  
وَفِي الْخُمْرِ الَّتِي أُسْقَى  
وَفِي الْخُبْزِ الَّذِي أُطْعَمْ

\* \* \*

يَدُ بِالْبُغْضِ سَمَّتُهُ  
وَقَلْبُ بِالْهَوَى سَمَّ  
وَأَدْوَى كُلُّ أَدْوَائِي  
وَلَكِنْ شُرُّ مَا أَلْقَى

\* \* \*

فَتَاهَا لَا أَحَبَّتِنِي  
وَلَا هَمَّتْ بِبُغْضَائِي

## خطاب فتاة

### إلى العجوز التي ستكونها بعد سنين [آليس مين]<sup>٨٩</sup>

اسْمَعِي! أَيَّتُهَا الْمَرْأَةُ الَّتِي أَبْلَتُهَا السُّنُونَ  
إِذَا طُويَتْ يَدُكِ النَّاحِلَةُ عَلَى هَذَا الْقِرْطَاسِ  
فَانْكُرِي تِلْكَ الَّتِي بَارَكَتْهُ بِلَمْسَاتِهَا وَقُبْلَاتِهَا

\* \* \*

أَنَادِيكِ يَا أُمَّاهُ. فَإِنَّ أَنْقَالَ السِّنِينَ كَسَرَتِكِ  
بَلْ أَنَادِيكِ يَا بُنْتَاهُ. فَإِنَّ ذِكْرَى الرَّزْمِنَ أَيْقَظَتِكِ

<sup>٨٨</sup> Heinrich Heine شاعر ألماني من أصل إسرائيلي، يُعد هو وجiti أبلغ الشعراء الغنائين في اللغة الألمانية، وله أسلوب يشوب فيه الإيمان بالسخر والشكوى بالعبث والدعابة، ونشره في طبقة شعره من الطراز الأول في الملح والمعانوي المستظرفة، هجر ألمانيا فقضى معظم أيام الهجرة في باريس (١٨٥٦-١٧٩٧).

<sup>٨٩</sup> Alice Meynell شاعرة من أقدر شواعر إنجلترا في أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين، قضت أيام شبابها في إيطاليا، ولها عدا الشعر فصول في النقد الفني والمسائل الدينية ١٨٤٦-١٩٢٢.

وَمِنْ أَطْوَارِ قَلْبِي يَخْلُقُ الزَّمْنُ كُلًّا مَا فِيكِ

\* \* \*

أَهِيَّأْتُهَا السَّائِمَةُ الْمُكْدُودَةُ. إِنَّ الصَّبِيَّةَ فِي السَّمَاءِ لَشَمْطَاءُ  
أَفَلَا تَذَكَّرِينَ السُّحُبَ كَيْفَ تُسَاقُ؟  
أَتَرِينَهَا كَانَتْ تَهْدًا عِنْدَ الْمُغَيْبِ؟

\* \* \*

تَمَهَّلِي هُنْيَهَةً فِي خِتَامِ مَطَافِكِ الطَّوِيلِ  
فَإِنَّ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ الْمُوْحَشَةِ  
لَأُلْفَةً لِسَاعَةِ التَّدْبِيرِ وَالذِّكَارِ

\* \* \*

يُؤْلِمُكَ أَيَّتُهَا الصَّامِتَةُ الْخَافِقَةُ تَذَكِّرِي إِيَّاكِ  
بِتُلْكَ الْهَضَابِ - هِضَابِ الشَّبَابِ - الَّتِي عَصَفَتْ عَلَيْهَا السَّمَاءُ  
وَتُلْكَ الْأَعْاصِيرُ الْأَوَابِدُ مِنَ الْقُوَّةِ وَالْعَافِيَةِ، الَّتِي خَلَقْتَهَا وَرَأَكِ

\* \* \*

أَعْلَمِي أَنَّ الْبَطْحَاءَ الْمُوْحَشَةَ الَّتِي تَدْرِجِينَ فِيهَا الْأَنَ

إِنَّهَا هِيَ دُنْيَا مَسَاءٍ صَمُوتٍ  
وَتَأْمَلِي فِي تُلْكَ الْقِيمِ الْمُغَشَّاهِ. إِنَّهَا تُسْفِرُ عَنْ صَبَاحٍ

\* \* \*

اسْمَعِي هَاتِيكَ رِيَاحُ الْجَبَلِ تَهُبُ بِالْغُيُونِ  
وَهَاتِيكَ الْقِيمُ عَلَى حِينِ غَرَّةٍ تَتَالُقُ بِالشَّعَاعِ  
حَاشَايِ أَنْ أَدْعُكَ تَذَهِّبِينَ - نَاسِيَةً - إِلَى الْمَوْتِ

\* \* \*

لَيَّنَتِي أَعْلَمُ أَيُّ جَانِبٍ مِنْ قَلْبِي هَذَا الْمُضْطَرِمِ سَيَتَبَعُكِ  
إِلَى حَيْثُ الرِّيَاحُ لَا تَعْصِفُ وَلَا تَتَهَّزُ  
وَحَيْثُ أَرْهَارُ الْجِبَالِ الصَّبِيَّةُ لَا تَعِيشُ وَلَا تَجُودُ

\* \* \*

وَلَكِنْ دَعِيَ خِطَابِي وَفِيهِ مَا فِيهِ مِنْ حَوَاطِرِكِ الْمَفْقُودَةِ

يُنْبِئُ كَيْفَ كَانَتِ الطَّرِيقُ فِي بِدايَةِ الطَّرِيقِ  
وَيَصْبِحُكِ إِلَى الْغَايَاةِ، حِينَ إِلَى الْغَايَاةِ تَنْتَهِيَنَ

\* \* \*

آهِ. رُبَّ سَاعَةً مِنْ سَاعَاتِكَ تَقُودُكِ فِيهَا حَوَاطِرِي  
فَمَا تَشْعُرِينَ إِلَّا وَالرِّيَاحُ مِنْ وَطَنِكِ الْقَدِيمِ تَحُومُ حَوَالِيْكِ  
وَإِنْ أَخْفَاكِ عَنْهَا الزَّمْنُ وَالظَّلَامُ وَالسُّكُوتُ

\* \* \*

تَقُولُ لَكِ: كَمْ جَاشَتْ بِالْفَتَأَةِ هَذِهِ الذَّكْرِيَاتُ  
وَكَمْ رَانَتْ عَلَى الصَّبَاحِ ظُلُمَاتُ هَذِهِ الظَّلَالِ  
وَكَمْ حَيَّمَ عَلَيْها هَذَا الْحُرْنُ الَّذِي تُفَارِقِينَهُ بِقَلْبِ حَزِينٍ

\* \* \*

وَبَعْدُ، فَمَالِي أَقْفُوكِ بِحَوَاطِرِي هَذِهِ لَيْتَ شِعْرِي؟  
إِنَّ الْحَيَاةَ تَتَبَدَّلُ، وَإِنَّكِ مَعَ الْأَيَّامِ تَتَبَدَّلِينَ  
فِيَا أَيَّتُهَا الطَّبِيعَةُ الَّتِي لَا تَتَبَدَّلُ. لَيْكِ تَرْدِينَ إِلَيْهَا فُؤَادِي الْضَّلِيلِ

\* \* \*

سَتَحْوُدُ إِلَيْنَا نَسَمَاتُهَا بِقُبْلَاتِهَا  
وَسَتَسْرِي إِلَيْنَا فِي الْمَسَاءِ كَانَهَا قُبْلَةِ الصَّبَاحِ  
وَسَيَنْتَفِعُ الصَّيْفُ نِعْمَتَهُ الَّتِي لَا يُعِيرُهَا الزَّمَانُ

\* \* \*

وَنَحْنُ وَقْدَ تَبَدَّلْنَا لَنَا لَمْحَةُ بَعْدَ لَمْحَةِ، وَنَسَمَاتٌ بَعْدَ نَسَمَاتٍ  
تَتَعَقَّبُ إِحْدَانَا الْأُخْرَى فِي شَتَّى الْمَسَارِبِ وَالدُّرُوبِ  
عَلَى نَفَحَاتِ الْطُّفُولَةِ الْخَالِدَةِ الَّتِي تَتَأَرَّجُ بِهَا الرَّيَاحِينُ، أَطْفَالُ الْخُلُودِ

\* \* \*

وَمَا أَكْتُبُ إِلَيْكِ هَذَا الْخِطَابَ الْمُسْتَطْلِعَ النَّاظِرِ إِلَى الْغُيُوبِ  
لِأُمْوَهَ لَكِ الدُّبُولَ بِإِكْلِيلِ مِنَ الْمَجْدِ وَالْفَخَارِ  
وَأَحْفَفَ هَذَا الدَّوَاءِ بِشَارَاتِ النَّصْرِ وَالنَّجَاحِ  
كَلَّا! إِنَّمَا هُوَ شَبَابٌ وَاحِدٌ، وَيَنْطَوِي مِنَ الْحَيَاةِ الضَّيَاءِ

إِنَّمَا هُوَ صَبَاحٌ وَاحِدٌ، وَيَغْشَى النَّهَارَ السَّحَابُ  
إِنَّمَا هِيَ شَيْخُوخَةٌ وَاحِدَةٌ، تَتَلَاقِي فِيهَا الْأَشْجَانُ وَالْهُمُومُ، جُمُوعًا وَرَاءَ جُمُوعٍ

\* \* \*

صَهِ يَا لِسَانِي، إِنَّ كَلَمَاتِي أَسَالْتُ عَبَرَاتِ عَيْنِكِ  
صَهِ. صَهِ. فَمَا أَغْزَرَ يَنْبُوْعَ الدُّمُوعِ

يَا لِلْجُفُونِ الْبَائِسَاتِ. مَا أَسْرَعَ مَا تَبْكِي، وَهِيَ قَرِيبَةٌ إِلَى الرُّقَادِ

\* \* \*

عُذْرًا لِلْفَتَاهِ! لَقْدَ وَسْوَسْتُ لَهَا نَزْوَةً مِنْ غَرَائِبِ نَزَوَاتِ الشَّبَابِ  
أَيَّهَا الْمَرْأَةُ الْبَائِسَةُ! الْقَوْمُ مِنْ يَدِكَ هَذَا الْخِطَابَ  
إِنَّهُ حَطَّمَ قَبْلِكِ، فَانْسَيْتِي أَنَّنِي كَتَبْتُهُ إِلَيْكِ

\* \* \*

إِنَّ الَّتِي كَانَتْ تَنْظُرُ مِنْكِ إِلَى ذَلِكَ الْمُحَيَا  
هِيَ الْآنَ تَلْمُسُ بِرَاحَةِ الْبُنْوَةِ شَعْرَكِ الْمُشْتَعِلِ  
وَتَبَارِكُ هَذَا الشَّفَقُ الْحَزِينُ بِدُمُوعِ الصَّبَاحِ.

## جغرافية! [جلال الدين الرومي]<sup>٩٠</sup>

أَيَّهَا السَّائِحُ الَّذِي طَوَّفَ فِي الْآفَاقِ، وَشَهَدَتْ عَيْنَاهُ أَخْصَبَ أَرْضِ  
تَفِيُضٍ فِيهَا الْأَنْهَارُ، وَأَنْضَرَ مُرْوِجٍ تَتَفَتَّحُ عَلَيْهَا الْوُرُودُ  
قُلْ لِي بِعَيْنِكَ! أَيُّ بَلَادٍ فِيمَا رَأَتْ عَيْنَاكِ هِيَ أَجْمَلُ الْبِلَادِ؟  
... أَيَّهَا الْحَسَنَاءُ. أَتُرِيدِينَ أَنْ أَدْلُكَ عَلَى الْبَلَدِ الَّذِي يُفُوقُ بِجَمَالِهِ كُلَّ  
جَمَالٍ، وَيَسْمُو بِمَنْظَرِهِ عَلَى كُلِّ مَنْظَرٍ؟ ذَلِكَ يَا حَسَنَاءُ حَيْثُ يُقِيمُ الْأَحَبَاءُ  
وَأَخْصَبُ الْأَرْضِ تِلْكَ الَّتِي وَطَئَتْهَا قَدْمُ الْحَبِيبِ!

<sup>٩٠</sup> مولاي جلال الدين الرومي شاعر فارسي ولد في بلخ وعاش عيشة المتصوفة وأهل الطريق، وكانت له حلقة درس يهدى إليها المثاث من أقطار البلاد، توفي سنة ٦٢١ هـ.

### سينارا [إرنست داوسون]<sup>٩١</sup>

أَمِيس ... وَنِحْيٰ مِنْ لَيْلَةِ أَمِيس! بَيْنَ شَفَتَيَّ وَشَفَتِهَا  
هَبَطَ ظِلُّكِ يَا سِينَارَا، وَانْكَبَّتْ أَنفَاسُكِ  
عَلَى رُوحِي، بَيْنَ الْقُبْلَاتِ وَالْكُوْسِ  
وَكُنْتُ كَسِيفُ الْبَالِ، مُوحِشًا مِنْ هَوَى قَدِيمٍ  
نَعْمٌ كُنْتُ كَيْبَا فَأَطْرُقْتُ بِرَأْسِي  
وَكُنْتُ وَفِيَّا لَكِ يَا سِينَارَا، عَلَى مِنْوَالِي!

\* \* \*

قَلْبُهَا الدَّافِعُ أَبِادَلُهُ؟ حُسْنُهَا اللَّيْلِ يَحْفَقُ عَلَى صَدْرِي  
وَيَنْطَوِي الَّدَلُّ كُلُّهُ وَهُوَ فِي ذِرَاعِي بَيْنَ الْغَرَامِ وَالْأَحْلَامِ  
لَا نُكْرَانَ كَانَتْ قُبْلَاتُهَا الْمُشْتَرَاةُ مِنْ تَعْرِها الْوَرْدِيُّ حُلْوَةُ شَهِيَّةُ  
بَيْدَ أَنَّنِي كَسِيفُ الْبَالِ مُوحِشٌ مِنْ هَوَى قَدِيمٍ  
وَعَادَتْنِي الْيَقَظَةُ وَشَهَدْتُ الْفَجْرَ الطَّالِعَ، وَقَبَّلَيِ عَلَى مَا أَقُولُ شَهِيدُ  
إِنَّنِي وَفَيْتُ لَكِ يَا سِينَارَا، عَلَى مِنْوَالِي!

\* \* \*

نَسِيَتْ كَثِيرًا، يَا سِينَارَا، وَمَعَ الرَّيْحِ مَضَى كَثِيرٌ  
وَرَمِيَتْ بِالْوَرْدِ يَمْنَةً وَيَسْرَةً، فِي الزَّرَّامِ  
رَاقِصًا، ثُمَّ رَاقِصًا، لَعَلِيَّ أَنْزَعْ مِنْ رَأْسِي سَوْسَنِكِ الدَّابِلَ الْمَهْجُورَ  
وَلَكَنَّنِي كَسِيفُ الْبَالِ مُوحِشٌ مِنْ هَوَى قَدِيمٍ  
إِيْ وَاللهُ. غَمَرَتْنِي الْكَآبَةُ وَالرَّقْصُ طَالَ  
وَوَفَّيْتُ لَكِ يَا سِينَارَا، عَلَى مِنْوَالِي

\* \* \*

---

<sup>٩١</sup> الشاعر الإنجليزي الذي مات في الثالثة والثلاثين من عمره ولو عاش واطرد له التقدم لما طاوله شاعر في زمانه، له مقطوعات من الطراز الأول في روتها الغنائية ولكنها قليلة، وختمت حياته قبيل بداية القرن العشرين.

مُسْتَرِيدًا مِنَ النَّغَمِ الْمَجْنُونِ، مُسْتَرِيدًا مِنَ الشَّرَابِ الْعَنِيفِ  
 ثُمَّ يَفْرُغُ الْحَوَانُ، وَيَحْبُو الضَّيَاءُ، وَيَسْكُنُ الْحِرَاكُ  
 وَتَهْبِطُ طِلَالُكَ يَا سِينَارًا ... فَاللَّيْلُ لَيْلٌ  
 وَإِنَّمِي لَكَسِيفُ الْبَالِ مُوحِشٌ مِنْ هَوَى قَبِيمٍ  
 جَوَاعُنْ يَا سِينَارًا إِلَى الشَّفَةِ الْمُشْتَهَاهِ  
 وَوَفَّيْتُ لَكَ يَا سِينَارًا ... عَلَى مِنْوَالِي.

لا بُدَّ! [الجوهري «صاحب الصاح»]

الْعِزُّ فِي الْعُزْلَةِ لَكِنَّهُ      لا بُدَّ لِلنَّاسِ مِنَ النَّاسِ

شر السبع [أبو سليمان الخطابي]<sup>٩٢</sup>

شُرُّ السَّبَاعِ الْعَوَادِي دُونَهُ وَزَرُّ<sup>٩٣</sup>  
 وَالنَّاسُ شَرُّهُمْ مَا دُونَهُ وَزَرُّ

\* \* \*

كُمْ مَعْشِرٍ سَلَمُوا لَمْ يُؤْذِهِمْ سَبْعُ  
 وَمَا نَرَى بَشَرًا لَمْ يُؤْذِهِ بَشَرُ

وَالْمَرْءُ صَبٌ إِلَى هَوَاهُ  
 مَنْ لَا يَرَانِي وَلَا أَرَاهُ

قَدْ أُولَعَ النَّاسُ بِالتَّلَاقِي  
 وَإِنَّمَا مِنْهُمْ صَدِيقِي

<sup>٩٢</sup> من الأدباء ورواية الحديث في القرن الرابع بسجستان.

<sup>٩٣</sup> الوزر: الحمى والملجأ.

## متملقٌ صريحٌ [العتبي]<sup>٩٤</sup>

فَوَحَّقَ فَضْلِكَ إِنَّنِي أَتَمَلَّقُ  
وَلِسَانٌ حَالِي بِالشَّكَايَاةِ أَنْطَقُ  
لَا تَحْسَبَنَّ هَشَاشَتِي لَكَ عَنْ رَضِي  
وَلَقَدْ نَطَقْتُ بِشُكْرٍ بِرَّكَ مُفْعَمًا

## سلو [أُسامية بن منقذ]<sup>٩٥</sup>

سَلَوْتُكُمْ، وَالْقُلُوبُ تَنْقَلِبُ  
كَانَتْ لِي السُّبْلُ فِيهِ تَنْشَعُ  
قَان، وَقَلِيلٌ مِنْ غَدْرِكُمْ يَجُبُ  
حُبُّ، لَقَدْ أَعْتَقْتُنِي الرَّبِيبُ  
نَاسٌ وَخُنْتُمْ أَضْعَافَ مَا حَسَبُوا  
لَمْ يَبْقَ لِي فِي هَوَاكُمْ أَرْبُ  
أَوْضَحْتُمْ لِي سُبْلَ السَّلُو وَقَدْ  
إِلَامْ دَمْعِيَ مِنْ هَجْرُكُمْ سَرَبُ  
إِنْ كَانَ هَذَا لَمَا تَعْبَدُنِي الْ  
أَحَبَّتُكُمْ فَوْقَ مَا تَوَهَّمُ النَّ

## عناق أم خناق [علي بن الحسين أبو الفرج]<sup>٩٦</sup>

وَقَدْ شَرَقْتُ بِمَدْمَعَهَا الْجِدَاقُ  
فَمَا نَدْرِي عِنَاقٌ أَمْ خِناقٌ  
تَعَانَقْنَا لِتَوْدِيعِ عِشَاءً  
وَضَيَّقْنَا الْعِنَاقَ لِفَرْطِ شَوْقٍ

<sup>٩٤</sup> محمد بن عبد الجبار العتبى الناظم الناشر، نشأ بالرى في أواخر القرن الرابع، وله مشاركة في التاريخ والرواية.

<sup>٩٥</sup> من أمراء شيزر — بقرب حماة — وكانوا يجمعون الأدب إلى الإمارة وهو أشعارهم وأنبغهم، تُوفي سنة ٥٨٤هـ.

<sup>٩٦</sup> شاعر ناشر تولى الكتابة لعضد الدولة، وكانت نشأته بين الري وجرجان في أواخر القرن الرابع.

## في كلمات [علي بن الحسن القهستاني]<sup>٩٧</sup>

نُورٌ مِنَ الْحُسْنِ الْبَدِيعِ عَشْقَتُ<sup>٩٨</sup>  
وَمُقْرَطَقٌ يَسْطُو بِغُرَّةٍ وَجْهَهُ  
جَذَلْتُهُ، قَبَلْتُهُ، سَرَّحتُهُ،  
عَاقَرْتُهُ، أَسْكَرْتُهُ، نَاجَيْتُهُ،

## سكيير [أعرابي]

باع أعرابيًّا جَزَّةً صُوفٍ وأخذ بثمنها خمراً فغضبت امرأته فقال:

وَلَئِنْ غَضِبْتِ لَا شَرِبْنَ بِصُوفٍ  
دَهْسَاءَ مَالِئَةَ الْإِنَاءِ سَحُوفٍ<sup>٩٩</sup>  
وَلَئِنْ غَضِبْتِ لَا شَرِبْنَ بِنَعْجَةٍ  
كُومَاءَ نَاوِيَةَ الْعِظَامِ صَفُوفٍ<sup>١٠٠</sup>  
وَلَئِنْ غَضِبْتِ لَا شَرِبْنَ بِنَاقَةٍ  
نَهْدِ أَشَمَّ الْمَنْكِبَيْنِ مُنِيفٍ  
وَلَأَجْعَلَنَ الصَّبَرَ عَنْهُ حَلِيفِي

غَضِبْتِ عَلَيَّ لَآنْ شَرِبْتُ بِصُوفٍ  
وَلَئِنْ غَضِبْتِ لَا شَرِبْنَ بِنَعْجَةٍ  
وَلَئِنْ غَضِبْتِ لَا شَرِبْنَ بِنَاقَةٍ  
وَلَئِنْ غَضِبْتِ لَا شَرِبْنَ بِسَابِحٍ  
وَلَئِنْ غَضِبْتِ لَا شَرِبْنَ بِوَاحِدِي

## وسكيرة

وكانت أمُّ حكيم بنت يحيى شاعرة تحبُّ الخمر وترهن حليتها لشرب، ومن قولها:

وَإِنْ كُنْتُ قَدْ أَنْفَدْتُ، فَاسْتَرْهَنَا بُرْدِي  
مُبَاحٌ لَكُمْ نَهَبُ، وَلَا تَقْطَعُوا وَرْدِي

الَّا فَاسْقِيَانِي مِنْ شَرَابِكُمَا الْوَرْدِي  
سِوَارِي وَدُمْلُوجِي وَمَا مَلَكْتُ يَدِي

<sup>٩٧</sup> القهستانيُّ من أدباء خراسان وورد بغداد في أوائل القرن الخامس ومدح خلفاءها، وكان يميلُ إلى الفلسفة والمجون ويُنَهَّمُ في دينه من أجلهما.

<sup>٩٨</sup> المقرطق لابس القرطقي وهو قباء ذو طاقٍ واحدٍ.

<sup>٩٩</sup> سميّة لها طبقتان من الشّحم.

<sup>١٠٠</sup> ضخمة السنام تصف بين محلبيها عند الحلب.

## وسكيرة أخرى

وكانت عبلة بنت خالد التميمية تقولُ الشعر أَيْضًا وَتُفْرِطُ فِي مُعاوِرَةِ الْخَمْرِ، وَقَدْ أَرْسَلَهَا زوجها محجن الجشي بِأَنْحَاءِ سِمْنٍ عَلَى رَاحْلَتَيْنِ لِتَبِعَهَا، فَبَاعَتِ السِّمْنَ وَالرَّاحْلَتَيْنِ وَشَرِبَتِ بِثَمْنَهَا خَمْرًا، وَرَهَنَتِ ابْنَ أَخِيهَا زَوْجَهَا وَقَالَتْ وَهِيَ هَارِبَةً:

شَرِبْتُ بِرَاحْلَتَيْ مِحْجَنٍ  
وَبِابْنِ أَخِيهِ عَلَى لَذَّةِ  
فَوَأَوْيَتِي. مِحْجَنْ قَاتِلِي!

## والسكير الأكبر! [المدخل اليشكري] ١٠١

وَلَقَدْ شَرِبْتُ مِنَ الْمُدَا  
وَشَرِبْتُ بِالْخَيْلِ إِلَيْنَا  
فَإِذَا انْتَشَيْتُ فَإِنَّنِي  
مَةِ بِالصَّغِيرِ وَبِالْكَبِيرِ  
ثِ وَبِالْمُطَهَّمَةِ الذُّكُورِ  
رَبُ الْخَوْرُنَقِ وَالسَّدِيرِ  
رَبُ الشُّوَيْهَةِ وَالْبَعِيرِ

## جاهلي يُحرّمُ الْخَمْرُ [صفوان بن أمية]

لا جرم حَرَمَهَا الإِسْلَامُ بَتَّةً، وَوُجِدَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ يُحِرّمُهَا وَمِنْهُمُ الْقَاتِلُ:

رَأَيْتُ الْخَمْرَ صَالِحَةً وَفِيهَا  
فَلَا، وَاللَّهِ، أَشْرَبُهَا حَيَاتِي  
مَنَاقِبُ تُؤْسِدُ الرَّجُلَ الْكَرِيمَا  
وَلَا أَشْفِي بِهَا أَبَدًا سَقِيَماً

<sup>١٠١</sup> شاعر جاهلي كان من أجمل العرب، وكان مُستسلماً للخمر والهوى، وهو الذي اتهم بالتجربة امرأة النعمان بن المنذر، وكان يشبّب بهند أم عمرو بن هند، ويمضي على رأسه في سبيل هواه.

## دُنْيَا بلا سَاعَةٍ [أوليفر جوجارثي] ١٠٢

أَلَا تُصْبِحُ الدُّنْيَا أَمْتَعَ وَأَشَهَى، لَوْ اسْتَرَحْنَا مِنْ هَذِهِ السَّاعَاتِ  
سِيَّانٍ مَا صَمَّتْ مِنْهَا، وَمَا شَقَّ الْكَرَى بِالْوَسَائِلِ وَالدَّفَقَاتِ

\* \* \*

لِيَكُونَنَّ ذَلِكَ أَكْرَمَ لِلنَّاسِ وَأَجْدَرَ بِحَقِّهِ  
مِنْ أَنْ تُدِيرَهُ تُرُوسُ مِنَ الْذَّهَبِ أَوْ مِنَ الْقَصْدِيرِ

\* \* \*

عَجَباً وَاللهِ، مَا لِحَيَاةِ ابْنِ آدَمَ يَحْسُبُهَا عَلَيْهِ هَذَا الشَّيْءُ الْعَجِيبُ ...  
هَذَا الشَّيْءُ الَّذِي يُفْتَنُ الثَّوَانِي، وَلَا قُدْرَةَ لَهُ عَلَى بَيَانِ السِّنِينَ

\* \* \*

لَوْ اسْتَرَحْنَا مِنْهَا لَاسْتَرَحْنَا مِنْ تَنْظِيمِ أَوْقَاتِ الرَّاحِيلِ  
وَعَجَزْنَا عَنِ القِتَالِ بِالدَّارِعَةِ، وَتَصْوِيبِ الْمِدْفَعِ فِي الْمِيدَانِ

\* \* \*

أَجْلُ، وَلَشَقَّ عَلَيْنَا تَوْقِيتُ تِلْكَ الْأَلَاتِ الَّتِي تَمْلَأُ الْمَدَائِنَ بِالدُّخَانِ  
وَتَقْذِفُ بِالنَّاسِ مَغِيظَةً — وَلَهَا الْحُقُّ — إِلَى غَيَاهِبِ الْقُبُورِ!

\* \* \*

لَوْ اسْتَرَحْنَا مِنِ السَّاعَاتِ وَهَمَّنَا بِالرَّاحِيلِ إِلَى بَلْدٍ يَعْمُرُهُ مِنْ يَعْمُرُهُ  
لَكَانَ قُصَارَى الْأَمْرِ أَنْ نَرْجِعَ إِلَى تَأْجِيرِ الْمَرْكَبَاتِ

\* \* \*

نَعَمْ وَنَرْجِعَ إِلَى الْحَارِسِ الْأَجِيرِ الَّذِي يَعْنِفُ بِإِيقَاظِنَا فِي الصَّبَاحِ  
وَيَتَجَاوبُ الْفَضَاءُ وَرَاءَ الْخَانِ بِأَصْدَاءِ الْبُوقِ الْلَّامِعِ الطَّوِيلِ

\* \* \*

إِنَّ نُجُومَنَا تِلْكَ الَّتِي فِي السَّمَاءِ، لَا تَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ السَّاعَاتِ، وَمَا لَهَا مِنْ لَوْلَبٍ

Oliver St. John Gogarty ١٠٢ من أحدث شعراً العصر الحاضر في إنجلترا وممن أخذوا أنفسهم بالمعاني المفهومة ولم يلوثوا أحيلتهم بأوهام المستقيلين وجماعة ما وراء الواقع (سريالزم).

يَنْبُضُ بِالشَّرِّ الَّذِي يُفَرِّخُ بِهِ الْوَقْتُ كُلُّمَا قَيَّدَنَا بِالْمَعَاصِيمِ وَالْجُدْرَانِ

\* \* \*

لَا جَرَمَ تَغْمُرُ النُّجُومُ وَتَسْخُرُ الْأَجَوَاءُ

مِنْ ذَلِكَ الْإِنْسَانِ الَّذِي يَقْبِضُ يَدُهُ عَنْ شَرَابِهِ، بِدَقَّةٍ مِنْ تِلْكَ التُّرُوسِ

\* \* \*

وَيَضْجُجُ إِبْلِيسُ ضَاحِكًا إِذْ يَنْظُرُ إِلَى تِلْكَ الْأَرْوَاحِ

يَخْلُقُهَا اللَّهُ حُرَّةً أَبَدِيَّةً، وَتَرْبِطُ نُفُسَهَا بِحَرَكَةِ أَدَاءٍ

\* \* \*

وَلَكُمْ عَجِبْتُ فِي هَذَا الْمَلْعُبِ الْعَوْبِسِ، فَلَا أَذْرِي إِلَيْهَا إِلَيْهَا السَّادَةُ ... الْوَقْتُ قَدْ حَانَ  
ذَلِكَ الَّذِي يَهْتَفُ أَوَّلَ مَرَّةً! قَدْ حَانَ الْوَقْتُ أَيْهَا السَّادَةُ ... الْوَقْتُ قَدْ حَانَ

\* \* \*

أَلَا فَاطَّرُهُوا عَنَّا تِلْكَ الْأَدَاءَ الَّتِي تَرْدُ النَّاسُ أَشْبَاحًا مُسْخَرِينَ

تُجَرِّأً لَهُمُ الْحَيَاةَ قِطْعَةً قِطْعَةً، وَتَمْتَلِئُ رُؤُوسُهُمْ بِالسَّفَسَافِ الْمَهِينِ

\* \* \*

أطْرَحُوا حَوَاجِزَ الزَّمَانِ وَأَرْصَادَ الْحَيَاةِ، وَكُلُّ وَهَقٍ مِنْ أَوْهَاقِ الْإِسْتِعْبَاءِ، يَئُولُ بِالنَّاسِ  
إِلَى حُطَامٍ

أَتَرَاهَا رَبَعَتِ الدَّائِرَةَ؟ أَتَرَاهَا كَعَبَتِ الْكُرْكَةَ؟ كَلَّا ... فَهَذِهِ تَقاوِيمُهُمْ جَمِيعًا تُخْطَئُ  
الْحِسَابَ، وَتُلْجِنُهُمْ إِلَى السَّنَةِ الْكَبِيْسِ.

\* \* \*

وَكَمَا تَنَوَّثُ السَّنَةُ الْكَبِيْسُ خَلِيقٌ بِنَا نَحْنُ أَنْ تَنَوَّثَ صُعْدًا وَرَاءَ كُلِّ مَوْعِدٍ يَرْبِطُنَا  
بِعَيْدِ السَّاعَاتِ

\* \* \*

تَسْأَلُنِي: كَيْفَ نَعْرِفُ التَّوَانِيَ يَوْمَذَاكَ؟ نَعْرِفُهَا بِمَقْدَارِ مَا تَنَفَّلُ صَيْحَةً مِنَ الشَّحْرُورِ  
وَهُوَ يَهْوِي إِلَى خَمِيلَةِ الْوَادِي

\* \* \*

وَالدَّقَائِقُ كَيْفَ نَعْرِفُهَا يَوْمَذَاكَ؟ نَعْرِفُهَا بِمَقْدَارِ مَا نَكْرَعُ كُوبًا مِنَ الْجِعَةِ، أَوْ نُفْرِغُ  
التَّبَغَ مِنَ الْبَيْبِ

\* \* \*

بِلْ نَتَّخُذُ الْقُلُوبَ مَقَابِيسَ لِلزَّمَانِ، كُلَّمَا حَفَقْتُ تَدَفَّقَتِ الْحَيَاةُ بِالسُّرُورِ وَعَمِرْتُ  
بِالْأَغَانِيِّ وَالْعَزَمَاتِ

\* \* \*

إِنَّ سَاعَاتَنَا لَخَنْثِلُسْ حَيَاتَنَا، وَتَنْقَضِي بِمَا عَبَرَ مِنْ أَوْقَاتِنَا  
أَمَّا الْقُلُوبُ فَكُلَّمَا انْدَفَعَتْ نَابِضَةً، زَادَ مَعَهَا نَصِيبُ الْحَيَاةِ.

### يجري من الفراق [البحترى]

كَ يَوْمَ سَرْتُ وَلَمْ أَلْقِكْ إِلَيْنِي تَسْفَحُ غَرْبَ مَاقِكْ <sup>١٠٢</sup> سِيمُ عَنْدَ ضَمْكَ وَاعْتَنَاقِكْ سَبَبُ اشْتِيَاقِي وَاشْتِيَاقِكْ وَخَرَجْتُ أَهْرَبُ مِنْ فِرَاقِكْ	لَا تَعْذُلْنِي فِي مَسِيرِ إِنِّي خَشِيتُ مَوَاقِفًا وَعَلِمْتُ مَا يَلْقَى الْمُتَّيِّنِ وَعَلِمْتُ أَنَّ لِقَاءَنَا فَتَرَكْتُ ذَاكَ تَعْمُدًا
---	---

### نظرة [عبد الله بن الدمينة]

لَبْلَ نَجِيعًا نَحْرُهُ وَبَنَائِقُهُ  
وَمِيْضُ حَيَا تُهْدَى إِلَيَّ شَقَائِقُهُ<sup>١٠٣</sup>

رَمَتْنِي بِطَرْفِ لُوْ گَمِيَّا رَمَتْ بِهِ  
وَلَمْحُ بِعَيْنِيَّهَا كَانَ وَمِيَضُهُ

<sup>١٠٢</sup> الماق واللوق مجرى الدم من العين، والبحترى صاحب هذه الأبيات من أشهر شعراء العربية في القرن الثالث.

<sup>١٠٤</sup> الكمي: الرجل المدرع المسلح، والننجيع: الدم، والبنائق: جمع بنية رقعة يوسع بها القميص عند الرقبة، والمطر، والشقائق: زهر أحمر فيه نقط سوداء. عبد الله بن الدمينة صاحب البيتين شاعر بدوي ينسب إلى أمة، واسم أبيه عبيد الله، وكان له عزلٌ وفخرٌ وقلماً مدح، قتل حوالي ١٤٠هـ.

## ونظرة [أعرابي]

عَلَى ظَهْرِ عَادِيٍ فَتَاهُ مِنَ الْجِنْ<sup>١٠٥</sup>  
بِنَظَرِهِ أَنْثَى لَقْدَ حَبِّلَتْ مِنْيَ

نَظَرْتُ إِلَيْهَا حِينَ مَرَّتْ كَانَهَا  
وَلِي نَظَرٌ لَوْ كَانَ يُحِبِّلُ عَاشِقً

## إِما الغرام أو اللوم! [شاعر جعدي]

عَوَارِضُ الْيَاسِ أَوْ يَرْتَاحُهُ الطَّمَعُ  
لَكُنْتُ أَمْلِكُ مَا آتَيْتِي وَمَا أَدْعُ  
كَادَتْ لَهُ شُعْبَةٌ مِنْ مُهْجَتِي تَقْعُ  
مَا حَمَلَ اللَّهُ نَفْسًا فَوْقَ مَا تَسْعُ

لَا خَيْرٌ فِي الْحُبِّ وَقُفَّا لَا تُحرِّكُهُ  
لَوْ كَانَ لِي صَبْرَهَا أَوْ عِنْدَهَا جَزَعِي  
إِذَا دَعَا بِاسْمِهَا دَاعِ لِيُحْزِنَنِي  
لَا أَحْمِلُ اللَّوْمَ فِيهَا وَالْغَرَامَ بِهَا

## حليفُ الذئب [الأحيمير السعدي]

بَدَانَا كِلَانَا يَشْمَئِزُ وَيَدْعُرُ  
وَأَمْكَنَنِي لِلرَّمْيِ لَوْ كُنْتُ أَغْدِرُ  
فَيَرْتَابُ بِي، مَا دَامَ لَا يَتَغَيِّرُ<sup>١٠٦</sup>

أَرَانِي وَذِئْبَ الْقُفْرِ الْفَغِينَ بَعْدَ مَا  
تَالَفَنِي لَمَّا دَنَّا وَالْفُتُّهُ  
وَلَكِنَّنِي لَمْ يَأْتِمِنِي صَاحِبُ

<sup>١٠٥</sup> العادي العظيم نسبة إلى قوم عاد، والمقصود هنا فرس عادي.

<sup>١٠٦</sup> كان لصًا مُهدِر الدِّمَ فكان يأنسُ إلى الوحش ويفرق من الإنس وهو القائل:

عَوَى الذَّئْبُ فَاسْتَأْسَتُ بِالذَّئْبِ إِذْ عَوَى وَصَوَّتَ إِنْسَانٌ فَكِنْتُ أَطْيُرُ

يقول ابن قتيبة — وهو من علماء القرن الثالث: إنَّ الأحيمير متأخر أدركه شيوخه.

### إماماة العشاق [عشرقة المُحاريَّة]<sup>١٠٧</sup>

فَفَقَتْهُمْ سَبْقاً، وَجَئْتُ عَلَى رِسْلِي  
وَلَا خَلَعُوا إِلَّا التِّيَابَ الَّتِي أَبْلَى  
وَلَا حُلْوَةً إِلَّا شَرَابُهُمْ قَضَلَى

جَرَيْتُ مَعَ الْعُشَاقِ فِي حَلْيَةِ الْهَوَى  
فَمَا لَيْسَ الْعُشَاقُ مِنْ حُلْلِ الْهَوَى  
وَلَا شَرِبُوا كَأْسًا مِنَ الْحُبِّ مُرَّةً

### منصف! [الحكم بن عبد الأَسدي]<sup>١٠٨</sup>

عَلَى أَنَّنِي أَجْزِي الْمُقَارَضَ بِالْقَرْضِ  
إِذَا كَدْرَتْ أَخْلَاقُ كُلَّ فَتَّى مَحْضِ  
وَفِي النَّاسِ مَنْ يُقْضَى عَلَيْهِ وَلَا يُقْضَى  
وَلَا الْبُخْلُ، فَاعْلَمُ، مِنْ سَمَائِي وَلَا أَرْضِي

أَكْفُ الْأَدَى عَنْ أُسْرَتِي وَأَدُودُهُ  
وَأَبْذُلُ مَعْرُوفِي وَتَصْفُوا حَلِيقَتِي  
وَأَقْضِي عَلَى نَفْسِي إِذَا الْحَقُّ نَابَنِي  
وَلَسْتُ بِذِي وَجْهَيْنِ فِيمَنْ عَرَفْتُهُ،

### أَقْوى من الموت [طهمان بن عمرو]<sup>١٠٩</sup>

عَلَيَّ مُسَجَّى فِي الثَّيَابِ أَسْوَقُ<sup>١١٠</sup>  
وَلِلنُّفُسِ مِنْ قُرْبِ الْوَفَاءِ شَهِيقُ  
وَيُفَرِّجُ عَنِّي غَمُّهُ فَأَفْيِقُ

وَلَوْ أَنَّ لَيْلَى الْحَارِثِيَّةَ سَلَّمَتْ  
حَنُوطِي وَأَكْفَانِي لَدَيَّ مُعَدَّةً  
إِذْنَ لَحَسِبْتُ الْمَوْتَ يَتْرُكُنِي لَهَا

<sup>١٠٧</sup> شاعرة من بني محارب، جاهلية، تعد أغزر شواعر اللغة العربية.

<sup>١٠٨</sup> شاعرُ أمويٍّ كان أعرج أحدب خبيث اللسان على خلاف ما قال في هذه الأبيات، وهي استثناء فضله من أجله الحاجاج بزيادة ألف درهم في عطائه على عطاء الشعراء.

<sup>١٠٩</sup> طهمان بن عمرو الكلابي شاعر إسلامي من صعاليك العرب وفتاكهم.

<sup>١١٠</sup> أي في سياق الموت.

### نور بغير قرى [علي بن الجهم]<sup>١١١</sup>

نُخْسِيْءُ لَمْ يَسْرِي بِلَيْلٍ وَلَا نَقْرِي  
وَلَا وَصَلَ إِلَّا بِالْحَيَالِ الَّذِي يَسْرِي  
وَقُلْنَا: نَحْنُ الْأَهْلَةُ، إِنَّمَا  
فَلَا نَيْلَ إِلَّا مَا تَرَوْدَ نَاظِرٌ

### طب نواسى [عبد الله بن معاوية بن جعفر بن أبي طالب]<sup>١١٢</sup>

وَدَادُو أَحْزَانَكَ بِالْكَاسِ  
أَرَأَفُ بِالنَّاسِ مِنَ النَّاسِ  
لَا تُنْقِشِ أَسْرَارَكَ لِلنَّاسِ  
فَإِنَّ إِبْلِيسَ عَلَى مَا بِهِ

### سعة الدنيا [ابن عبد ربه]<sup>١١٣</sup>

فَأَطْيَبُ الْعَيْشِ وَصُلُّ بَيْنَ خَلْيَنِ  
فَرُبَّمَا ضَاقَتِ الدُّنْيَا عَلَى اثْنَيْنِ  
صِلْ مَنْ هَوَيْتَ وَإِنْ أَبْدَى مُعَاتَبَةً  
وَأَقْطَعْ حَبَائِلَ خَلٌّ لَا تُلَائِمُهُ

### الخالق والخلق [المواسي]<sup>١١٤</sup>

مَا الدُّنْيَا؟ مَا الْأُخْرَى؟ إِنْ لَمْ تَكُنْ رَمَزَ الْحَبْ  
إِلَى ذَلِكَ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
وَمَا الْجَمَالُ إِنْ لَمْ يَكُنْ شُعَاعَ النُّورِ

<sup>١١١</sup> كان من شعراء المتوكل، وله شعر مطبوع سلس العبارات، وتوفي في منتصف القرن الثالث.

<sup>١١٢</sup> من شجعان الطالبيين، دعا إلى نفسه سنة ١٧٧ وخلع بيعةبني مروان ولم يطع عهده.

<sup>١١٣</sup> أبو عمر أحمد بن محمد بن عبد ربه صاحب «العقد الفريد»، ويقال: إن التبني كان يستنشد شعره ويسميه مليح الأندلس توفي سنة ٥٣٨هـ.

<sup>١١٤</sup> شاعر فارسي نبغ في منتصف القرن الحادي عشر للميلاد، ولقب بملك الشعراء، وسافر في المهام السياسية بين ملك شاه وسلطان آل عثمان، فأفلح في سفارته، وكان مع اضطلاعه بالسياسة من أصحاب التصوف بين الشعراء.

الَّذِي يَتَالُقُ مِنْ حَوْلِهِ؟

\* \* \*

حُقُّ الْجَدْوَلِ أَنْ يُذْهَى بِنَفْسِهِ  
إِذْ كَانَ مِنَ الْبَحْرِ الْمُحِيطِ فَيُضْهِهِ وَمَدَادُهُ  
فَمَا هُوَ بِالْجَدْوَلِ بَعْدُ  
وَلِكَنَّهُ هُوَ الْبَحْرُ الْمُحِيطُ حَيْثُ كَانَ

\* \* \*

تَنْجُمُ الْبَدْرَةُ الصَّغِيرَةُ مِنَ الْأَرْضِ  
فَتَوَلُّدُ لَهَا الْأَوْرَاقُ وَاللَّحَاءُ وَالثَّمَرَاتُ  
لِكَنَّ الشَّجَرَةُ الْبَاسِقةُ التِّي نَجَمَتْ هَكَذَا  
هِيَ وَدِيعَةُ حَبَّةٍ وَاحِدَةٍ، وَلَا تَزِيدُ!

\* \* \*

أَيَّتِهَا الطَّلَعَةُ الْمَعْشُوقَةُ! قِفِّي بَيْنَ أَلْفِ مِرَآةٍ  
وَانظُرِي حَوْلِكِ تَرَنِي أَلْفَ وَجْهٍ تَلَاقِ  
مِنْ كُلِّ مَكَانٍ. وَلِكَنَّهَا كُلُّهَا هِيَ أَنْتِ دُونَ سِوَاكِ

\* \* \*

فَهَبْ لِلرَّسَامِ قُدْرَةً يَحْكِي بِهَا هَذَا الْجِبِينُ الْوَضَاحُ  
وَقُلْ: مَا الْعَيْنُونُ مُؤْتَلِقَاتٍ بِالنُّورِ؟ وَمَا الْخُدوُدُ يُخْجِلُنَ الْوُرُودِ؟  
وَمَا الْكَلَامُ؟ وَمَا الصُّورُ؟ وَمَا الْأَصْدَاءُ وَالْأَنْغَامُ؟  
مَا كُلُّ أُولَئِكَ إِلَّا «هُوَ» الَّذِي لَا شَيْءَ سِوَاهُ.

مفارة [أَحْمَدُ بْنُ مَطْرُوفِ الْعَسْقَلَانِي] [١١٥]

الْعُمُرُ يُنْفَقُ فِي الدُّنْيَا مُجَارَفَةً  
وَالْمَالُ يُنْفَقُ فِيهَا بِالْمَوَازِينِ

.٤١٣ أبو الفتح العسقلاني أديب فقيه ولی القضاء بدمياط وتوفي سنة ١١٥

### بشاشة مقطبة [الحسن بن رشيق القيرواني]<sup>١١٦</sup>

أَحِبُّ أَخِي وَإِنْ أَعْرَضْتُ عَنْهُ  
وَلِيٌ فِي وَجْهِهِ تَقْطِيبٌ رَاضٍ  
وَرُبَّ تَجْهِيمٍ فِي غَيْرِ بُغْضٍ  
وَقَلَّ عَلَى مَسَامِعِهِ كَلَامِي  
كَمَا قَطَبْتُ فِي وَجْهِهِ الْمُدَامِ  
وَضَغْنٌ كَامِنٌ تَحْتَ ابْتِسَامٍ

### عذر [إبراهيم الصولي]

إِنَّ امْرًا ضَنَّ بِمَعْرُوفِهِ  
مَا أَنَا بِالرَّاغِبِ فِي حَيْرَهِ  
عَنِّي لَمْبُذُولُ لَهُ عُذْرِي  
إِنْ كَانَ لَا يَرْغُبُ فِي شُكْرِي

### كريم [إبراهيم الصولي]

أَسَدُ ضَارٌ إِذَا هَيَّجْتَهُ  
يَعْرِفُ الْأَقْصَى إِذَا أَتَرَى وَلَا  
وَأَبْ بَرٌّ إِذَا مَا افْتَدَرَا  
يَعْرِفُ الْأَدَنَى إِذَا مَا افْتَقَرَا

### صراحة [إبراهيم الصولي]<sup>١١٧</sup>

خَلَّ النَّفَاقَ لِأَهْلِهِ  
وَأَرْبَأً بِنَفْسِكَ أَنْ تُرَى

وَعَلَيْكَ فَالنَّمِسُ الطَّرِيقَا  
إِلَّا عَدُواً أَوْ صَدِيقَا

<sup>١١٦</sup> صاحب كتاب العمدة في صناعة الشعر ونقده توفي سنة ٤٦٣ هـ.

<sup>١١٧</sup> إبراهيم بن العباس بن محمد ويكتنُ أبا إسحاق، وأصله تركي، وكان مولى ليزيد بن المهلب (١٧٦-٢٤٣).

### بوقة الحب [لويس ألكساندر]<sup>١١٨</sup>

إِلَيْكَ أَرْدُ الْمَرَأَةَ الَّتِي أَعْطَيْتِنِيهَا  
يَوْمَ سَالَتِكِ الْجَمَالُ الْمَرْحَ الطَّلِيقَ

\* \* \*

أَرْدُ إِلَيْكَ الْمَرَأَةَ مَغْسُولَةً بِالْعَبَرَاتِ  
فَالآنِ هِيَ جَمَالُ صَقْلَتِهِ السُّنُونَ

\* \* \*

أَخْدُتُهَا مَرَأَةً وَأَعْدَتُهَا جَمَالًا، فَهَكَذَا صَنَعْتُهَا  
إِذْ نَقَيْتُهَا مِنْ آفَتِهَا مُذْ عَهْدِ بَعِيدٍ.

### وصلة تجميل! [ابن أبي مُرَّة المكي]<sup>١١٩</sup>

وَتُنْزِي بِمَنْ تَسْعَى لَهُ وَتَعُولُ  
وَطَارِقُ لَيْلٍ غَيْرَ ذَاكَ يَقُولُ  
كَرِيمٌ عَلَى حِينِ الْكِرَامُ قَلِيلٌ  
سَخِيٌّ وَأَخْرَى أَنْ يُقالَ بَخِيلٌ  
إِلَى عُنْصُرِ الْأَحْسَابِ كَيْفَ يَتُولُ  
لَهُ قَصْبٌ جُوفُ الْعِظَامِ أَسِيلٌ<sup>١٢٠</sup>  
بِهِ، حِينَ يَشْتَدُ الزَّمَانُ، بَدِيلٌ  
بِعَارِفَةٍ حَتَّى يُقالَ طَوِيلٌ  
إِذَا لَمْ يَرْنَ حُسْنَ الْجُسُومِ عُقولُ  
تَمُوتُ إِذَا لَمْ تُحِينَ أَصُولُ

تَقُولُ اتَّئِدْ لَا يَدْعُكَ النَّاسُ مُمْلِقاً  
فَقُلْتُ أَبْتَ نَفْسٍ عَلَيَّ كَرِيمَةُ  
الْمُ تَعْلَمِي يَا عَمْرَكَ اللَّهُ أَنَّنِي  
وَإِنِّي لَا أَخْرَى إِذَا قَيْلَ مُمْلِقٌ  
فَلَا تَتَبَعِي الْعَيْنَ الْغَوِيَّةَ وَانْظُرِي  
وَلَا تَذَهَّبِنَ عَيْنَاكِ فِي كُلِّ شَرْمَحٍ  
عَسَى أَنْ تَمَنَّى عِرْسُهُ أَنَّنِي لَهَا  
إِذَا كُنْتُ فِي الْقَوْمِ الطَّوَالِ فَضَلَّلُهُمْ  
وَلَا خَيْرٌ فِي حُسْنِ الْجُسُومِ وَطُولِهَا  
وَكَائِنُ رَأَيْنَا مِنْ فُرُوعٍ طَوِيلَةٍ

١١٨ Lewis Alexander شاعر أمريكي ننجي ولد في واشنطن سنة ١٩٠٠، ودرس الأدب وعمل في الصحافة.

١١٩ أبو عمارة من شعراء الدولة الهاشمية، وفِلما تجاوز النَّسِيبِ.

١٢٠ أي طويلٌ ممدودٌ الأعضاءِ من بسطة عظامه.

فَإِنْ لَا يَكُنْ جِسْمِي طَوِيلًا فَإِنَّنِي  
وَلَمْ أَرْ كَالْمَعْرُوفِ: أَمَّا مَذَاقُهُ  
لَهُ بِالْفِعَالِ الصَّالِحَاتِ وَصُولُ  
فَحُلُوُّ وَأَمَّا وَجْهُهُ فَجَمِيلٌ

### هو لا يشكوا! [ابن أبي مُرَّة المكي]

أَنْ لَسْتُ أَشْكُو الْهَوَى إِلَى أَحَدٍ  
إِنْ لَمْ أَمْتُ فِي غَدٍ فَبَعْدَ غَدٍ  
حَرَّ الْهَوَى وَانْطَوَيْتُ فَوْقَ يَدِي  
فَرِيسَةً بَيْنَ سَاعِدَيْ أَسْدٍ

أَضَعَفَ وَجْدِي وَزَادَ فِي سَقْمِي  
آهٌ مِنَ الْحُبْ! آهٌ مِنْ كَمْدِي!  
جَعَلْتُ كَفِي عَلَى فُؤَادِي مِنْ  
كَانَ قَلْبِي إِذَا ذَكَرْتُكُمْ

### خروف [أعرابي وتروي لهذيل بن ميسير من فزارة؟]

بِمَا يَشْقَى بِهِ زَوْجُ اثْنَتَيْنِ  
يُنَعَّمُ بَيْنَ أَكْرَمِ نَعْجَتَيْنِ  
تُدَاوَلُ بَيْنَ أَخْبَثِ ذَئْبَتَيْنِ  
فَمَا أَغْزَى مِنْ احْتَى السَّخْطَتَيْنِ  
كَذَاكَ الضُّرُّ بَيْنَ الضَّرَّتَيْنِ  
عِتَابٌ دَائِمٌ فِي الْلَّيْلَتَيْنِ  
مِنَ الْخَيْرَاتِ، مَمْلُوءُ الْيَدَيْنِ  
فَضْرِبًا فِي عِرَاضِ الْجَحْفَلَيْنِ

تَرَوَجْتُ اثْنَتَيْنِ لِفَرْطِ جَهْلِي  
فَقُلْتُ: أَصِيرُ بَيْنُهُمَا حَرُوفًا  
فَصَرْتُ كَنْعَجَةً تُضْحِي وَتُمْسِي  
رَضَى هَذِي يُهْيِجُ سُخْطَ هَذِي  
وَالْقَى فِي الْمَعِيشَةِ كُلَّ ضُرٌّ  
لِهَذِي لَيْلَةً وَلِتِلْكَ أُخْرَى!  
فَإِنْ أَحْبَبْتَ أَنْ تَبْقَى كَرِيمًا  
فَعِشْ عَزْبًا، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْهُ

### المروعة أو «الجنتلمان» [سالم بن وابصة]<sup>١٢١</sup>

أُحِبُّ الْفَتَى يَنْفِي الْفَوَاحِشَ سَمْعُهُ  
كَانَ بِهِ عَنْ كُلِّ فَاحِشَةٍ وَقُرَا

<sup>١٢١</sup> شاعر إسلامي من التابعين.

سَلِيمَ دَوَاعِي الصَّدْرِ لَا بَاسِطًا أَذَى  
إِذَا مَا أَتَتْ مِنْ صَاحِبٍ لَكَ زَلَةً  
غِنَى النَّفْسِ مَا يَكْفِيكَ مِنْ سَدْ حَلَةٍ  
وَلَا مَانِعًا حَيْرًا وَلَا نَاطِقًا هُجْرًا  
فَكُنْ أَنْتَ مُحْتَالًا لِرَأْتِهِ عُذْرًا  
وَإِنْ زَادَ شَيْءٌ، عَادَ ذَاكَ الْغَنَى فَقُرَا

### أعور مليح [ابن جني]<sup>١٢٢</sup>

وَعَيْنٌ قَدْ أَصَابَتْ كُلَّ عَيْنٍ  
لَهُ عَيْنٌ أَصَابَتْ كُلَّ عَيْنٍ

### نسج العنكبوت على إنسان [أبو النجيب شداد]<sup>١٢٣</sup>

عَبْدُكَ تَحْتَ الْحَبْلِ<sup>١٢٤</sup> عُرْيَانُ  
يَغْسِلُ أَثْوَابًا كَانَ الْبَلَى  
أَرْقُ مِنْ دِينِي إِنْ كَانَ لِي  
يَقُولُ مَنْ يُبَصِّرُنِي مُعْرِضًا  
هَذَا الَّذِي قَدْ نَسَجَتْ فَوْقَهُ  
كَانَهُ - لَا كَانَ - شَيْطَانُ  
فِيهَا حَلِيلُهُ، وَهِيَ أُوطَانُ  
دِينِنُ، كَمَا لِلنَّاسِ أَدِيَانُ  
فِيهَا، وَلِلأَقْوَالِ بُرْهَانُ  
عَنَاكِبُ الْحِيطَانِ إِنْسَانُ

### سحاب [القاضي التنوخي]<sup>١٢٥</sup>

سَحَابٌ أَتَى كَالْأَمْنِ بَعْدَ التَّخَوُفِ  
أَكْبَبَ عَلَى الْأَقَاقِ إِكْبَابَ مُطْرِقٍ  
وَمَدَّ جَنَاحِيهِ عَلَى الْأَرْضِ جَانِحًا

لَهُ فِي التَّرَى فَعْلُ الشَّفَاءِ بِمُدْنَافِ  
يُفَكِّرُ، أَوْ كَالنَّادِمِ الْمُتَلَهِّفِ  
فَرَاحَ عَلَيْهَا كَالْغَرَابِ الْمُرَفِّرِ

<sup>١٢٢</sup> عثمان بن جني التَّحْوَيِي. أبوه رُومي ويُعد من أئمة اللغة، تُوفي في خلافة القادر سنة ٢٩٣ هـ.

<sup>١٢٣</sup> يُلقب الظاهر من شعراء القرن الرابع، وكان يلازم الوزير أبو محمد المهلبي.

<sup>١٢٤</sup> حبل الغسيل.

<sup>١٢٥</sup> من فضلاء البصرة في القرن الرابع، تولى القضاء وصاحب الوزير المهلبي ومدح سيف الدولة.

غَدَا الْبَرُّ بَحْرًا زَاهِرًا وَانْتَهَى الْضَّحْنِي  
بِظُلْمَتِهِ فِي ثَوْبٍ لَيْلٍ مُسَجَّفِي  
كَمَا حَاوَلَ الْمَغْلُوبُ تَجْرِيدَ مُزْهَفِي  
تُحَاوِلُ مِنْهُ الشَّمْسُ فِي الْجَوَّ مَخْرَجًا

### أجرومية [هنريك هيبي]

مُنْذُ الْأَلْفِ الْحِقَبِ، صَمَدَتِ الْكَوَاكِبُ فَوْقَنَا صَامِتَةً  
تَنْتَظِرُ كُلُّ وَامْضَيٍّ مِنْهَا إِلَى أَخْتَهَا، نَظَرَةً شَوْقٍ وَاسِيٍّ  
\* \* \*

مَا أَجْزَلَهَا وَمَا أَجْمَلَهَا، تِلْكَ اللُّغَةُ الَّتِي يَتَنَاجِيَنِ بِهَا  
هَلْ مِنْ فَقِيهٍ مِنْ فُقَهَاءِ الْلُّغَاتِ  
فَطَنْ يَوْمًا إِلَى لَحْنِ تِلْكَ الْمُنَاجَاهِ؟

\* \* \*

لَكِنَّنِي أَنَا قَدْ فَطَنْتُ لَهَا فِطْنَةً لَا تُنْسِي  
فِي لَمَحَاتِ حَبِيبِي السَّمَاءِ وَيَةٍ قَرَأْتُ أَصْوَلَ تِلْكَ الْأَجْرُومِيَّةَ.

### الأحمق [هنريك هيبي]

مَنْ أَحَبَّ أَوْلَ مَرَّةً، وَلَوْ عَيْرَ مَحْبُوبٍ ... ذَاكَ إِلَهٌ!  
وَمَنْ عَاوَدَ الْحُبَّ غَيْرَ مَطْلُوبٍ ... فَذَلِكَ هُوَ الْأَحْمَقُ

\* \* \*

إِنَّنِي أَنَا لِذَلِكَ الْأَحْمَقُ!  
لَأَنَّنِي أَحِبُّ حُبِّي الثَّانِي، وَمَا أَنَا بِمَحْبُوبٍ  
وَهَأْفُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَكَوَاكِبِ السَّمَاءِ تَضِيجُ بِالضَّحِكِ سَاحِرَةً  
وَأَنَا أَضْحَكُ مَعَهَا، وَأَمُوتُ.

٩ [ابن لنك البصري]  
١٢٦

تِسْعَةُ أَعْشَارٍ مِّنْ تَرَى بَقَرْ!  
لَهُ رُوَاءٌ وَمَا لَهُ ثَمَرٌ  
لَا تَحْدِثْنَكَ اللَّهُ وَلَا الصُّورُ  
فِي شَجَرِ السَّرْوِ مِنْهُمْ مَثُلٌ

اللحن المقصور [الحسن بن إسحاق اليمني]  
١٢٧

وَلَا أَنَا مِنْ خَطَأِ الْحَنْ  
مَ فَخَاطَبْتُ كُلًا بَمَا يُحْسِنُ  
لَعْمُرُكَ مَا الْحَنْ مِنْ شِيمَتِي  
وَلَكِنَّنِي قَدْ عَرَفْتُ الْأَنَّا

يحسد الكلاب [أبو عبد الله الحسين بن أحمد بن حجاج]  
١٢٨

قال وقد رأى كلاب عز الدولة بختيار تطعم الجداء:

وَرَابِضَةً عَلَى ظَهْرِ الطَّرِيقِ  
وَحَقُّ اللَّهِ خُرْكُوشُ سَلُوقِي  
لِكُلِّ كُلَّ يَوْمٍ مَعْ رَفِيقِي  
فَمَنْ يُعْدِي عَلَى ذَاكَ الشَّقِيقِ  
تَوَهَّمَنِي ابْنَ عَمِ الْجَائِلِيَّ  
رَأَيْتُ كِلَابَ مَوْلَانَا وَقُوفَا  
تُغَذَّى بِالْجَدَاءِ. فَلَيْتَ أَنِي  
فَيَا مَوْلَايِ رَافِقَنِي بِكَلْبٍ  
جَفَانِي الْلَّحْمُ وَهُوَ شَقِيقُ جِسمِي  
كَانَ الْلَّحْمَ فِي صَوْمِ النَّصَارَى

١٢٦ شاعر مستخف الشعر كان يعاصر المتتبلي في القرن الرابع ويهجوه.

١٢٧ نحوي أبيب من وجوه اليمن عاش في القرن السادس وتوفي في أخر حياته.

١٢٨ شاعر هازلٌ من شعراء بغداد في القرن الرابع، كان يعتمد السخف على سبيل الفكاهة فلا يقع له الجيد الحسن إلا في الندرة.

عصا التسيار [الباخرزي] ١٢٩

بِالشَّيْبِ عُنْوَانُ الْبَلَى  
الْقَى عَصَاهُ لِيَنْزَلَ  
حَمَلَ الْعَصَا أَنْ يَرْحَلَ  
حَمْلُ الْعَصَا إِلَّا مُبْتَلَى  
وُصِفَ الْمُسَافِرُ أَنَّهُ  
وَعَلَى الْقِيَاسِ سَبِيلُ مَنْ

زكاة غير شرعية [الباخرزي]

يَقُولُ رَسُولُ اللَّهِ صَاعُ مِنَ الْبُرِّ  
بِفِيكِ عَلَيْنَا، فَهُوَ صَاعُ مِنَ الدُّرِّ  
رَزَكَاهُ رُءُوسُ النَّاسِ فِي عِيدِ فِطْرِهِمْ  
وَرَأْسُكِ أَغْلَى قِيمَةً فَتَصَدِّقِي

يحمد الله [الأصفهاني]

مِنْ بَعْدِ نَأْيٍ وَطُولِ هَجْرَانِ  
الثَّمَنِي فَإِنَّمَا تُمَّ غَنَّانِي  
أَطَاعَنِي الدَّهْرُ بَعْدِ عَصِيَانِ  
بِيتُ وَبَاتَ الْحَبِيبُ نَدْمَانِي  
وَكُلَّمَا دَارَتِ الْكُنُوسُ لَنَا  
الْحَمْدُ لِلَّهِ لَا شَرِيكَ لَهُ،

غنی [علي بن الحسن القهستاني]

وَلَيْسَ الْغَنَى إِلَّا عَنِ الشَّيْءِ، لَا يَهِي  
غَنِينَا، بِلَا دُنْيَا، عَنِ الْخَلْقِ كُلُّهُمْ

١٢٩ أديبٌ فقيهٌ من نواحي نيسابور، قُتل في مجلس أنس ببلده باخرز سنة ٤٦٧.

## الحلم كاليقظة [علي بن الحسين المُرتضى]

لَمْ يَأْتِ إِلَّا وَالصَّبَاحُ رَسُولٌ  
فَجَمِيعُ مَا سَرَّ الْعُقُولَ يَزُولُ  
يَا لَيْتَ زَائِرَنَا بِفَاحِمَةِ الدُّجَى  
مَا عَابَهُ — وَبِهِ السُّرُورُ — زَوَالُهُ

## طيف [علي بن الحسين المُرتضى]

أَرَاهَا الْكَرَى عَيْنِي وَلَسْتُ أَرَاهَا  
وَتُبَدِّلُ جُنْحًا أَنْ أَقْبِلَ فَاهَا  
وَلَا عَرَفَ الْعُدَالُ كَيْفَ سُرَاهَا  
وَمَنْ ذَا عَلَى بُعْدِ الْمَزَارِ هَدَاهَا؟  
ثَرُورُ بِلَا رَيْبٍ؛ فَقُلْتُ: غَسَاهَا!

<sup>١٣١</sup> وزَارَتْ وَسَادِيٍّ فِي الْمَنَامِ حَرِيدَةُ  
تُمَانِعُ صُبْحًا أَنْ أَرَاهَا بِنَاظِرِي  
وَلَمَّا سَرَتْ لَمْ تَخْشَ وَهُنَّا <sup>١٣٢</sup> ضَلَالَةٌ  
فَمَاذَا الَّذِي مِنْ غَيْرِ وَعْدِ أَتَى بِهَا  
وَقَالُوا: غَسَاهَا بَعْدَ زَوْرَةٍ بَاطِلٍ

## القلب أو العقل [هولدرلين]<sup>١٣٣</sup>

لَدِيكَ مُجْتَمِعِينَ  
خَسِرْتَ بِالْقَدَحِينِ  
إِنْ كَانَ قَلْبٌ وَعَقْلٌ  
الْعَبْ بِقَدَحٍ وَإِلَّا

<sup>١٣٠</sup> نقيب العلوبيين، كان شاعرًا حافظًا لغويًا فقيها من أخذاد عصره (٤٣٦-٣٥٥).

<sup>١٣١</sup> حسناء حيبة.

<sup>١٣٢</sup> الوهن من الليل نحو منتصفه أو بعد ساعية منه.

<sup>١٣٣</sup> Holderlin شاعرً ألمانيً اشتغل بالتعليم الخاص وجُنًّ في أواخر حياته على أثر صدمة نفسية من هوى غير مجد (١٧٧٠-١٨٤٣).

قولان [ابن العميد]<sup>١٣٤</sup>

يَقُولُ لِي الْوَاسْعُونَ: كَيْفَ تُحِبُّهَا?  
وَلَوْلَا حَذَارِي مِنْهُمْ لَصَدَّقْتُهُمْ  
فَقُلْتُ لَهُمْ: بَيْنَ الْمُقْصَرِ وَالْعَالِي  
وَقُلْتُ: هَوَى لَمْ يَهُوَهُ قَطُّ مِثَالِي

طبيب بارع [السري الرفاء]<sup>١٣٥</sup>

أَوْضَحَ نَهَجَ الطَّبِّ فِي مَعْشَرِ  
كَانَهُ مِنْ لُطْفِ تَدْبِيرِهِ  
إِنْ غَضِبْتُ رُوحَ عَلَى جَسْمِهَا  
مَا زَالَ فِيهِمْ دَارِسَ الرَّسْمِ  
يَجْوُلُ بَيْنَ الدَّمِ وَاللَّحْمِ  
أَصْلَحَ بَيْنَ الرُّوحِ وَالْجَسْمِ

مفردات أبي فراس [أبو فراس الحمداني]<sup>١٣٦</sup>

مَنْ كَانَ مِثْلِي لَمْ يَبْتَدِئْ إِلَّا أَسِيرًا أَوْ أَمِيرًا  
\* \* \*  
إِذَا أَوْجَعْتَنِي مِنْ أَعْادِي شِيمَةَ لَقِيتُ مِنَ الْأَحَبَابِ أَذْهَى وَأَوْجَعَاهُ  
\* \* \*  
مَا الْعُمْرُ مَا طَالَتْ بِهِ الدُّهُورُ الْعُمْرُ مَا تَمَّ بِهِ السُّرُورُ  
\* \* \*  
أَبْذِلُ الْحَقَّ لِلْخُصُومِ إِذَا مَا عَجَزْتُ عَنْهُ قُدْرَةُ الْحُكَامِ

<sup>١٣٤</sup> منشئ بلينغ مطلع على الفلسفة والفالك من وزراءبني بوهه توفي سنة ٣٦٦هـ.

<sup>١٣٥</sup> السري بن أحمد من أشهر أدباء القرن الرابع، ولد بالموصى وتوفي ببغداد سنة ٣٦٦.

<sup>١٣٦</sup> الحارث بن أبي العلاء الحمداني، ابن عم سيف الدولة صاحب حلب، أسر مررتين في حرب الروم وقضى بالقدسية أسيراً أربع سنوات، توفي سنة ٣٥٧.

\* \* \*

إِذَا مَا بَرَدَ الْقَلْبُ فَمَا تُسْخِنُهُ النَّارُ

\* \* \*

لَعْمُرُكَ مَا الْأَبْصَارُ تَنْفَعُ أَهْلَهَا إِذَا لَمْ تَكُنْ لِلْمُبْصِرِينَ بَصَائِرُ

\* \* \*

يَعْدُ عَلَيَّ الْوَاشِيَانِ ذُنُوبَهُ وَمِنْ أَئِنَّ لِلْوَجْهِ الْجَمِيلِ ذُنُوبٌ

\* \* \*

كَمْ صَاحِبٌ لَمْ أَغْنَ عَنْ إِنْصَافِهِ فِي عَشْرَةِ وَعَنِيتُ عَنْ إِحْسَانِهِ

\* \* \*

وَأَعْظَمُ أَعْدَاءِ الرِّجَالِ ثَقَاتُهَا وَاهُونُ مَنْ عَادَيْتَهُ مَنْ تُحَارِبُ

\* \* \*

لَقَدْ قَلَ مَنْ تَلَقَى مِنَ النَّاسِ مُجْمِلاً وَأَخْشَى قَرِيبًا أَنْ يَقُلَّ الْمُجَاملُ

### حجر لوصل [سيف الدولة الحمداني]<sup>١٣٧</sup>

رَاقِبَتِنِي الْعُيُونُ فِيهِ فَأَشَفَقَتْ  
سُتْ وَلَمْ أَخْلُ قَطُّ مِنْ إِشْفَاقِ  
وَالَّذِي بَيْنَنَا مِنَ الْوُدُّ بَاقِ  
وَفِرَاقٍ يَكُونُ خَوْفَ هَرَاقٍ

<sup>١٣٧</sup> علي بن عبد الله بن حمدان، ملك دمشق وحلبًا وحارب الروم وأحب الأدب وأهله وفتح أبوابه للشعراء والفضلاء، فلاذ به كبارهم في زمانه، وأولهم أبو الطيب المتنبي، وله شعر قليل (٣٥٦-٣٠٢).

١٣٨ [ابن القوطيّة]

فَلَا لَفْظٌ إِلَيْيَ وَلَا ابْتِسَامٌ  
وَلَا يَمْحُو مَحَاسِنَكَ السَّلَامُ!  
أَقُولُ لَهُ وَقَدْ أَبْدَى صُدُودًا  
تَكَلَّمُ، لَيْسَ يُوجِعُ الْكَلَامُ

حال السجناء [عبد الله بن معاوية بن جعفر]

فَلَا نَحْنُ بِالْمَوْتَى وَلَا نَحْنُ بِالْأَحْيَا  
عَجِبْنَا وَقُلْنَا جَاءَ هَذَا مِنَ الدُّنْيَا  
إِنَّا نَحْنُ أَصْبَحْنَا الْحَدِيثُ عَنِ الرُّؤْيَا  
وَإِنْ قَبُحْتْ لَمْ تَنْتَظِرْ، وَأَتَتْ سَعْيَا

خَرَجْنَا مِنَ الدُّنْيَا وَنَحْنُ مِنَ اهْلِهَا  
إِنَّا جَاءَنَا السَّجَانُ يَوْمًا لِحَاجَةٍ  
وَنَفَرَحُ بِالرُّؤْيَا فَجُلُّ حَدِيثِنَا  
فَإِنْ حَسْنَتْ كَانَتْ بَطِينًا مَحِيئُّهَا

١٣٩ [أبو الشمقمق]

فَلَمْ يَعْسُرْ عَلَى أَحَدِ حِجَابِي  
سَمَاءُ اللَّهِ أَوْ قَطْعُ السَّحَابِ  
عَلَيَّ مُسَلِّمًا مِنْ غَيْرِ بَابِ  
يَكُونُ مِنَ السَّحَابِ إِلَى التُّرَابِ

بَرَزْتُ مِنَ الْمَنَازِلِ وَالْقِبَابِ  
فَمِنْزِلِي الْفَضَاءُ، وَسَقْفُ بَيْتِي  
فَانْتَ إِنَّا أَرَدْتَ دَخْلَتْ بَيْتِي  
لَأَنِّي لَمْ أَجِدْ مِصْرَاعَ بَابِ

١٢٨ محمد بن عمر بن عبد العزيز الأندلسي، من أشباهية ومن أعلم أهل الغرب باللغة، وله كتب في النحو والصرف يعتمد عليها، توفي سنة ٣٦٧.

١٢٩ هو أبو محمد مروان مولى مروان بن محمد شاعر نشأ في أواخر الدولة الأموية.

## ١٤٠ مثاني البستي [البستي]

### ضمان الدين والدنيا

فِي دِينِهِ، ثُمَّ فِي دُنْيَا هُوَ، إِقْبَالًا  
وَلِيُنْظَرَنَّ إِلَى مَنْ دُونَهُ مَا لَا

مَنْ شَاءَ عَيْشًا رَضِيًّا يَسْتَقِيدُ بِهِ  
فَلِيُنْظَرَنَّ إِلَى مَنْ فَوْقُهُ أَدَبًا

### الأخ الصالح

شَرِيفُ النَّجَارِ زَكِيُّ الْحَسَبِ  
تِ، لَا لِلثَّمَارِ وَلَا لِلْحَاطِبِ

إِذَا مَا اصْطَفَيْتَ امْرَأً فَلَيْكُنْ  
فَنَذْلُ الرِّجَالِ كَنَذْلُ النَّبَّا

### العدو وإن صغر

أَبَدًا وَإِنْ كَانَ الْعُدُوُّ ضَئِيلًا  
وَأَرْبَما جَرَحَ الْبُعُوضُ الْفِيَالِ

لَا يَسْتَخِفَنَّ الْفَتَى بِعَدُوِّهِ  
إِنَّ الْقَدَّى يُؤْذِي الْعُيُونَ قَلِيلُهُ

### وصل المشيب

وَتَيَقَّنْتُ أَنِّي بِوَصْلِكِ مُولَعٌ  
فَالآنَ مِنْ حَذَرِ ارْتِحَالِكِ أَجْرَعُ

يَا شَيْبَيْتِي دُومِي وَلَا تَتَرَحَّلِي  
قَدْ كُنْتُ أَجْرَعُ مِنْ حُلُولِكِ مَرَّةٌ

---

١٤٠ أبو الفتح علي بن محمد البستي شاعر ينظم في الحكم، ويميل إلى الجناس وهو صاحب التونية المشهورة التي منها:

أقبل على النفس واستكمل فضائلها فأنت بالنفس لا بالجسم إنسان

توفي سنة ٤٠٠ هـ.

## العمر الصالح

دَعُونِي وَأَمْرِي وَاحْتِيَارِي فَإِنَّنِي  
إِنَّا مَرَّ بِي يَوْمٌ وَلَمْ أَصْطَنِعْ يَدَا<sup>١٤١</sup>  
عَلِيهِمْ بِمَا أَخْفِي وَأَظْهَرُ مِنْ أَمْرِي  
وَلَمْ أَسْتَقِدْ عِلْمًا، فَمَا ذَاكَ مِنْ عُمْرِي

## قسمة العمر [أبو بكر الكاتب]<sup>١٤١</sup>

وَحَيْرُ عُمْرِ الْفَتَى عُمْرٌ يَعِيشُ بِهِ  
فَحَظُّ ذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ وَمِنْ أَدَبٍ<sup>١٤٢</sup>  
مُقَسَّمُ الْحَالِ، بَيْنَ الْجُدُّ وَاللَّعِبِ  
وَحَظُّ هَذَا مِنَ اللَّذَّاتِ وَالطَّرِبِ

## حسناءً يستدعىها الموت [توماس لوفيل بدوس]<sup>١٤٢</sup>

هُوَ شَبَّحْ هَامِ بِحَسَنَاءَ فَاتِنَةً  
يَفْتَأِي كُلُّمَا سَرَى هَوَاءَ النُّجُومِ مِنْ أَحْشَاءِ اللَّيلِ  
قَائِمًا عَلَى وِسَادَتِهَا، يُنَاغِي رُوحَهَا  
بِرَحْمَةِ الْأَفْقَ الْأَعْلَى، وَعُذُوبَةِ الْحُبِّ الْإِنْسَانِيِّ  
وَيَا لَهَا مِنْ عُذُوبَةِ – أَيَّ عُذُوبَةِ – فِي تِلْكَ الْأَنْعَامِ الْمَسْمُومَةِ!  
هِيَ الْحَيَّاتُ الصَّغَارُ الَّتِي تُعَشِّشُ فِي الْجَمَاجِ الْمَنْخُوبَةِ  
تَهْمِسُ مِنْ حُلُوقَهَا الْفَضِّيَّةِ فِي غُوايَةِ شَجَيَّةِ:  
تَعَالَى. تَعَالَى... مُوتِي. آه. مُوتِي!

\* \* \*

أَيْنَهَا الرُّوحُ الْفَتَيَّةُ! اخْلَعِي عَنِّكِ ثِيَابَ اللَّحْمِ وَتَعَالَى إِلَيَّ فِي قَبْرِيِ الْمُطْمَئِنِ الْقَرِيرِ

<sup>١٤١</sup> أبو أحمد بن أبي بكر الكاتب، من شعراء بخارى وسروراتها في القرن الرابع، أنفق ماله في اللذات، ومات مُنتحرًا.

<sup>١٤٢</sup> Thomas Lovell Beddoes (١٨٤٩-١٨٠٣) شاعر إنجليزىٌ تشيع في قصائده غزليات الأشباح والأرواح الهاقة، وله كتابٌ سمّاه «سجل نكات الموت» لأنّما كانت فكرة الموت تداعبه طول حياته، وقد مات مُنتحرًا.

إِنَّ مِهَادِنَا ثُمَّ لَمْ كُنُونُ مُرِيْحٌ، وَكُرْكُةُ الْأَرْضِ تَتَرَجَّحُ بِنَا  
كُلُّمَا انْطَلَقْتُ حَائِمَةً تَحْتَ غِطَاءِ التُّلُوجِ، وَمِنْ فَوْقَنَا الصَّفِيفُ الدَّافِعُ  
... خَلَبَةً — جُدُّ خَلَبَةً — تِلْكَ الأَنْغَامُ الْمَسْمُومَةُ  
هِيَ الْحَيَاتُ الصَّغَارُ فِضَيَّاتُ الْحُلُوقِ  
تَأْوِي إِلَى الْجَمَاجِمُ الْمَخْوَبَةِ، وَتَنْتَشِدُ وَتَعِيدُ:  
تَعَالِيٌّ. تَعَالِيٌّ ... مُوتِيٌّ. آهٌ مُوتِيٌّ!

الماضي حلم [إنجليزي] مجهولٌ من أواخر القرن التاسع عشر؟]

الْأَحَدَلُمُ لَا تَصْدُقُكَ الرُّؤْيَا  
وَالْمُنْتَعَةُ الَّتِي مَضَتْ حُلْمٌ مِنَ الْأَحَدَلَمِ  
وَقَوْلُ مَنْ قَالَ: «كَانَ عِنْدِي» عَزَاءُ قَلِيلٍ  
... إِنَّ الَّذِي كَانَ قَدْ نَعِمَ، كَالَّذِي لَمْ يَنْعِمْ قَطُّ  
كَلَهُمَا مِنَ السُّوءِ سَوَاءٌ  
إِنَّ دِفَءَ النَّارِ هُنْيَهَةً فِي صَبَارَةِ الشَّتَاءِ، يُتَعْبُ وَلَا يُرِيْحُ  
وَكَذَلِكَ الْمُنْتَعَةُ الْقَصِيرَةُ، هِيَ الْعَذَابُ الْوَاصِبُ  
حَتَّى تَعُودَ.

١٤٣ [يسينين]

سَيِّئَتْ مَوْطَنِي  
وَفِي الْقَلْبِ حَنِينٌ إِلَى السُّهُوبِ الْفَيِّحِ  
اهْجُرْ الْكُوْخَ الصَّغِيرَ، وَاحْبِطْ فِي الْعَرَاءِ  
لِصُّ وَشَرِيدُ

Seryei Yesienin من شعراء روسيا الشيوعية، كان تقىاد الشيوعيين يؤمرون بمحاربة نفوذه الأدبي؛ لأنه يحن إلى الريف ويكره ضجة الصناعة، وقد مات مُنتحرًا.

\* \* \*

أهِيمُ النَّهَارَ فِي أَعْطَافِ الطَّرِيقِ  
وَتَحْمِلُنِي قَدَمَايَ إِلَى رُكْنٍ وَضِيعِ  
وَصَدِيقٌ حَبِيبٌ إِلَيَّ، يَسُنُّ لِي الْمُدْنِيَةَ  
وَرَاءَ الْحَدَاءِ

\* \* \*

عَلَى حَفَافِي الطَّرِيقِ الصَّفْرَاءِ  
مُرْوُجٌ تَضْحَكُ الشَّمْسُ فِيهَا، وَتَلْكُ الَّتِي أَتَرَّمُ بِاسْمِهَا  
سَتْرَجُونِي طَرِيدًا عَلَى بَاهِهَا

\* \* \*

وَأَعُودُ إِلَى بَيْتِ أَبِي بَعْدَ حِينَ، فَلَا يَحْزُنْنِي مِنْهُ السُّرُورُ  
ثُمَّ يَغْيِبُ النُّورُ ذَاتَ مَسَاءٍ  
فَأَحَمِلُ وِنْدِي وَأَمْضِي لِطَيْتِي

\* \* \*

وَالصَّفَصَافُ الْأَشَهُبُ عِنْدَ الْحَائِطِ الْمَضْفُورِ  
يَطْرُقُ، وَفِي إِطْرَاقِهِ مَزِيدٌ مِنَ الْحَانَ  
وَإِلَى الْقَبْرِ يَحْمِلُونِي غَيْرَ مَغْسُولٍ  
وَلَا مَنْ يُشَيْعِنِي إِلَى مَثْوَيِ غَيْرِ عَاوِيَاتِ الْكَلَابِ

\* \* \*

وَلَنْ يَرَالَ الْقَمَرُ يَحُومُ وَيَحُومُ، وَيَغُوصُ بِمَجَانِيفِهِ بَيْنَ صَفَحَاتِ الْمَاءِ  
وَلَنْ تَرَالَ رُوسِيَا عَلَى عَهْدِهَا بَيْنَ رَقْصِهِ وَبُكَاءِ  
عَلَى الْأَعْوَادِ الْمَجَادِيلِ.

### ١٤٤ تغيرا معاً [أبو بكر بن عبادة وتروى لابن القطان]

إِلَّا وَجَدْتُ الصَّمِيرَ صَوْرَكِ  
إِلَّا مَبِيتُ الْقَطَاةِ فِي الشَّرِكِ  
وَأَنْتِ، حَوْفُ الرَّقِيبِ غَيْرِكِ  
مَا مَرَّ يَوْمٌ عَلَيَّ لَمْ أَرِكِ  
وَمَا مَبِيتِي وَأَنْتِ لَسْتِ مَعِي  
أَمَّا أَنَا فَالْبُعْدُ غَيْرِنِي

### ١٤٥ كوكبان لا يتلاقيان [أبو حفص بن برد]

أَعْجَبُ مِنْ بُعْدِ لَنَا يُقْدَرُ  
فَأَنْتَ تَخْفَى وَأَنَا أَظْهَرُ  
صَحَّ الْهَوَى مِنَ وَلَكِنِّي  
كَانَنَا فِي فُلُكِ دَائِرٍ

### منظر أندلسي [أبو حفص بن برد]

تُؤْلِفُ شَمْلَهُ أَيْدِي الرِّيَاحِ  
مَشَى فِي ابْتَهاجِي وَارْتِبَاجِي  
أَغَانَ فَوْقَ أَوْتَارِ فِصَاحِ  
عَذَارَى قَدْ شَرِبَنَ سُلَافَ رَاحِ  
تَعَطَّفَ فَوْقَ أَعْطَافِ مِلَاحِ  
سَقَى جَوْفَ الرَّضَافَةِ مُسْتَهْلِ  
مَحْلٌ مَا مَشِيتُ إِلَيْهِ إِلَّا  
كَانَ تَرَنُّمَ الْأَطْيَارِ فِيهِ  
كَانَ تَئَنِّي الْأَشْجَارِ فِيهِ  
كَانَ رِيَاضَهُ أَبْرَادُ وَشِيِّ

### المعدة قلب القلب [أبو عبد الله محمد بن مسعود]

وَدَعْوَنَا مِنَ الْهَوَى وَالتَّلَاقِ  
ـ، وَلَا تَأْسَفُوا غَدَاءَ الْفِرَاقِ  
جَنِّبُونَا سِحِيَّةَ الْعُشَاقِ  
وَأَقْلُوْنَا مِنَ الْبُكَاءِ عَلَى الرَّسِـ

١٤٤ من شعراً للدولة العاميرية بقرطبة، وله مؤشرات وغزليات حسان.

١٤٥ كاتب شاعر، توفي بسرقسطة سنة ٤١٨.

ل، ولَا بِالْخُدُودِ وَالْأَحْدَادِ  
مِنْ دَجَاجٍ مُسَمَّنَاتٍ عِتَاقٍ  
وَعَلَامٌ أَنْسِكَابٌ دَمْعُ الْمَاءِ  
تِ وَرَخَصُ الشَّوَاءِ بَيْنَ الرِّفَاقِ  
مِنْ رُضَابِ الْحَبِيبِ عِنْدَ الْعِنَاقِ<sup>١٤٦</sup>

مَا بِوَصْلِ الْحَبِيبِ يَفْرَحُ دُوْلُ الْعَقْ  
إِنَّمَا الْمُلْكُ ثُرَدَةُ مِنْ بَقَايَا  
وَإِذَا قِيلَ لِي بِمَنْ أَنْتَ صَبْ  
قُلْتُ: بِالسَّكْبَاجِ وَالْجُمْلَيَا  
وَجَشِيشُ السَّمِيدِ أَعْذَبُ عِنْدِي

### مكتب الطبيعة [عمر بن الشهيد]

مُرْنُ، هَزِيمُ الْوَدْقِ، فِي سَبْبِ  
فَلَلْعَطَاشِ: الْأَسِدُ وَالْأَدُوبُ  
كَلْغَطُ الصَّبِيَّةِ فِي الْمَكْتَبِ

يَا رَبَّ مَاءِ عَازِبِ مَجَّهُ  
إِنْ كَانَ فِيمَا قَدْ مَضَى مَوْرِدًا  
وَلَغَطُ الطَّيْرِ بِأَرْجَائِهِ

### لو [عبيد الله بن عبد الله بن عتبة]<sup>١٤٧</sup>

لَهَيْجَ مِنْهَا رَحْمَةً حِينَ تَأَكُلُهُ  
إِلَيْهِ لَذَانْتُ لِي وَرَقْتُ سَلَاسِلُهُ  
وَقُلْتُ: أَلَا قَلْبُ بِقَلْبِي أَبَا دَلْهُ؟

فَلَوْ أَكَلْتُ مِنْ نَبْتِ دَمْعِي بَهِيمَهُ  
وَلَوْ كُنْتُ فِي غُلٌ فَبُحْتُ بِلَوْعَتِي  
وَلَمَّا عَصَانِي الْقَلْبُ أَظْهَرْتُ عَوْلَهُ

<sup>١٤٦</sup> السميد الدقيق الأبيض والسبكاج مرق من اللحم والخل والتوابل. مُتصلاً بالمعتصم بن صمادح صاحب المريدة.

<sup>١٤٧</sup> من كبار فقهاء المدينة ومن أعلام التابعين.

### حالة الصيد [يحيى بن نوفل اليماني]<sup>١٤٨</sup>

قُولْ تُرِينُهُ وَفَعْلُ مُنْكَرُ  
جَعَلَ السُّجُودُ بَحْرًا وَجْهَكَ يَظْهَرُ  
تَتَلَوُ الْكِتَابَ وَأَنْتَ ذِئْبٌ أَغْبَرُ!  
أَبِلَالُ إِنِّي رَابَنِي مِنْ شَانِكُمْ  
مَا لِي أَرَاكَ إِذَا أَرَدْتَ حِيَانَةً  
مُتَخَشِّعًا طَبِينَا لِكُلِّ عَظِيمَةٍ

### شكوى من النهاة [رواه الأخفش الأوسط عن بعض العرب]<sup>١٤٩</sup>

تَأْسِيسِنَ تَحْوِهِمْ هَذَا الَّذِي ابْتَدَعُوا  
مَعْنَى يُخَالِفُ مَا قَاتُسُوا وَمَا صَنَعُوا  
وَذَاكَ نَصْبٌ، وَهَذَا لَيْسَ يَرْتَفِعُ  
وَبَيْنَ زَيْدٍ فَطَالَ الضَّرْبُ وَاللَّوْجُ  
نَارُ الْمَجُوسِينَ، وَلَا شُبْنَى بِهَا الْبَيْعُ  
مَا تَعْرِفُونَ، وَمَا لَمْ تَعْرِفُوا فَدَعُوا  
وَآخَرِينَ عَلَى إِعْرَابِهِمْ طَبِيعُوا  
مَادَا لَقِيتُ مِنَ الْمُسْتَعْرِبِينَ وَمِنْ  
إِنْ قُلْتُ قَافِيَةً فِيمَا يَكُونُ لَهُ  
قَالُوا: لَحَنْتَ، وَهَذَا الْحَرْفُ مُنْخِضٌ  
وَحَرَّشُوا بَيْنَ عَبْدِ اللَّهِ صَاحِبِهِمْ  
إِنِّي نَشَأْتُ بِأَرْضٍ لَا تَشْبُبُ بِهَا  
مَا كُلُّ قَوْلٍ يَمْعَرُوفٌ لِكُمْ فَخَذُوا  
كَمْ بَيْنَ قَوْمٍ قَدِ احْتَالُوا لِمَنْطِقِهِمْ،

### رأي في الآراء [سلم الخاسر]<sup>١٤٩</sup>

بِرَأِيِّ لَا غَمْرٍ وَلَا وَانِ  
وَالْحَزْمُ لَا يُمْضِيهِ رَأْيَانِ

شَمَرَ لِلْحَزْمِ سَرَابِيلَهُ  
لَمْ يُدْخِلِ الشُّورَى عَلَى رَأْيِهِ

<sup>١٤٨</sup> نشاً في صدر الدولة الأموية وكان كثير الهجاء، كان ينتهي إلى ثقيف ثم آدعى أنه من حمير لما تخطأه الحاج وولى بعض من يكره ولادة العراق.

<sup>١٤٩</sup> نشاً في أواسط القرن الثاني، وكان خليعاً لا يبالي شيئاً، سمي بالخاسر؛ لأنه باع مصحفاً واشتري طنبوراً.

## خروف مهدى [ابن عنين] ١٥٠

حَلِيفٌ هَوَى قَدْ شَفَهُ الْهَجْرُ وَالْعَذْلُ  
خَيَالًا سَرَى فِي ظُلْمَةِ، مَا لَهُ ظُلْمٌ  
وَسَاءَتْهُ شَفَهَةٌ؟ قَالَ لِي: الْأَكْلُ  
مُسَلَّمٌ مَا حَصَّ أُورَاقَهَا الْفَتْلُ  
وَيُنْسِدُهَا وَالدَّمْعُ فِي الْعَيْنِ مُنْهَلٌ:  
وَجَادَتْ بِوَصْلٍ حِينَ لَا يَنْفَعُ الْوَصْلُ

أَتَانِي خَرُوفٌ مَا شَكَنْتُ بِأَنَّهُ  
إِذَا قَامَ فِي شَمْسِ الظَّهِيرَةِ خَلْتَهُ  
فَنَاسَدْتُهُ: مَا تَشْتَهِي؟ قَالَ قَتَّهُ:  
فَأَحْضَرْتُهَا حَضْرَاءَ مَجَاجَةَ التَّرَى  
فَظَلَّ يُرَاعِيهَا بِعَيْنٍ ضَعِيفَةٍ  
«أَنْتَ وَحْيَاضُ الْمَوْتِ بَيْنِي وَبَيْنَهَا،

## داء قديم! [أبو الأسود الدؤلي] ١٥١

وَالْمُنْكِرُونَ لِكُلِّ أَمْرٍ مُنْكِرٍ  
بَعْضًا لِيَدْفَعَ مُعَوْرٌ عَنْ مُعَوْرٍ  
وَإِذَا أُصِيبَ بِعَزْرِضِهِ لَمْ يَشْعُرِ

ذَهَبَ الرِّجَالُ الْمُفْقَدَى بِفَعَالِهِمْ  
وَبَيَقِيتُ فِي خَلْفِ يُنْذَكِي بَعْضُهُمْ  
فَطَنَ لِكُلِّ مُصِيبَةٍ فِي مَالِهِ

## الدهر لا يصبر [محمود الوراق] ١٥٢

الدَّهْرُ لَا يَبْقَى عَلَى حَالَةٍ:  
فَإِنْ تَلَاقَ بِمَكْرُوهِهِ

١٥٠ القت حب بري من نبات البادية، وابن عنين: أو شرف الدين محمد بن نصر، شاعرٌ ظريفٌ نشأ بمصر على عهد صلاح الدين الأيوبي.

١٥١ ظالم بن عمرو بن سفيان بن جندل، واضح علم النحو، توفي سنة ٦٥ هـ.

١٥٢ محمود بن الحسن الوراق البغدادي مولىبني زهرة، أكثر نظمته في الحكم والمواعظ توفي في حدود

٢٣٠ هـ.

## الغالي الرخيص [محمود الوراق]

فَيُعُودُ أَرْخَصَ مَا يَكُونُ إِذَا غَلَّا  
وَإِذَا غَلَّا شَيْءٌ عَلَيَّ تَرْكُتُهُ

### خيالُ الضَّرير

من أوصاف بشار [بشار بن برد]<sup>١٥٣</sup>

طَالَ هَذَا اللَّيْلُ، بَلْ طَالَ السَّهْرُ  
وَكَانَ الْهَمُّ شَخْصُ مَاثِلٍ  
وَلَقَدْ أَعْرَفُ لَيْلِي بِالْقِصْرِ  
كُلَّمَا أَبْصَرَهُ النَّوْمُ تَفَرَّزُ

\* \* \*

وَحَدِيثٌ كَانَهُ قِطْعُ الرَّوْضِ، وَفِيهِ الصَّفْرَاءُ وَالْحَمْرَاءُ

\* \* \*

وَتَحَالُّ مَا جَمَعْتُ عَلَيْهِ ثِيَابَهَا ذَهَبًا وَعَطْرًا

\* \* \*

كَانَمَا خُلِقْتُ مِنْ مَاءِ لُؤْلُؤَةٍ فَكُلُّ أَعْضَائِهَا وَجْهٌ بِمِرْصادٍ

\* \* \*

قَدْ أَلْبَسُ الْعَيْشَ ذَا الرِّقَاعِ وَلَا أَلْبَسُ ثَوْبَ الْإِخَاءِ مُنْخَرِقاً

\* \* \*

فَيَا عَجَبًا زَيَّنْتُ نَفْسِي بِحُبِّهَا، وَرَأَنْتُ بِهَجْرِي نَفْسَهَا وَتَحَلَّتْ

\* \* \*

<sup>١٥٣</sup> من أشهر شعراء القرن الثاني وأجلهم لفظاً وأصحهم عبارة، وهذه الأبيات المترفرقة مختارة من شعره القليل المحفوظ لدينا، للدلالة على الملكة التي يعيش بها الشاعر الضرير صاحب الحس اليقطان ما فاته بفقد النظر، من طريق الأذن والأنف والخيال.

إِذَا سَفَرْتُ طَابَ النَّعِيمُ بِوْجَهِهَا      وَشُبَّهَ لِي أَنَّ الْمَضِيقَ فَضَاءً

\* \* \*

طَالَ التَّوَاءُ عَلَى تَنَظُّرِ حَاجَةٍ      شَمِطَتْ لَدِيْكَ فَمَنْ لَهَا بِخَضَابٍ؟

\* \* \*

وَلَهَا مَبْسِمٌ كَفُرُّ الْأَقَاهِي      وَحَدِيثُ كَالْوَشِيِّ، وَشِيِّ الْبُرُودِ

\* \* \*

إِذَا نَطَقْتُ صِحْنَا وَصَاحَ لَنَا الصَّدَى      صِيَاحَ جُنُودِ وُجُوهَتْ لِجُنُودِ

\* \* \*

... أَنَّى وَلَمْ تَرَهَا تَهْذِي؟ فَقُلْتُ لَهُمْ: إِنَّ الْفُؤَادَ يَرَى مَا لَا يَرَى الْبَصَرُ

\* \* \*

فَقُلْتُ: دَعُوا قَلْبِي وَمَا اخْتَارَ وَارْتَضَى  
فِي الْقَلْبِ، لَا بِالْعَيْنِ، يُبَصِّرُ ذُو الْلُّبْ  
وَمَا تُبَصِّرُ الْعَيْنَانِ فِي مَوْضِعِ الْهَوَى  
وَلَا تَسْمَعُ الْأَذْنَانِ إِلَّا مِنَ الْقَلْبِ

\* \* \*

وَخُذِي مَلَائِسَ زِينَةٍ      وَمُصَبَّغَاتٍ فَهُنَّيِّ أَفْخَرُ  
وَإِذَا دَخَلْتِ تَقْنَاعِي      بِالْحُمْرِ، إِنَّ الْحُسْنَ أَحْمَرُ

\* \* \*

وَتَوَقَّ الطَّيِّبَ لَيْلَاتَنَا      إِنَّهُ وَاِشِ إِذَا سَطَعا

\* \* \*

بَاكِرْنَ عَطْرَ لَطِيمَةٍ      وَغُمْسَنَ فِي الْجَارِيِّ غَمْسَا

\* \* \*

إِذَا وَضَعَتْ فِي مَجْلِسِ الْقَوْمِ نَعْهَا      تَضَوَّعَ مِسْكًا مَا أَصَابَ وَعَنْبَرا

\* \* \*

لَقْدْ عَشِقْتُ أُذْنِي كَلَامًا سِمْفُتُهُ      رَخِيمًا، وَقَلْبِي لِلْمَلِيْحَةِ أَعْشَقُ

## تابوت [هنريك هيني]

أَحَلَمُ الْعَلْقَمِ، وَأَغَانِي الْبُلْوَى، حَانَتْ سَاعَةُ الدَّفْنِ! فَإِلَيْ إِلَيْ — بِالْتَّابُوتِ الْوَاسِعِ  
الْطَّوَيلِ  
سَاطِوِي فِيهِ وَدَائِعَ شَتَّى. مَا أَنَا بِقَائِلٍ مَا هِيَ وَلَا بِمُطْلِعٍ أَحَدًا عَلَى صِفَاتِهَا ... إِنَّمَا  
الْبُغْيَةُ تَابُوتٌ كَبِيرٌ ... أَعْظَمُ مِنْ صَهْرِيجٍ «هِدْلِبْرَجٍ»<sup>١٠٤</sup> الْعَظِيمِ وَأَنْشُدُكُمْ لَهُ  
مَرْكَبَةً عَلَى غِرَارِهِ! كُلُّ عَمُودٍ مِنْ عِمَادِهَا الْمَكْنِيَّةِ، يُطَاوِلُ الْقَنْطَرَةَ الَّتِي تَرَوْنَهَا  
تَحْنُو عَلَى أَمْوَاجِ الرَّيْنِ الْعَرِيْضِ  
وَهَا تُوا لَهُ الشَّيْءُ عَشَرَ مَارِدًا؛ كُلُّ مَارِدٍ مِنْهُمْ أَوْثُقُ فَقَارًا مِنْ مَثَالِ الْقَدِيسِ «كُرِيسْتُوفَ»  
فِي كِنِيَّسَةِ كُولِنِ الْكُبْرَى  
إِنَّهُمْ سَيَحْمِلُونَ التَّابُوتَ جَمِيعًا، وَيُنْزِلُونَهُ إِلَى قَرَارِ الْبَحْرِ الْعَمِيقِ، فَمَا يَبْغِي لَهُ مِنْ  
تَابُوتٍ قَدِيرٍ، مَكَانٌ دُونَ ذَلِكَ الْمَكَانِ الْكَرِيمِ  
وَلَكِنْ مَا بِالْهُ يَرْسَخُ وَلَا يَتَرَحَّزُ؟ وَمَنْ أَيْنَ لَهُ الْوَقْرُ التَّقْيِيلُ ...؟  
أَعْلَمْتُمْ مَا بِالْهُ يَا رِفَاوْ! ... لَقَدْ أَوْدَعْتُهُ حُزْنِي، وَقَدْ أَوْدَعْتُهُ حُبِّي.

## لا بديل [الأ فهو الأودي]<sup>١٠٥</sup>

كَائِنٌ مِنْ حُسْنِهِ مَثَلًا	كُلُّ جُزْءٍ مِنْ مَحَاسِنِهَا
لَمْ تَجِدْ فِي حُسْنِهَا بَدَلًا	لَوْ تَمَنَّتْ فِي بَرَاعَتِهَا

---

صهريج يسع ٤٧٠٠٠ غالون.<sup>١٠٤</sup>  
صلاءة بن عمرو بن مذحج، جاهليٌّ حكيمٌ ومن شعره:<sup>١٠٥</sup>

لا يصلح الناس فوضى لا سراة لهم ولا سراة إذا جهًا لهم سادوا

توفي سنة ٥٧٠ ميلادية.

## خير الكلام [أحمد بن الخصيبي] <sup>١٥٦</sup>

عَلَى الْكَثِيرِ دَلِيلُ  
حَيْرُ الْكَلَامِ قَلِيلُ  
يَحْوِيهِ لَفْظٌ طَوِيلُ  
وَالْعِيْ مَعْنَى قَصِيرُ

## آخر الكأس [إبراهيم بن هلال الصابي] <sup>١٥٧</sup>

سُبْ فِي أَوَاخِرِهَا الصَّدَى  
الْعُمُرُ مِثْلُ الْكَأْسِ يَرْ

## جلساء مأمونون [ابن الأعرابي] <sup>١٥٨</sup>

الْبَاءُ، مَأْمُونُونَ، عَيْبًا وَشَهَدًا  
وَعَقْلًا وَتَأْدِيبًا، وَرَأْيًا مُسَدَّدا  
وَلَا نَتَقَيِّ مِنْهُمْ لِسَانًا وَلَا يَدًا  
وَإِنْ قُلْتَ أَحْيَاءً فَلَسْتَ مُفْنَدًا

أَنَا جَلَسَاءُ مَا نَمَلُ حَدِيثَهُمْ  
يُقِيدُونَنَا مِنْ عِلْمِهِمْ عِلْمٌ مَا مَضَى  
فَلَا فِتْنَةُ تُخْشَى وَلَا سُوءٌ عِشْرَةٌ  
فِيْ قُلْتَ أَمْوَاتُ، فَمَا أَنْتَ كَاذِبُ،

## طارقان [الحسين بن محمد السهواجي] <sup>١٥٩</sup>

مِنْ الْحُبِّ أَنْ أَخْسَاهُ قَبْلَ وُقُوعِهِ  
وَنَامَ وَلَمْ يَشْعُرْ أَوَانَ هُجُوعِهِ

وَقَدْ كُنْتُ أَخْشَى الْحُبَّ لَوْ كَانَ نَافِعِي  
كَمَا حُذِرَ الإِنْسَانُ مِنْ نَوْمٍ عَيْنِهِ

<sup>١٥٦</sup> حفيد الخصيبي والي مصر، وكاتب عبيد الله بن عبد الله بن طاهر.

<sup>١٥٧</sup> منشئٌ بليغٌ، جليلٌ القدر، خدم بنى بويه وارتفع مكانه في دولتهم وقصده الشعراء والأدباء، وعرضت عليه الوزارة ليسلم فامتنع وبقي على دينه (٣٨٤-٣١٢).

<sup>١٥٨</sup> محمد بن زياد المشهور بابن الأعرابي، كان أبوه عبداً سندياً، ولكنه توسع في دراسة العربية فُعدَ من أعلامها، توفي سنة ٢٣١.

<sup>١٥٩</sup> من أدباء صعيد مصر توفي سنة ٤٠٠ هـ.

## ١٦٠ وأبوه [العباس بن الأَحْنَف]

انْظُرْ إِلَى جَسَدِ أَصْرَرَ بِهِ الْهَوَى  
مَنْ كَانَ خَلْوَا مِنْ تَبَارِحِ الْهَوَى  
لَوْلَا تَقْلُبْ طَرْفَهِ دَفْنُوهُ  
فَإِنَّا الْهَوَى، وَأَخُو الْهَوَى، وَأَبُوهُ

## إلا الكبار [الحسين بن عبد الله البغدادي]

أَنَا لَا أَصْبِرُ عَمَّنْ  
كُلُّ ذَنْبٍ فِي الْهَوَى يُغْ  
لَا يَجُوزُ الصَّبْرُ عَنْهُ  
فَرْ لِي، مَا لَمْ أَخْنَهُ

## شجرة السم [وليام بليك]<sup>١٦١</sup>

عَضِبْتُ مِنْ صَدِيقِي، وَتَكَلَّمْتُ، فَخَفِيَ الغَضَبُ وَانْتَهَى  
وَغَضِبْتُ مِنْ عَدُوِّي، وَلَمْ أَتَكَلَّمْ، فَخَفِيَ وَنَمَا

\* \* \*

رَوَيْتُ الغَضَبَ بِمَاءِ الْمَخَافِ، وَسَقَيْتُهُ اللَّيلَ وَالنَّهَارَ بِالدُّمُوعِ  
وَشَمَسْتُهُ بِالْبَسَمَاتِ الْكَوَادِبِ، وَرَوَحْتُ عَلَيْهِ بِالْحِيلِ الْمُخَادِعَاتِ

\* \* \*

وَرَاحَ يَنْمُو، وَيَتَفَرَّعُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
ثُمَّ حَمَلَتْ شَجَرَتُهُ تُفَاقَّاهَةً ذَاتَ لَوْنٍ بَهِيجٍ  
رَأَاهَا عَدُوِّي تَبَرُّقُ فِي الضَّيَاءِ، وَعَرَفَ أَنَّهَا تُفَاخِتِي  
فَتَسَلَّلَ إِلَى الشَّجَرَةِ فِي جُنْحِ الظَّلَامِ  
وَأَقْبَلَ الصَّبَاحُ بِنُورِهِ وَافْرَاحَهُ. فَإِنَّا هُوَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ طَرِيقُ.

<sup>١٦٠</sup> من شعراء الغزل المشهورين، قصر شعره على الغزل وما إليه، وقضى معظم أيامه ببغداد وتوفي سنة ١٩٣.

<sup>١٦١</sup> William Blake شاعر ومصور إنجليزي، من أصحاب الرؤى والخيالات الدينية (١٨٢٧-١٧٥٧).

## إنصاف النجوم [علي بن بسام] ١٦٢

أَنْ نُجُومُ اللَّيْلَ لَيْسَتْ تَغُورُ  
طَالَ، وَإِنْ جَاءَتْ فَلَيْلِي قَصِيرُ  
لَا أَظْلِمُ اللَّيْلَ وَلَا أَدْعَى  
لَيْلِي كَمَا شَاءَتْ: فَإِنْ لَمْ تَجِدْ

## متعود [كثيير عزة]

فَقَدِمًا تَخَذِّلُ الْقَرْضَ عِنْدُ بُذُولِ  
تُوَكِّلُنِي نَفْسِي بِكُلِّ بَخِيلِ  
قَلِيلِ، وَلَا رَاضِ لَهُ بِقَلِيلِ  
إِذَا غَبَّتْ عَنْهُ بَاعِنِي بِخَلِيلِ  
وَيَحْفَظُ سِرْرِي عِنْدَ كُلِّ دَخِيلِ  
فَإِنْ تَبْدِلِي لِي مِنْكِ يَوْمَ مَوَدَّةِ  
وَإِنْ تَبْخَلِي «يَا لَيْلُ» عَنِي فَإِنَّنِي  
وَلَسْتُ بِرَاضٍ مِنْ خَلِيلٍ بِنَائِلِ  
وَلَيْسَ خَلِيلِي بِالْمُلْوِلِ وَلَا الَّذِي  
وَلَكِنْ خَلِيلِي مَنْ يُدِيمُ وَصَالِهُ

## أدوية الحب [أم الضحاك المخاربيّة] ١٦٣

تَتَارِيَحَ هَذَا الْحُبُّ مِنْ سَالِفِ الدَّهْرِ  
تَبَوَّأَ مَا بَيْنَ الْجَوَانِحِ وَالصَّدْرِ؟  
لِآخَرِ، أَوْ نَأْيٍ طَوِيلٍ عَلَى الْهَجْرِ  
رَجَثْ طَمَعاً، وَالْيَأسُ عَوْنٌ عَلَى الصَّبْرِ  
سَأَلْتُ الْمُحِبِّينَ الَّذِينَ تَحْمَلُوا  
فَقُلْتُ لَهُمْ: مَا يُذْهِبُ الْحُبَّ بَعْدَمَا  
فَقَالُوا: شِفَاءُ الْحُبَّ حُبٌ يُزِيلُهُ  
أَوِ الْيَأسُ حَتَّى تَذَهَّلَ النَّفْسُ بَعْدَمَا

١٦٢ شاعر غزل هجاء، ومُعظم هجائه في أبيه،نشأ ببغداد وتقلّد البريد (٣٠٢-٢٣٠).

١٦٣ شاعرة جاهلية من مُحارب، وأكثر شعرها في زوجها وكانت تحبه وطلّقها.

### سيان [علي عبد العزيز الجرجاني] <sup>١٦٤</sup>

مَحَافَةَ تَأْيِيْ أَوْ حِدَارَ صُدُودِ  
وَلَا مِنْ يُرْجَى قُرْبُهُ بِعَيْدِ  
وَفَارَقْتُ حَتَّى مَا أُسْرُ بِمَنْ دَنَا  
فَلَيْسَ قَرِيبًا مَنْ يُخَافُ بُعَادُهُ

### سلفة من الصبر [علي عبد العزيز الجرجاني]

عَلَى شَهَوَاتِ النَّفْسِ فِي زَمَنِ الْعُسْرِ  
عَلَيْكُ، وَإِنْظَارًا إِلَى زَمَنِ الْيُسْرِ  
فَكُلُّ مَنْوِعٍ بَعْدَهَا وَاسِعُ الْعُذْرِ  
إِذَا شِئْتَ أَنْ تَسْتَقْرِضَ الْمَالَ مُنْفَقًا  
فَسَلْ نَفْسَكَ الْإِنْفَاقَ مِنْ كُنْزِ صَبْرَهَا  
فَإِنْ فَعَلْتُ كُنْتَ الْغَنِيُّ، وَإِنْ أَبْتِ

### الأحمق [مسكين الدارمي] <sup>١٦٥</sup>

إِنَّمَا الْأَحْمَقُ كَالثُّوبِ الْخَلْقُ  
حَرَكَتْهُ الرِّيحُ وَهُنَا فَانْحَرَقَ  
أَفْسَدَ الْمَجْلِسَ مِنْهُ بِالْخَرَقَ  
رَمَحَ النَّاسَ، وَإِنْ جَاءَ نَهَقَ  
سَرَقَ الْجَارَ، وَإِنْ يَشْبَعْ فَسَقَ  
إِتَّقِ الْأَحْمَقَ أَنْ تَصْحَبَهُ  
كُلَّمَا رَقَعْتَ مِنْهُ جَانِبًا  
وَإِذَا جَالَسْتَهُ فِي مَجْلِسٍ  
كَحِمَارِ السُّوءِ إِنْ أَشْبَعْتَهُ  
أَوْ كَعَبِدِ السُّوءِ، إِنْ جَوَعْتَهُ

<sup>١٦٤</sup> كان قاضي قضاة الري، وله مشاركة في التاريخ والتفسير والأدب، توفي سنة ٣٩٢ ربیعہ بن عامر ولقب بالمسكين لقوله: أنا مسكينٌ من أنكرني. من شعراء القرن الأول وقد عاصر الفرزدق وهاجاه.

### طريق مؤنس [رسته الأصبهاني]<sup>١٦٦</sup>

قَدْ مَاتَ كُلُّ نَبِيٍّ  
وَمَا تَكُونُ أَنْجَانَةً  
كُلُّ الْخَلَائِقِ فِيهِ  
لَا يُوحَشِنُكَ طَرِيقٌ

### دموع الحديث [ذُو القرنين التغلبي]<sup>١٦٧</sup>

أَلَوْ كُنْتَ سَاعَةً بَيْنَنَا مَا بَيْنَنَا  
وَشَهَدْتَ حِينَ نُكَرِّرُ التَّوْدِيعَ  
وَعَلِمْتَ أَنَّ مِنَ الْحَدِيثِ دُمُوعًا  
أَيْقَنْتَ أَنَّ مِنَ الدُّمُوعِ مُحَدَّثًا

### هاربٌ في مكانه [فرلين]<sup>١٦٨</sup>

أَاهٍ، إِنَّ نَفْسِي لَحَزِينَةٌ، حَدُّ حَزِينَةٍ  
وَمَمَّ؟ ... مِنْ جَرَاءِ امْرَأَةٍ!

\* \* \*

وَتَعَزَّزَتُ، وَمَا مِنْ عَزَاءٍ  
وَإِنْ كَانَ الْقَلْبُ قَدْ فَرَّ مِنْهَا مُنْذُ أَمَدٍ بَعِيدٍ

\* \* \*

فَرَّتْ رُوحِي، وَفَرَّ قَلْبِي، لِيَضْمُدَ الْجِرَاحَ  
وَالرُّوحُ وَالْقَلْبُ لَا يَسْلُوْانِ  
وَتَعَزَّزَتُ، وَمَا مِنْ عَزَاءٍ  
وَإِنْ كَانَ قَلْبِي قَدْ فَرَّ مُنْذُ أَمَدٍ بَعِيدٍ

\* \* \*

<sup>١٦٦</sup> كان ضريزاً ونشأ بأصبهان وشَخَصَ إلى بغداد، وتُوفِّي سنة ١٧٥ هـ.

<sup>١٦٧</sup> أو وجيه الدولة، تولى إمرة دمشق وتُوفي في أوائل القرن الخامس للهجرة.

<sup>١٦٨</sup> شاعر فرنسي، عاش عيشة الأفاقيين وسُجن سنتين؛ لأنه أطلق الرصاص على تلميذه الشاعر الناشئ أرثر رامبو، واشتغل حيناً بالتعليم (١٨٤٠-١٨٩٦).

ئُمْكِنْ قَالَ الْقَلْبُ الْوَاهِنُ لِلرُّوحِ الْحَائِرَةِ:  
أَمْمُكِنْ هَذَا؟ أَلِيْسَ هَذَا يَعْجِبُ؟  
أَمْمُكِنْ أَنَّكِ فَارَقْتِ مَنْفِيَةً  
وَنَأَيْتِ فِي حُرْنٍ وَإِبَاءً؟

\* \* \*

قَالَتِ الرُّوحُ: وَهَلْ أَعْلَمُ أَنَا مَا هُنَاكَ؟!  
وَهَلْ أَرِيْ في أَيِّ مَكَانٍ تُدْعُ لَنَا حَفَّا يَا الشَّبَاكِ؟!  
جَائِزٌ أَنْ أَبْتَعِدَ مَا ابْتَعَدْتُ، وَأَرْجِعُ حَيْثُ رَحَّلتُ  
وَلَكِنَّنِي لَمْ أَبْرُخْ حَيْثُ كُنْتُ، وَلَا أَزَالُ أَقِيمُ.

تعالى [كرستينا روزتي] ١٦٩

تَعَالَى فِي سَجْوَةِ اللَّيلِ  
تَعَالَى فِي الصَّمْتِ النَّاطِقِ: صَمْتِ الْأَحَلَامِ  
تَعَالَى بِالْوَجْنَةِ الْبَضَّةِ وَالْعَيْنِ الْوَضِيَّةِ  
كَشْعَاعِ الشَّمْسِ عَلَى صَفْحَةِ الْمَاءِ  
إِيَّهِ يَا ذِكْرَ الرَّجَاءِ وَالْحُبُّ فِي السَّنَوَاتِ الْخَالِيَاتِ  
تَعَالَى فِي الدُّمُوعِ

\* \* \*

مَا أَحَدَّكَ يَا حُلْمٌ!  
مَا أَشَدَّ مَا حَلَوْتَ! مَا أَمَرَّ مَا حَلَوْتَ ...!  
مَا كَانَ أَوَّلِي بِالْيَقِظَةِ إِنْكَ أَنْ تَكُونَ فِي جَنَّاتِ الْفِرْدَوْسِ  
حَيْثُ الْأَرْوَاحُ الْمُتَرَكِّعُ بِالْحُبُّ تَسْكُنُ وَتَتَلَاقِي  
حَيْثُ الْعَيْنُ الظَّوَامِيُّ تَتَشَوَّفُ إِلَى الْبَابِ الْبَطِيءِ

---

Christina Rosetti شاعرة أخت شاعر وأبوهما إيطالي أديب عاش في بلاد الإنجليزية ١٦٩ .(١٨٣٠-١٨٩٤)

الَّذِي يَنْفَتِحُ لِيَدْخُلَ مِنْهُ الْمُقْبِلُ، وَلَا يَنْفَتِحُ لِيَخْرُجَ مِنْهُ مُفَارِقٌ

\* \* \*

بِلْ تَعَالَى إِلَيْهِ فِي الْأَحْلَامِ، نَسْتَعِيدُ مَا كَانَ  
وَلَوْ صُورَةً كَصُورَةِ التَّمَثَّلِ قَدْ بَرَدَتْ مِنْهُ الْحَيَاةُ  
تَعَالَى فِي الْأَحْلَامِ. عَسَى أَنْ أُعْطِيَكِ تَبْصَرَةً بِنَبْضِهِ وَنَفْسًا بِنَفْسِ  
وَتَكَلَّمِي بِرِفْقٍ. وَانْحَنِي بِرِفْقٍ، كَمَا كُنَّا مِنْ قَدِيمٍ  
آهٍ. مَا أَبْعَدَهُ مِنْ قَدِيمٍ!

### منسيات مذكورات [كريستينا روزتي]

وَدِدْتُ لَوْ ذَكَرْتُ الْيَوْمَ الْأَوَّلَ، وَالسَّاعَةَ الْأُولَى، وَاللَّحْظَةَ الْأُولَى  
لَحْظَةَ الْلَّقَاءِ ... أَوَّلِ لِقاءٍ  
وَدِدْتُ لَوْ أَذْكُرُهَا أَكَانَتْ مُصْحِيَّةً أَمْ عَائِمَّةً، وَفِي الصَّيْفِ كَانَتْ أَمْ فِي الشَّتَاءِ  
إِنَّهَا انْطَلَقْتِ بِنَا غَيْرَ مَرْصُودَةٍ، وَفِي غَيْرِ سِلْلٍ مَحْفُوظِ  
كُنْتُ فِي غَفَلَةٍ عَنِ النَّظَرِ إِلَى مَا أَرَى، وَمَا سَوْفَ أَرَى  
كُنْتُ فِي غَفَلَةٍ عَنْ شَجَرَتِي وَهُنَى تَبَتُّ مِنْ جَوْفِ الشَّرَى  
تِلْكَ الشَّجَرَةُ «الَّتِي سَيَنْقُضِي كُمْ مِنْ رَبِيعٍ» وَهِيَ لَا تَحْمِلُ زَهْرَةً  
لَيَتَّنِي أَذْكُرُ سَاعَتَهَا ...

يَوْمٌ فِي الْأَيَّامِ أَتَى وَانْقَضَى وَلَا أَثَرٌ. كَانَهُ ذَوْبُ الثَّلَجِ الَّذِي مَضَى  
كَأَنَّهَا لَمْ تَكُنْ تَعْنِي شَيْئًا، كَأَنَّهَا كَانَتْ تَعْنِي كُلَّ شَيْءٍ فَلَا يُسَالُ عَنْهَا  
أَلَا لَيَتَّنِي أَسْتَعِيدُ الْيَوْمَ ذِكْرَاهَا  
ذِكْرَى اللَّمْسَةِ الْأُولَى إِذْ الْيَدُ مُصَافَحةً أُخْرَى  
آهٍ لَوْ كُنْتُ أَغْلَمُ.

## صديق مراء [يزيد بن الحكم الثقفي]

وَعَيْنُكَ تُبْدِي أَنَّ صَدْرَكَ لِي دَوِيٌ<sup>١٧١</sup>  
وَأَنْتَ عَدُوِي؟ لَيْسَ ذَاكَ بِمُسْتَوِيِ  
صِفَاحًا، وَكَيْدِي بَيْنَ عَيْنَيْكَ مُنْزُوِي  
وَلَسْتَ لِمَا أَهْوَى مِنَ الْأَمْرِ بِالْهَوِي  
بِكَ الْغَيْظُ حَتَّى كَدْتَ بِالْغَيْظِ تَشْوِي  
خِصَالًا ثَلَاثًا لَسْتَ عَنْهَا بِمُرْعَوِي

تُكَابِشْرُنِي كُرْهًا كَانَكَ نَاصِحُ  
عَدُوكَ يَخْشَى صَوْلَتِي إِنْ لَقِيْتُهُ  
تُصَافِحُ مَنْ لَاقِيْتَ لِي ذَا عَدَاوَةً  
أَرَاكَ إِذَا لَمْ أَهْوَ أَمْرًا هَوِيَّتُهُ  
تَمَلَّكَتِ مِنْ غَيْظِ عَلَيَّ فَلَمْ يَزَلْ  
جَمِيعَتَ، وَفُحْشَا، غَيْبَةً وَنَمِيمَةً:

## كيف [مجنون ليل]

يُورْقُنِي، وَالْعَادِلَاتُ هُجُوعُ

وَكَيْفَ أُطِيعُ الْعَادِلَاتِ وَحُبُّهَا

## غناء [أبو علي البصير]<sup>١٧٢</sup>

وَضَرْبِكِ بِالْعُودِ يُحْيِي الْكُرْبُ  
تُغَنِّي فَأَحْسِبُهَا تَنْتَحِبُ  
سِوَاكِ لَهَا بَدْنٌ مِنْ حَشْبٍ  
يُنَفِّرُ عَنْكِ عَيْنُونَ الرَّيْبُ  
حَدِيثُكِ أَخْمَدَ مِنْهَا اللَّهَبُ

غِنَاؤُكِ عِنْدِي يُمِيتُ الطَّرَبُ  
وَلَمْ أَرَ قَبْلَكَ مِنْ قَيْنَةٍ  
وَلَا شَاهَدَ النَّاسُ إِنْسِيَّةً  
وَوَجْهُ رَقِيبٍ عَلَى نَفْسِهِ  
وَلَوْ مَا زَاجَ النَّارُ فِي حَرَّهَا

١٧٠ يزيد بن الحكم بن عثمان الثقفي، شاعر من سراة الشعراء في العصر الأموي ولد سليمان بن عبد الملك بعض ولاياته، توفي سنة ٩٠ هـ.

١٧١ أي مصاب بالداء.

١٧٢ الفضل بن جعفر بن الفضل شاعر طريف مكفوف البصر توفي في خلافة المعتمد.

## الوراثة [توماس هاردي]

أَنَا وَجْهُ الْأُسْرَةِ  
يَبْلِي اللَّحْمُ وَالدَّمُ وَأَنَا حَيٌّ لَا أَبْلِي  
أَنْقُلُ الْأَشْبَاهَ وَالْمَلَامِحَ مِنْ زَمِنِ مَجْهُولٍ إِلَى زَمِنِ مَجْهُولٍ  
وَأَقْفَرُ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ  
عَلَى هَاوِيَةِ الظَّلَامِ وَالسُّسْيَانِ

\* \* \*

تِلْكَ الْمَعَارِفُ الْمُتَعَاقِبَةُ  
الَّتِي فِي وُسْعِهَا بِشْنَيْهِ فِي عَطْفِ  
أَوْ تَبَرَّةِ فِي صَوْتِ، أَوْ لَمْحَةِ فِي عَيْنِ  
أَنْ تَرْدِي بِالْأَجَالِ الْمَقْدُورَةِ لِلنَّاسِ  
تِلْكَ هِيَ أَنَا  
تِلْكَ هِيَ الشَّيْءُ السَّرْمَدُ فِي الْفَانِي  
الَّذِي لَا يُلْبِي دَعْوَةَ الْفَنَاءِ.

## نشيد الصَّيد [داننزيو] ١٧٣

لَمْ يَزُلْ بِنَقَابِ الظَّلَّ الضَّبَابِيِّ يَحْجُبُ وَجْنَةَ الصَّبَاحِ الْوَرْبَدَيةِ  
وَاسْتَمْعُ هُنَاكَ ... مَا أَخَفَّ وَطْءَ التَّحَالِبِ وَهُيَ تَرْكُضُ فِي الْأَجَامِ!

\* \* \*

وَعَلَى مَهَادِ الدَّمْقُسِ كِلَارَا - كِلَرَاي - تُنْتِقُ سَاعَاتِ الْكَسَلِ فِي الْأَحْلَامِ  
يَصْعَدُ إِلَيْهَا نَسِيمُ الْمُرْوُجِ الْتَّلِيلُ بِفِيَءِ الْأَنْفَاسِ  
وَسِيَانٍ فِيهَا الْأَعْشَابُ وَالْأَرْهَارُ، فِي نُصْرَةِ الْجَمَالِ

<sup>١٧٣</sup> جيرائيل داننزيو شاعر إيطالي مشهور ولد سنة ١٨٦٣ ومات في الخامسة والسبعين من عمره، وهذه القصيدة تمثله في حياته وأدبه إلى شيخوخته وكلها مزيج من مغامرات الحب والرياضة والحركة العنيفة.

\* \* \*

أرْفَعِي أَيْتُهَا السَّيْدَةُ الْحُلْوَةُ مِنْ ضَجْعَتِكِ الْغَائِرَةِ  
كُلَّ مَا فِي ذَلِكَ الرَّأْسِ الْبَيْعِ مِنْ هَالَةٍ فَخَارِ  
وَاسْمَعِي ... إِنَّ الْكَلَابَ لَتَعْوِي فِي الْفَنَاءِ  
عِوَاءً كَفِيلًا بِيَقْظَةِ الْمَوْتَى مِنَ الْقُبُورِ  
أَلَا تَسْمَعِينَ الْبُوقَ الْمَرِحَ يَدْعُوكَ إِلَى الطَّرَادِ؟  
إِلَيْهِ! إِلَيْهِ!

إِنَّ الْظَّبَاءَ قَدْ فَارَقَتْ حُدُورَهَا  
عَلَى فِجاجِ الْبَلْوَطِ وَالْعَوْسَاجِ الْقَدِيمِ

\* \* \*

لُفْفي ذِينِكِ النَّهَدِينَ الْكَاعِبِينَ فِي قَبَاءِ  
لَهُ مِنَ الرُّجُولَةِ شَدٌ وَإِحْكَامٌ  
إِنِّي لَأَسْمَعُ فَرَسَكِ الْحَبِيبِ  
يَصْهُلُ لَكِ فِي طَرِبٍ وَانْتِشَاءٍ، وَيَدُقُّ بِالْحَافِرِ الْقَلْقِ  
مَثْنَ الطَّرِيقِ الْمَرْصُوفِ

\* \* \*

هَا أَنْتِ ذِي عَلَى السَّلَالِمِ سَيِّدِتِي. هَا هَا  
هَلْمِي هَلْمِي، بَدَار بَدَار  
الصَّبَاحُ الْمُوَرِّدُ يَنْوَهُ عَلَى الْقِمَمِ  
فَإِلَى الْمُرْوِجِ إِلَى الْمُرْوِجِ! وَإِلَى الْفَضَاءِ ...

لا أدري [زيد بن رزین]<sup>١٧٤</sup>

وَإِنَّكَ لَا تَدْرِي أَبِ الْمُلْكِ تَبْتَغِي      نَجَاحَ الَّذِي حَاوَلْتَ، أَمْ تَتَسَرَّعُ

<sup>١٧٤</sup> زيد بن رزین بن الملوج، أخوبني من بن بكر، شاعر فارس.

يُسْرُكَ، أَمْ مَا تَكْرَهُ النَّفْسُ أَنْفَعُ  
صَدَاكَ، وَلَا عَنْ أَيِّ جَنْبِكَ تُضْرَعُ  
وَإِنَّكَ لَا تَذَرِي أَشَيْءَ تُحِبُّهُ  
وَإِنَّكَ لَا تَذَرِي بِأَيَّةً بَلْدَةٍ

### السياط هينة [ابنة الحباب] <sup>١٧٥</sup>

لَهُنَّ عَلَى مَتْنَى شَرُّ دَلِيلٍ  
بِسُوْطِكَ فَاضْرِبْنِي وَأَنْتَ ذَلِيلِي

أَقُولُ لِعَمْرُو وَالسِّيَاطُ تَلْفِينِي  
فَأَشْهُدُ — يَا غَيْرَانُ — أَنِّي أَحِبُّهُ!

### قطع اللسان [ابنة الحباب]

بِلَادًا هَوَى نَفْسِي بِهَا فَادْكُرَانِي  
عَلَى سَخْطِ الْوَاسِيْنَ أَنْ تَعْذِرَانِي  
أَحَادِيثُ مِنْ يَحْيَى تُشِيبُ التَّوَاصِيَا  
وَإِنْ قَطَّعُوا فِي ذَاكَ عَمْدًا لِسَانِيَا

خَلِيلِيَّ إِنْ أَصْعَدْتُنَا أَوْ هَبَطْتُنَا  
وَلَا تَدَعَا، إِنْ لَامَنِيَّ ثَمَ لَائِمُ  
فَقَدْ شَفَ قَلْبِي بَعْدَ طُولِ تَجْلِي  
سَارْعَى لِيَحْيَى الْوَدَّ مَا هَبَّتِ الصَّبَا

### إن لم يكن موْتُ فرثاء! [ابن مناز] <sup>١٧٦</sup>

مَا لِحَيٍّ مُؤْمِلٌ مِنْ خُلُودٍ  
عَى عَلَى وَالِدٍ وَلَا مَوْلُودٍ  
يَامَ وَهِيَا فِي الصَّخْرَةِ الْجُلُومُودِ  
رُ، فَمَا بَيْنَ قَائِمٍ وَحَصِيدٍ

كُلُّ حَيٍّ لَاقِي الْحِمَامَ فَمُمُودٍ  
لَا تَهَابُ الْمَنُونُ شَيْئًا وَلَا تَرْ  
وَلَقَدْ تَتَرُكُ الْحَوَادِثُ وَالآيَتُ  
وَأَرَانَا كَالزَّرْعِ يَحْصُدُهُ الدَّهَتُ

<sup>١٧٥</sup> البيتان وما بعدهما تقولهما شقراء بنت الحباب — شاعرة إسلامية — تُخاطِبُ بها زوجها وقد ضربها؛ لأنَّه علم أنها تحبُّ فتَّى اسمه يحيى.

<sup>١٧٦</sup> محمد بن مناز، من شعراء القرن الثاني، وكان يتنسَّكُ فتهتك وجنه إلى المجنون وجهه بذلك بعد موْت عبد المجيد الثقفي الذي نظم في رثائه هذه القصيدة، وهي من عيون شعره.

نَ سِرَاعًا لِلْمَنْهَلِ الْمَوْرُودِ  
 هَدَ رُكْنًا مَا كَانَ بِالْمَهْدُودِ  
 مَا عَلَى النَّعْشِ مِنْ عَفَافٍ وَجُودِ  
 دَفَنتُهُ، مَا غَيَّبَتِ فِي الصَّعِيدِ!  
 بِرِدَاءِ مِنَ الشَّبَابِ جَدِيدِ  
 زَ اهْتِزَازَ الْغُصْنِ التِّلْأَمْلُودِ  
 نَ عَلَيْهِ لِزَائِدٍ مِنْ مَزِيدِ  
 حِينَ أَذْعُوهُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدِ  
 نَ سَمِيعًا هَشًا إِذَا هُوَ نُوبِي  
 نَ عَلَيْهِ لَبَلْغَنْ مَجْهُوبِي  
 لَلْيَلِ زُهْرًا يَلْطُمْنَ حَرَّ الْخُدُودِ  
 رَى عَلَيْهِ وَلِلْفُؤَادِ الْعَمِيدِ  
 وَكَانَتِ لِلْمَوْتِ رَكْبُ مُخْبُو  
 إِنَّ عَبْدَ الْمَجِيدِ يَوْمَ تَوَلَّ  
 مَا دَرَى نَعْشُهُ وَلَا حَامِلُوهُ  
 وَيَحْ أَيْدِ حَثَتْ عَلَيْهِ، وَأَيْدِ  
 حِينَ تَمَّتْ آدَابُهُ وَتَرَدَّ  
 وَسَقَاهُ مَاءُ الشَّبِيبَةِ فَاهْتَرَ  
 وَسَمِّتْ نَحْوَهُ الْعُيُونُ وَمَا كَانَ  
 وَكَانَيِ أَذْعُوهُ وَهُوَ قَرِيبُ  
 فَلَئِنْ صَارَ لَا يُحِبُّ لَقْدِ كَانَ  
 وَلَئِنْ كُنْتُ لَمْ أَمُتْ مِنْ جَوَى الْحَرْ  
 لَا قَيْمَنَ مَاتَمَا كَنْجُومُ الْ  
 مُوجَعَاتِ يَبْكِيَنَ لِلْكِيدِ الْحَرِ

### يهجو أبو الشياطين [الفرزدق]<sup>١٧٧</sup>

قال الفرزدق يهجو إبليس:

أَلَا طَالِمَا قَدْ بَاتَ يُوضِعُ نَاقَتِي  
 يَظْلُمُ يَمْنَنِي عَلَى الرَّحْلِ دَارِكَا  
 يُبَشِّرُنِي أَنْ لَنْ أَمُوتَ وَأَنَّهُ  
 فَقْلُتُ لَهُ: هَلَّا أَحَيَكَ<sup>١٧٨</sup> أَخْرَجْتَ  
 رَمِيتَ بِهِ فِي الْيَمِّ لَمَّا رَأَيْتَهُ

<sup>١٧٧</sup> الفرزدق من أشهر شعراء القرن الأول، كان يتشيّع لأهل البيت، وهو وجيره والأختل نُظراً في الشهرة والإجادة وقع بينهم كثير من المفاخرة والمحااجة.

<sup>١٧٨</sup> يزيدُ فرعون وقد غرق.

<sup>١٧٩</sup> جبلان.

نَكْسَتْ وَلَمْ تَحْتَلْ لَهُ بِمَرَامِ  
وَزَوْجَتُهُ فِي خَيْرِ دَارِ مُقَامِ  
لَهُ وَلَهَا إِقْسَامٌ غَيْرِ أَثَامِ  
بِأَيْدِيهِمَا مِنْ أَكْلٍ شَرّ طَعَامِ  
أَحَادِيثَ، كَانُوا فِي ظِلَالِ غَمَامِ  
رَضَاهُ، وَلَا يَقْتَادُنِي بِزَمامِ  
إِلَيْهِ جُرُوحًا فِيكَ ذَاتَ كَلَامِ  
عَلَيْكَ بِرْقُومٍ لَهَا وَضِرَامِ

فَلَمَّا تَلَاقَى فَوْقَهُ الْمَوْجُ طَامِيَا  
وَآدُمْ قَدْ أَخْرَجْتَهُ وَهُوَ سَاكِنُ  
وَاقْسَمْتَ يَا إِبْلِيسُ إِنَّكَ نَاصِحٌ  
فَظَلَّ يَخِيطَانِ الْوَرَاقَ عَلَيْهِمَا  
وَكَمْ مِنْ قُرُونَ قَدْ أَطَاعُوكَ أَصْبَحُوا  
وَمَا أَنْتَ يَا إِبْلِيسُ بِالْمَرءِ أَبْتَغَيْ  
سَاجِرِيكَ مِنْ سَوَاتِ مَا كُنْتَ سُقْتَنِي  
تُعِيرُهَا فِي النَّارِ وَالنَّارُ تُلْقِي

### ١٨٠. موجة في بحر [ابن الذّريوي]

قيلت في مدح ابن أبي حصينة الأحدب:

فَهُيَّ فِي الْحُسْنِ مِنْ صَفَاتِ الْهَلَالِ  
وَهُيَّ أَنْكَى مِنَ الظُّلُبَا وَالْعَوَالِي  
لِقُرُومِ الْجَمَالِ أَيُّ جَمَالٍ  
ثُمَّ مِنْ الْفَضْلِ لَا مِنَ الْأَقْضَالِ  
مِنْكَ، أَوْ مَوْجَةً بِبَحْرِ نَوَالِ  
أَنَّهَا حَلِيَّةٌ لِكُلِّ الرِّجَالِ

لَا تَظْنَنَ حَدْبَةَ الظَّهَرِ عَيْنِاً  
وَكَذَاكَ الْقِسِّيُّ مُحْدَوْبَاتُ  
وَإِذَا مَا عَلَا السِّنَامَ فَفِيهِ  
كَوْنَ اللَّهُ حَدْبَةً فِيكَ أَنْ شَئْ  
فَأَتَتْ رَبِوَةً عَلَى طَوْدِ حُلْمٍ  
مَا رَأَتِهَا النِّسَاءُ إِلَّا تَمَنَّتْ

### ١٨١. دولاب الدهر [ابن الهبارية]

حَاقَ وَسَاعَدَهُ الْقَدْرُ  
سَسَ يَدُورُ إِلَّا بِالْبَقْرِ

لَا غَرُوْ أَنْ مَلَكَ ابْنُ إِسْتَ  
فَالَّدَّهُرُ كَالدُّولَابِ لَيْـ

١٨٠ ابن الذّريوي شاعرٌ متصرّفٌ في المعاني المختربة، تُوفّي بمصر سنة ٦١٥، وتُنسب هذه الأبيات لغيره.

١٨١ ابن الهبارية أبو يعلى محمد بن محمد وهو ناظم كلية ودمنة تُوفي سنة ٥٠٤ هـ.

الشعر الحي [دعبدل الخزاعي]<sup>١٨٢</sup>

يَمُوتُ رَدِيْءُ الشُّعْرِ مِنْ قَبْلِ أَهْلِهِ  
وَجَيِّدُهُ يَحْيَا وَإِنْ مَاتَ قَائِلُهُ

<sup>١٨٢</sup> أبو علي دعبدل بن علي الخزاعي شاعر مجيد ينزع إلى الهجاء والتمرد وهو القائل: «إنني أحمل خشبتي على كتفي لا أجد من يصلبني عليها»، توفي سنة ٢٤٦ هـ.